



SweetDreams

Cool Mist Humidifier

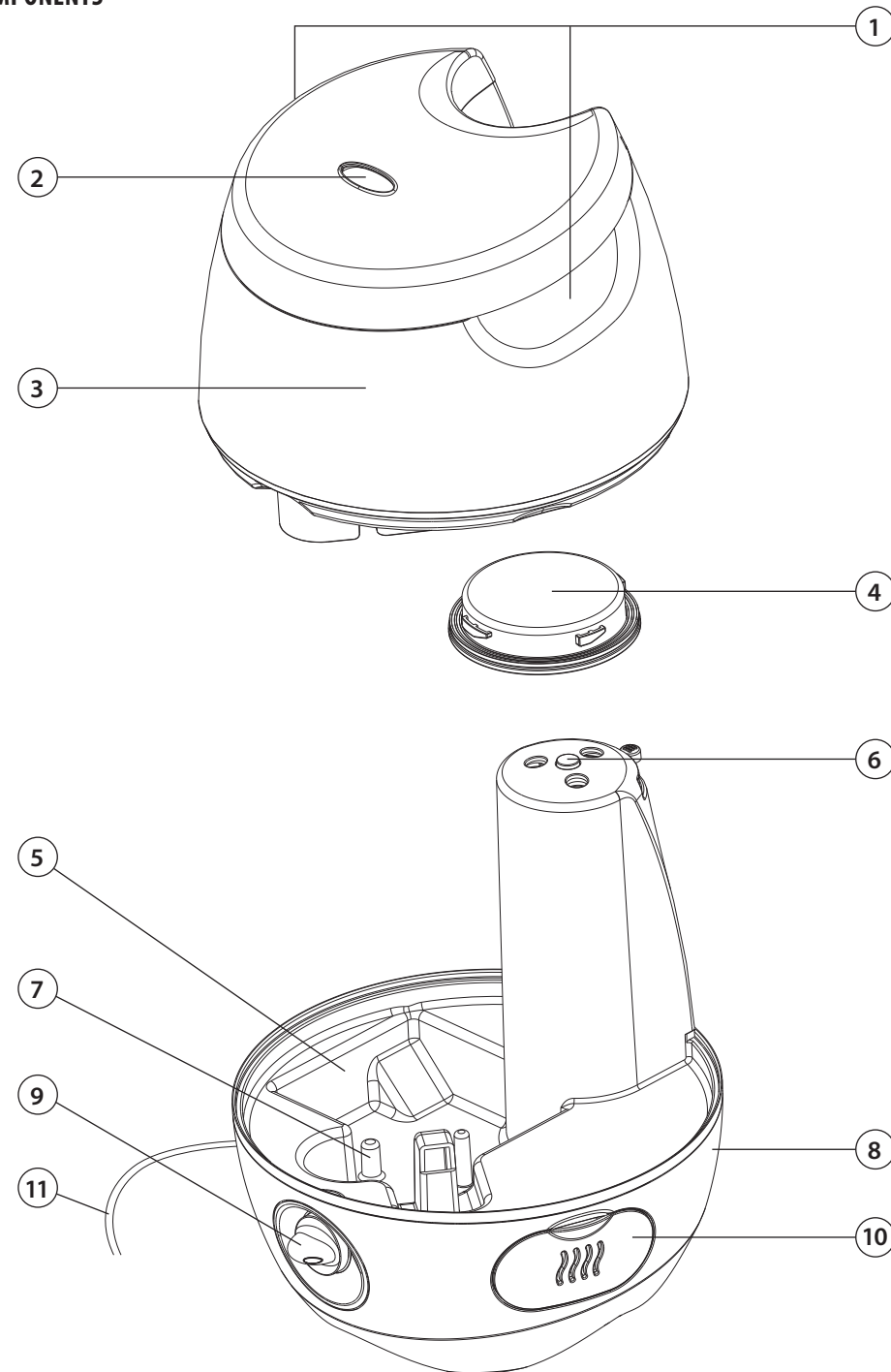


VUL575E

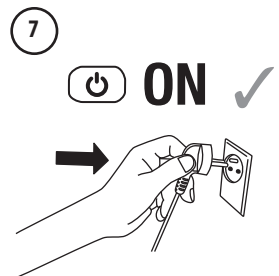
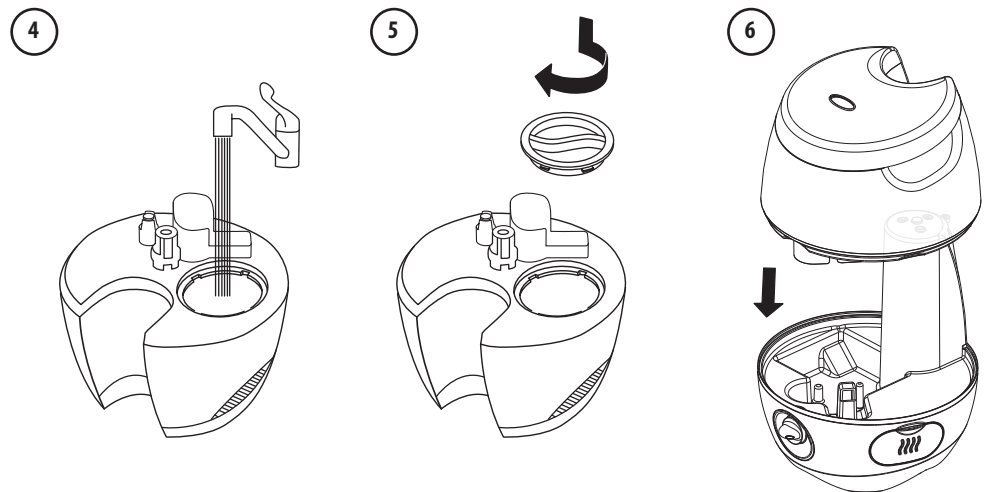
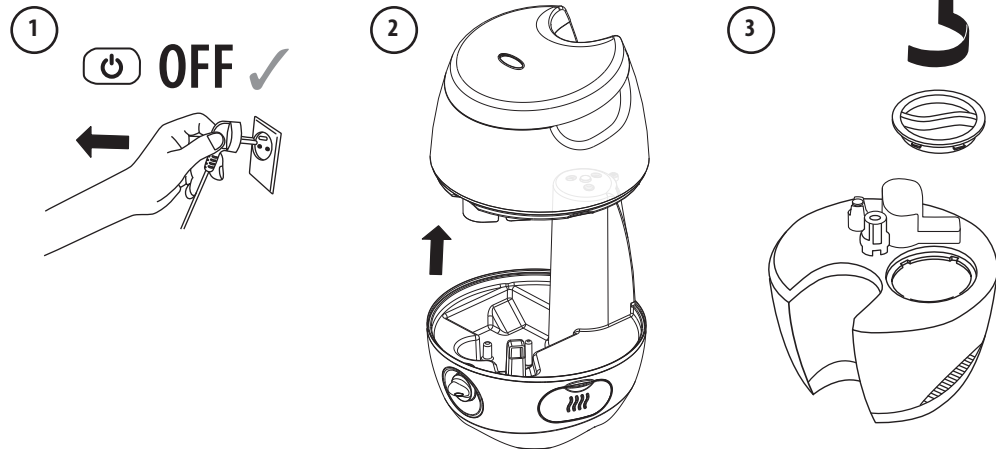
www.vickshumidifiers.com

GB	COOL MIST ULTRASONIC HUMIDIFIER	8
	User instructions	
CZ	ULTRAZVUKOVÝ ZVLHČOVAČ COOLMIST	12
	Návod k použití	
DE	COOLMIST-ULTRASCHALL-LUFTBEFEUCHTER	16
	Gebrauchsanweisung	
DK	ULTRALYDSBEFUGTER	20
	Brugervejledning	
ES	HUMIDIFICADOR POR ULTRASONIDOS DE NEBLINA FRESCA	24
	Instrucciones de uso	
FI	COOLMIST-ULTRAÄÄNI-ILMANKOSTUTIN	28
	Käyttöohje	
FR	HUMIDIFICATEUR ULTRASONIQUE À VAPEUR FROIDE	32
	Mode d'emploi	
GR	ΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ COOLMIST ULTRASONIC	36
	Οδηγίες λειτουργίας	
HR	COOLMIST ULTRAZVUČNI OVLAŽIVAČ	40
	Upute za uporabu	
IT	UMIDIFICATORE A ULTRASUONI COOLMIST	44
	Istruzioni d'uso	
NL	COOLMIST ULTRASONE LUCHTBEVOCHTIGER	48
	Gebruiksaanwijzing	
NO	ULTRASONISK LUFTFUKTER	52
	Bruksanvisning	
PL	NAWILŻACZ ULTRADŹWIĘKOWY COOLMIST	56
	Instrukcja obsługi	
PT	HUMIDIFICADOR ULTRASÓNICO COOLMIST	60
	Manual do utilizador	
RO	UMIDIFICATOR ULTRASONIC COOLMIST	64
	Instrucţiuni de Utilizare	
SA	جهاز الترطيب بالموجات فوق الصوتية	71
	تعليمات المستخدم	
SE	COOLMIST ULTRALJUDSLUFTFUKTARE	72
	Bruksanvisning	
SI	ULTRAZVOČNI VLAŽILNIK ZRAKA COOLMIST	76
	Navodilo za uporabo	
SK	ULTRAZVUKOVÝ ZVLHČOVAČ COOLMIST	80
	Návod na obsluhu	
TR	COOLMIST ULTRASONİK NEMLENDİRİCİ	84
	Kullanıcı Talimatları	
ZA	Additonal Important Safety Instructions	88

COMPONENTS



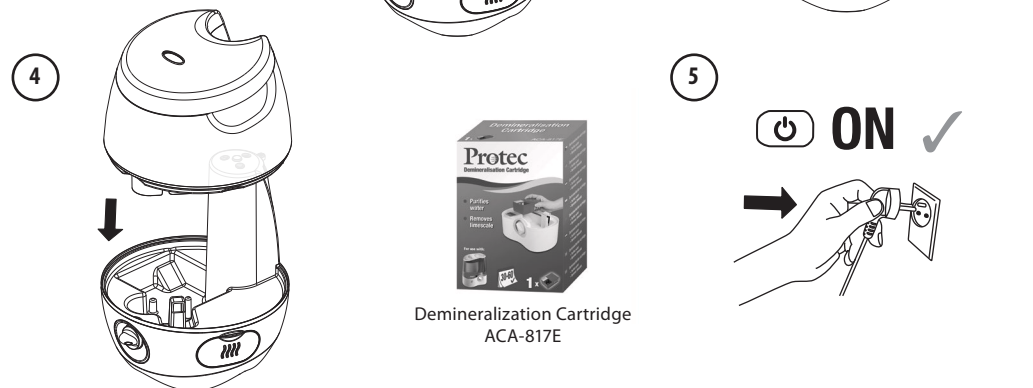
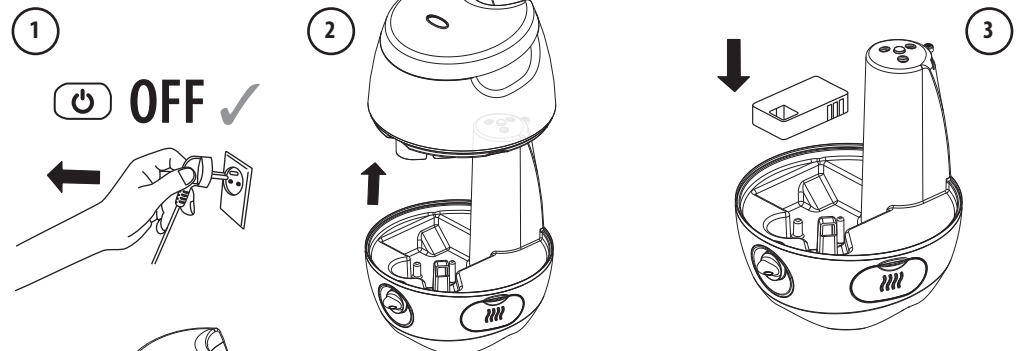
A)



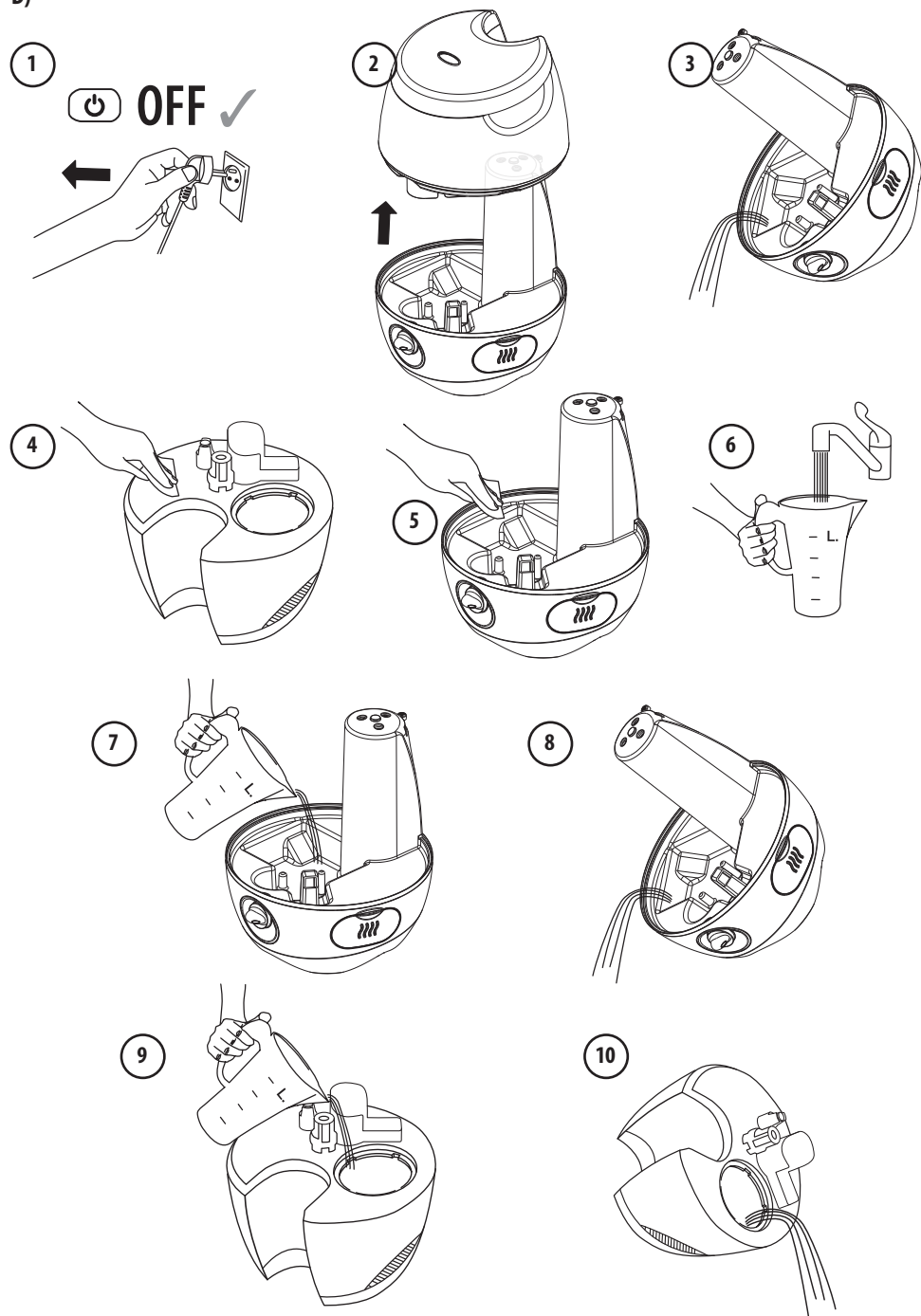
B)



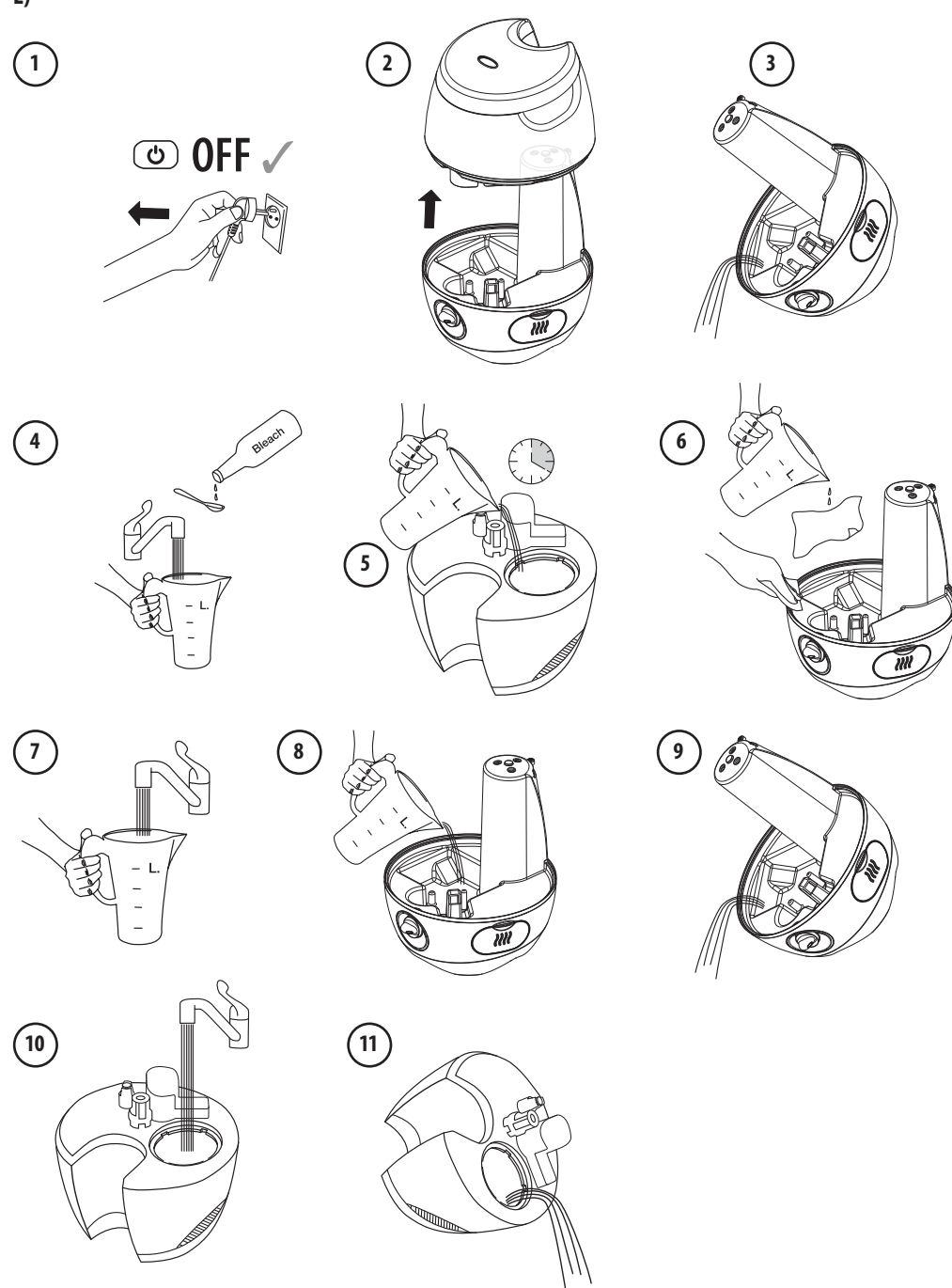
C)



D)



E)



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

 Read through all the instructions before starting to use the appliance. Keep this manual in a safe place for future reference.

These instructions are also available on our website. Please visit www.hot-europe.com.

WARNING: Unplug the appliance during filling and cleaning

- Read all instructions before using this humidifier.
- Always place this humidifier on a firm, flat and level surface. This humidifier may not work properly on an uneven surface.
- Place this humidifier in an area where it is not accessible to children.
- Do not place the humidifier near any heat sources such as stoves, radiators, and heaters.
- Do not use the humidifier outdoors.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of this appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- To disconnect the humidifier, first turn controls to the OFF position, then grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull by the cord.
- A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
- Never tilt or attempt to move the humidifier while it is operating or filled with water. **UNPLUG** the humidifier before moving.

- This humidifier requires regular cleaning. Refer to the **CLEANING** instructions provided. Never clean the humidifier in any manner other than as instructed in this manual.
- Do not direct moisture flow directly at individuals, walls or furniture.
- When a humidifier is used in a closed room or small rooms, check periodically for proper ventilation, as excessive humidity can cause condensation stains on walls.
- Turn the humidifier OFF if you notice moisture on the inside of your windows. For proper humidity reading use a hygrometer, which is available in many hardware and department stores, or by ordering one from the manufacturer.
- Do not place the product directly on wood furniture or other surfaces that could be damaged by water or liquids. Kaz will not accept responsibility for property damage caused by spillage or leaking.
- The appliance is only to be used with the recommended vaporizing medium. The use of other substances may give rise to a toxic or fire risk.

COMPONENTS (See page 3)

1. Carrying handles
2. Mist outlet
3. Water tank
4. Tank cap
5. Water reservoir
6. Projector & projector controls
7. Nebulizer
8. Base
9. Power knob with indicator light
10. Scent pad door
11. Power cord

FILLING (See appendix A on page 4)

- Turn off and unplug your humidifier (Fig. 1).
- Remove the Water Tank by grasping handle and pulling straight up (Fig. 2). Set aside.
- Turn the Water Tank upside down so that the Tank Cap is facing up; unscrew the Tank Cap by turning it counter-clockwise and set aside (Fig. 3).
- Fill the Water Tank with clean, cool, tap water (Fig. 4).
- Replace the Tank Cap by firmly turning clockwise (Fig. 5). Turn

the Water Tank upright and check the Tank Cap for leaks. If any water drips from the Tank Cap, remove it and re-tighten. Use of very cold water may temporarily reduce the mist output. Never fill the humidifier with hot or warm water as this could cause damage and void your warranty.

NOTE: When carrying the filled Water Tank, please use the handle and place your other hand under the tank for additional support.

- Position the Water Tank in the humidifier and push into place. Some water will empty into the Base (Fig. 6).
- Plug the humidifier back in and turn it on (Fig. 7).
- Once the filled tank has been positioned, do not attempt to move the humidifier. If it has to be moved, unplug the humidifier and remove the Water Tank first.

FIRST TIME OF USE

Before using the unit for the first time, you should note the following points:

- Remove all packing material from the unit
- It is recommended that you disinfect your humidifier prior to first use. See cleaning Instructions.
- Select a firm, level location at least 30.5 cm from any walls for proper airflow.
- Place the humidifier on a water resistant surface.

OPERATING INSTRUCTIONS**POWER**

CAUTION: DO NOT PLUG IN THE HUMIDIFIER WITH WET HANDS AS AN ELECTRICAL SHOCK COULD OCCUR.

- With the power switch in the OFF position, plug the filled humidifier into an outlet.
- Turn the Power Switch clockwise to the on position. Pilot Light will illuminate
- Set your desired output by turning the knob clockwise. To operate on HIGH, turn the dial to the end.
- The unit will shut off when it is out of water.
- Turn the humidifier off before removing and refilling the Water Tank. When the Water Tank is empty the mist will stop although the fan will continue to operate.

SWEETDREAMS PROJECTOR

Press the projector switch to power on. Select the dream theme based off the images near the switch; star (★) for starry night theme, elephant (🐘) for safari theme and dolphin (🐬) for sea theme. Each theme will cycle through 3 images. To change the theme, simply slide the switch to desired theme's symbol.

Note: Projector can be operated independently of the humidifier.

**SCENT PAD HEATER DIRECTIONS FOR USE** (see appendix B on page 5)

- Turn off and unplug your humidifier (Fig. 1).
- Open scent pad door located on side of unit (Fig. 2). Insert scent pad(s) with angled end facing towards the product. (Fig. 3).
- Place one or two scent pads in the slot being careful not to touch the scent pad with your hands (Fig. 4). If your hands do come in contact with the pad, please wash them thoroughly as the menthol can be an irritant.
- Close the door, plug the unit back in and turn it on (Fig. 5).
Note: As long as your humidifier is on, the scent pad heater will also be activated. This area can be warm to the touch.

DEMINEALIZATION CARTRIDGE ACA-817E SOLD SEPARATELY

(see appendix C on page 5)

Helps remove minerals from the water and prevent white dust. Best for areas with hard water and if not using distilled water. The durability and performance of the ACA-817E cartridge depends on the mineral content of the water. When using the humidifier under normal conditions the cartridge should be replaced every 30 – 40 fillings. Replace more often in hard water areas. Replacement ACA-817E cartridges are available at selected retailers and online.

- Turn off and unplug the humidifier (Fig. 1).
- Remove water tank and empty all water from the base (Fig. 2).
- Insert a new ACA-817E Demineralization cartridge in the base (Fig. 3).
- Position the water tank in the humidifier and push into place. Some water will empty into the base (Fig. 4).
- Plug the unit into an outlet and turn the unit on (Fig. 5).

Note: It is possible that you will need to wait for a few minutes before you can see mist coming out of the unit, as the water must first go through the filter.

**WARNING:**

Pad may present a choking hazard. Keep out of reach of children and pets.

Flammable liquid and vapour (H226).

Causes skin irritation (H315).

May cause an allergic skin reaction (H317).

Causes serious eye irritation (H319).

Toxic to aquatic life with long lasting effects (H411).

Keep out of reach of children (P102).

Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. -

No smoking (P210).

Avoid release to the environment (P273).

IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water (P302+P352).

IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes.

Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing (P305+P351+P338).

If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/ attention (P333+P313).



Do not use for babies less than 36 month old. When using two pads simultaneously do not use more than a total of 4 pads in a 24 hour period and for not more than 8 hours in a row in a 24 hour period. When using one pad at a time, do not use more than a total of 4 pads in a 24 hour period and for not more than 16 hours in a 24 hour period. Contains Menthol, Eucalyptus oil, Cedarleaf oil

CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS

DAILY CLEANING (See appendix D on page 6)

- Turn off and unplug your humidifier before cleaning (Fig. 1).
- Remove and empty water tank (Fig. 2).
- Drain any residual water from the base (Fig. 3).
- Wipe the water tank and the base clean with a soft, damp cloth (Fig. 4 and 5).
- Rinse the water tank and base with lukewarm water after each use (Fig. 6-10).
- DO NOT immerse the Base in water. Gently wipe the reservoir with a soft, clean, wet cloth.
- DO NOT use detergent to clean any water-containing parts of the humidifier. Detergents and the film they leave behind can affect the output of the humidifier. DO NOT use abrasive cleansers or brushes.
- DO NOT leave water in the Water Tank or reservoir when the unit is not in use as it may result in the buildup of mineral deposits and bacteria that can inhibit the output efficiency of the humidifier. Please note that if water remains in the Water Tank for more than a day or two, bacteria growth is possible.

WEEKLY CLEANING (See appendix E on page 7)

- Turn off and unplug your humidifier before cleaning (Fig. 1).
- Remove and empty water tank (Fig. 2).
- Drain any residual water from the base (Fig. 3).
- Thoroughly clean humidifier every week using a solution of bleach and water (one 5 ml of bleach in one 3.8 liters of water). Fill the Water Tank partially with this solution, let stand twenty (20) minutes, shaking vigorously every few minutes. Drain and rinse with clean water until the bleach smell is gone (Fig. 4 and 5).
- Wipe the reservoir with a soft cloth dampened in the solution. Rinse area thoroughly before proceeding (Fig. 6).
- If mineral deposits are evident around the Ultrasonic plate, clean the surface with a soft, clean cloth and a small amount of undiluted white vinegar. If necessary for removal of mineral deposits, mix a solution of 50% white vinegar and 50% water and fill the Base with enough solution to cover the transducer. Rinse out the reservoir and wipe clean.

Do not touch Ultrasonic plate or the Water Sensor with bare fingers as any fingerprints or residue can reduce mist output. Do not immerse the Base in water.

- All surfaces should be thoroughly cleaned with water prior to reuse. Please dry the appliance with another cloth before use (Fig. 7-11).

STORAGE

Follow cleaning instruction, and dry product thoroughly.

DISPOSAL



Please do not dispose of this product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at your local retailer or at appropriate collection points provided.

This regulation is valid only in EU member states.

CONDITION OF SALE

As a condition of sale, the purchaser assumes responsibility for the proper use and care of this appliance in accordance with these printed instructions. The purchaser or user must judge himself or herself when to use the appliance and the length or use.

Please see last page of this manual to find the contact for the Kaz Authorized Service Center in your country.

NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM WITH YOUR HUMIDIFIER PLEASE SEE WARRANTY FOR INSTRUCTIONS. PLEASE DO NOT ATTEMPT TO REPAIR THE HUMIDIFIER YOURSELF. DOING SO WILL VOID THE WARRANTY AND COULD CAUSE DAMAGE OR PERSONAL INJURY.

This product carries the CE mark and is manufactured in conformity with the Electromagnetic Directive 2004/108/EC, the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU.

Technical modifications reserved.

VUL575E

220-240V ~ 50-60Hz
25W

TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Power Switch is set to "On" and Power Light is off	1. Unit not plugged in	Plug unit in.
	2. No power at outlet	Check circuits, fuses, try a different outlet.
Little or no mist is produced	1. No water in tank	Fill Water Tank.
	2. Unit is not level	Place on a level surface.
	3. Mineral deposits on Nebulizer	Clean Nebulizer per instructions.
	4. Water Tank was washed with detergent	Rinse thoroughly with clean water. Wipe dry.
	5. Water level too low	Add water to Water Tank.
	6. Nebulizer or fan not functioning	See Guarantee.
Condensation forms around humidifier or windows	1. Mist intensity is set too high for room size or preexisting humidity level	Reduce output level or shut off humidifier.
White Dust Accumulation	1. Hard water used	Use distilled water.
Projection Feature is not working	1. Projector Feature is not turned on	Press Projector Button on top of projector.
	2. Projector Switch is not stopped at correct location	Move Projector Switch directly in front of desired theme's icon until you feel a stop.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Než začnete tento přístroj používat, přečtěte si všechny pokyny. Uchovávejte tuto příručku na bezpečném místě, aby byla v budoucnu k dispozici pro nahlédnutí.

Tyto pokyny můžete rovněž najít na našich internetových stránkách. Navštivte www.hot-europe.com.

VAROVÁNÍ: Při plnění a čištění musí být přístroj odpojen od zdroje napájení

- Pročtěte si všechny pokyny před použitím tohoto zvlhčovače.
- Postavte zvlhčovač vždy na pevný, plochý a vodovzdorný povrch. Na nerovném povrchu nemusí tento zvlhčovač správně fungovat.
- Umístěte tento zvlhčovač na místo mimo dosah dětí.
- Nestavte zvlhčovač do blízkosti jakýchkoliv tepelných zdrojů jako jsou kamna, radiátory a ohřívače.
- Nepoužívejte zvlhčovače venku.
- Jestliže je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby nedošlo k ohrožení.
- Přístroj může být používán dětmi od věku 8 let výše, stejně jako osobami s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením, jakož i osobami s nedostatkem zkušeností a znalostí za předpokladu, že je přítomen dozor nebo jim bylo vysvětleno bezpečné použití tohoto přístroje a rozumějí možným rizikům. Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Pokud chcete zvlhčovač odpojit, otočte nejprve ovládání na pozici OFF (vypnuto), pak uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky ve zdi. Nikdy netahejte za šňůru.
- Pokud je zástrčka volně zasunuta do elektrické zásuvky, může to způsobit přehřátí a deformaci zástrčky. Kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře, aby vyměnil volnou nebo opotřebovanou zásuvku.
- Když je zvlhčovač v provozu nebo je naplněn vodou, nenaklánějte jej ani jej nepřemísťujte. ODPOJTE zvlhčovač před přemístěním.
- Tento zvlhčovač vyžaduje pravidelné čištění. Potřebné informace najdete v pokynech pro ČIŠTĚNÍ. Nikdy nečistěte zvlhčovač jinak než podle instrukcí v tomto návodu.
- Nesměřujte vlhký proud přímo na osoby, stěny nebo nábytek.
- Pokud se zvlhčovač používá v uzavřené místnosti nebo v malých místnostech, kontrolujte pravidelně správnou ventilaci, protože přílišná vlhkost by mohla způsobit vlhké skvrny na stěnách.
- Pokud zjistíte, že se vám na vnitřní straně oken sráží vlhkost, vypněte zvlhčovač (OFF). Správnou hodnotu vlhkosti zjistíte pomocí vlhkoměru, který je k dostání v obchodních domech a obchodech s nářadím, příp. jej můžete objednat u výrobce.
- Nepokládejte výrobek přímo na dřevěný nábytek nebo jiné povrchy, které by mohly být poškozeny vodou nebo tekutinami. Společnost Kaz nepřijme odpovědnost za škody na majetku způsobené rozlitím nebo únikem kapalin.
- Přístroj je možné použít pouze s doporučeným odpařovacím médiem. Použití jiných látek může vést ke vzniku toxického rizika nebo nebezpečí požáru.

SOUČÁSTI (viz str. 3)

1. Držadla pro přenášení
2. Výpust' mlhy
3. Nádobu na vodu
4. Uzávěr nádoby
5. Nádržka na vodu
6. Projektor a ovládání projektoru
7. Rozprašovač
8. Základna
9. Knoflík vypínače se světelnou kontrolkou
10. Kryt vonného polštářku
11. Napájecí kabel

PLNĚNÍ (viz přílohu ,A na str. 4)

- Vypněte zvlhčovač a vytáhněte zástrčku ze zásuvky (obr. 1).
- Uchopte držadlo a vytážením rovně nahoru vytáhněte nádobu na vodu (obr. 2). Odložte stranou.
- Otočte nádobu na vodu vzhůru nohama tak, aby víčko směřovalo nahoru, otáčením doleva odšroubujte víčko a odložte stranou (obr. 3).
- Naplňte nádobu čistou, studenou vodou z kohoutku (obr. 4).
- Nasadte víčko a otočením doprava jej řádně utáhněte (obr. 5). Otočte nádobu na vodu zpět do vzpřímené polohy a zkontrolujte, zda u víčka neprosakuje voda. Pokud uvidíte vytékat z víčka nádobu vodu, vyjměte jej a znovu utáhněte. Při dolití studené vody může dočasně dojít ke snížení výstupu mlhy. Nikdy však nedolévejte do zvlhčovače horkou nebo teplou vodu. Mohlo by dojít k jeho poškození, na něž se nevztahuje záruka. POZNÁMKA: Pokud přenášíte naplněnou nádobu s vodou, uchopte ji za držadlo a druhou rukou nádobu podepřete.
- Vložte nádobu s vodou do zvlhčovače a zatlačte na místo. Část vody vyteče do základny (obr. 6).
- Zapojte zástrčku zpět do zásuvky a zvlhčovač zapněte (obr. 7).
- Jakmile bude nádoba s vodou usazená, nepokoušejte se se zvlhčovačem již nadále nijak hýbat. Pokud ho potřebujete přesunout, odpojte ho nejprve od zásuvky a nádobu s vodou vyjměte.

PRVNÍ POUŽITÍ

Než začnete zařízení poprvé používat, prostudujte si nejprve následující body:

- Odstraňte ze zařízení veškerý obalový materiál.
- Před prvním použitím doporučujeme zvlhčovač vydezinfikovat. Viz pokyny pro čištění.
- Vyberte místo s pevným a rovným povrchem, které je vzdáleno min. 30.5 cm od stěny.
- Postavte zvlhčovač na povrch odolný proti vodě.

NÁVOD K OBSLUZE

NAPÁJENÍ

UPOZORNĚNÍ: NEZAPOJUJTE ZVLHČOVAČ MOKRÝMA RUKAMA. MOHLI Byste SI ZPŮSOBIT ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM.

- Nastavte vypínač do polohy VYPNUTO a zapojte naplněný zvlhčovač do zásuvky.
- Otočením vypínače doprava zapněte zvlhčovač. Rozsvítí se kontrolka.
- Otočením knoflíku doprava nastavte požadovaný výkon. Chcete-li MAXIMÁLNÍ výkon, otočte regulátor do maximální polohy.
- Pokud dojde v nádobě voda, zařízení se vypne.
- Dříve než vyjmete nádobu na vodu, zvlhčovač vždy nejprve vypněte. Je-li nádoba na vodu prázdná, přestane ze zvlhčovače vycházet mlha, ačkoliv ventilátor poběží i nadále.

PROJEKTOR SWEETDREAMS

Stisknutím tlačítka projektor zapněte. Podle obrázků v blízkosti přepínače si vyberte motiv pro usínání: hvězdička (★) označuje motiv hvězdné oblohy, slon (🐘) motiv safari a delfín (🐬) motiv podmořského světa. U každého motivu se budou postupně střídát 3 obrázky. Pokud chcete motiv změnit, jednoduše posuňte přepínač na symbol požadovaného motivu.



Tlačítko projektoru

Poznámka: Projektor lze používat nezávisle na zvlhčovači.

POKYNY PRO POUŽITÍ OHŘÍVAČE VONNÉHO POLŠTÁŘKU (viz přílohu B na str. 5)

- Vypněte ventilátor a vytáhněte zástrčku ze zásuvky (obr. 1).
 - Otevřete kryt vonného polštářku, který se nachází na boku zařízení (obr. 2). Vložte vonný polštářek(ky) tak, aby tvarovaný konec směřoval k výrobku. (obr. 3)
 - Zasuňte do štěrbinu jeden nebo dva polštářky a dbejte přitom, abyste se ho nedotkli rukama (obr. 4). Pokud se polštářku dotknete, důkladně si umyjte ruce, neboť mentol v něm obsažený může být dráždivý.
 - Zavřete kryt, zapojte zástrčku zpět do zásuvky a jednotku zapněte (obr. 5).
- Poznámka: Je-li zapnutý zvlhčovač, je aktivován též ohřívač vonného polštářku. Toto místo může být na dotek teplé.

DEMINERALIZAČNÍ VLOŽKA ACA-817E

PRODÁVÁNA SAMOSTATNĚ (viz příloha C na straně 5)

Pomáhá z vody odstraňovat minerály a zabráňuje tvorbě bílého prášku. Je vhodná pro lokality s tvrdou vodou a v případě, že se nepoužívá destilovaná voda. Trvanlivost a účinnost vložky ACA-817E závisí na obsahu minerálů ve vodě. Pokud je zvlhčovač používán za normálních podmínek, měla by se vložka vyměňovat po každých 30–40 naplněních. V lokalitách s tvrdou vodou je třeba ji vyměňovat častěji. Náhradní vložky ACA-817E jsou k dostání ve vybraných maloobchodních prodejnách a online.

- Vypněte zvlhčovač a vytáhněte zástrčku ze zásuvky (obr. 1).
 - Vyjměte nádobu s vodou a vylijte ze základny veškerou vodu (obr. 2).
 - Vložte do základny novou demineralizační vložku ACA-817E (obr. 3).
 - Zasuňte nádobu s vodou ve správné poloze do zvlhčovače. Část vody vyteče do základny (obr. 4).
 - Zapojte zásuvku do zástrčky a jednotku zapněte (obr. 5).
- Poznámka: Je možné, že mlha začne z jednotky vycházet až po několika minutách, protože voda musí nejdříve projít filtrem.



VAROVÁNÍ:

Polštářek může představovat nebezpečí udušení. Udržujte jej proto mimo dosah dětí a domácích mazlíčků. Hořlavé tekutiny a páry (H226). Způsobuje podráždění pokožky (H315). Může způsobit alergickou reakci pokožky (H317). Způsobuje vážné podráždění očí (H319). Toxické pro vodní živočichy s dlouhotrvajícími účinky (H411). Udržujte mimo dosah dětí (P102). Udržujte mimo dosah zdrojů tepla / jisker / otevřeného ohně / horkých povrchů. - Zákaz kouření (P210). Nevypouštějte do okolní přírody (P273). V PŘÍPADĚ KONTAKTU S POKOŽKOU: Omyjte velkým množstvím vody a mýdla (P302+P352). V PŘÍPADĚ VNIKNUTÍ DO OČÍ: Opatrně vyplachujte několik minut vodou. Máte-li nasazené kontaktní čočky, vyjměte je a pokračujte s vyplachováním. (P305+P351+P338). Při podráždění pokožky nebo vzniku vyrážky: Vyhledejte lékařské ošetření (P333+P313).



Nepoužívejte u dětí mladších 36 měsíců. Používáte-li dva polštářky najednou, nepoužívejte více než celkem 4 polštářky během 24 hodin a nepoužívejte je ani déle než 8 hodin v kuse po dobu 24 hodin. Používáte-li jeden polštářek najednou, nepoužívejte více než celkem 4 polštářky během 24 hodin a nepoužívejte je ani déle než 16 hodin v kuse po dobu 24 hodin.

Obsahuje mentol, eukalyptový olej, olej z cedrových listů

POKYNY PRO PÉČI A ČIŠTĚNÍ

ČIŠTĚNÍ KAŽDÝ DEN (viz přílohu D na str. 6)

- Před čištěním zvlhčovač vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky (obr. 1).
- Vyjměte nádobu s vodou a vyprázdněte ji (obr. 2).
- Zbylou vodu ze základny vylijte (obr. 3).
- Nádobu na vodu a základnu otřete do čista měkkým, vlhkým hadříkem (obr. 4 a 5).
- Nádobu na vodu a základnu vypláchněte po každém použití vlažnou vodou (obr. 6–10).
- NEVKLÁDEJTE základnu do vody. Otřete nádrž jemně měkkým, čistým a navlhčeným hadříkem.
- NEPOUŽÍVEJTE čisticí prostředky k čištění součástí zvlhčovače, které obsahují vodu. Čisticí přípravky a filmy, které po sobě zanechávají, mohou ovlivnit výkon zvlhčovače. NEPOUŽÍVEJTE abrazivní čističe ani kartáčky.
- Pokud zařízení nepoužíváte, NENECHÁVEJTE v nádobě ani v nádrži vodu. Voda by mohla způsobit ukládání minerálů a bakterií, jež by mohly bránit účinnému fungování zvlhčovače. Pokud by v nádobě zůstala voda déle než jeden či dva dny, může docházet k množení bakterií.

DEZINFEKCE JEDNOU TÝDNĚ (viz přílohu E na str. 7)

- Před čištěním zvlhčovač vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky (obr. 1).
- Vyjměte nádobu s vodou a vyprázdněte ji (obr. 2).
- Zbylou vodu ze základny vylijte (obr. 3).
- Vždy jednou týdně důkladně vyčistěte zvlhčovač. Použijte roztok bělidla a vody (5 ml bělidla na 3,8 l vody). Naplňte částečně nádobu na vodu tímto roztokem a nechte dvacet (20) minut odstát. Vždy po několika minutách nádobou silně zatřeste. Vylijte roztok a důkladně vypláchněte čistou vodou – nesmí být cítit zápach bělidla (obr. 7–11).
- Otřete nádržku čistým hadříkem navlhčeným roztokem. Důkladně opláchněte (obr. 6).
- Pokud jsou v okolí ultrazvukové destičky patrné minerální usazeniny, očistěte její povrch měkkým, čistým hadříkem navlhčeným trochou neředěného octa. Je-li třeba odstranit minerální usazeniny, smíchejte 50 % octa a 50 % vody a naplňte základnu do takové výšky, aby byl v roztoku ponořen měnič. Opláchněte nádržku a otřete do čista. Nedotýkejte se ultrazvukové destičky ani vodního snímače prsty, neboť by otisky prstů či na nich usazené nečistoty mohly způsobit snížení výkonu zvlhčovače. Nevkládejte základnu do vody.
- Před opětovným použitím je třeba veškeré povrchy důkladně opláchnout vodou. Než začnete zařízení znovu používat, otřete jej jiným hadříkem do sucha (Fig. 7–11).

SKLADOVÁNÍ

Dodržujte pokyny pro čištění a nechte výrobek důkladně oschnout.

LIKVIDACE



Nelikvidujte tento výrobek po skončení jeho životnosti společně s domovním odpadem. Můžete jej vrátit svému místnímu prodejci nebo v příslušném sběrném místě. Tento předpis platí pouze v členských státech EU.

PODMÍNKY PRODEJE

V souladu s kupními podmínkami přebírá kupující odpovědnost za správné používání a péči o tento výrobek podle uvedených pokynů. Kupující či uživatel musí sám posoudit, kdy a jak dlouho má tento spotřebič používat.

Kontakty na autorizované servisní středisko Kaz ve vaší zemi naleznete na poslední stránce tohoto návodu.

POZNÁMKA: V PŘÍPADĚ PROBLÉMŮ SE ZVLHČOVAČEM POSTUPOJTE PROSÍM PODLE ZÁRUČNÍCH POKYNŮ. NEPOKOUŠEJTE SE OPRAVIT ZVLHČOVAČ SAMI. POKUD TO UDĚLÁTE, ZTRÁCÍ ZÁRUKA PLATNOST A MOHLO BY DOJÍT KE ŠKODÁM NA MAJETKU NEBO KE ZRANĚNÍ OSOB.

Tento produkt nese označení CE a je vyroben v souladu se směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES, směrnicí o nízkém napětí 2006/95/ES a směrnicí RoHS 2011/65/EU.

Technické změny vyhrazeny.

VUL575E

220–240 V ~ 50–60 Hz
25 W

ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVA
Vypínač je nastaven do polohy “Zapnuto” a kontrolka nesvítí.	1. Zařízení není zapojené do zásuvky.	Zapojte zařízení do zásuvky.
	2. V zásuvce není proud.	Zkontrolujte obvody, pojistky, příp. zkuste jinou zásuvku.
Ze zařízení vychází mlha, příp. jen velmi málo.	1. V nádobě není voda.	Naplňte nádobu na vodu.
	2. Zařízení není postaveno vodorovně.	Umístěte ho na rovný povrch.
	3. Minerální usazeniny na rozprašovači.	Vyčistěte rozprašovač podle pokynů.
	4. Nádobu na vodu byla umyta čisticím přípravkem.	Důkladně opláchněte čistou vodou. Otřete do sucha.
	5. Příliš nízká hladina vody.	Dolijte vodu do nádoby.
	6. Rozprašovač nebo ventilátor nefunguje.	Nahlédněte do Záruky.
V okolí zvlhčovače nebo na oknech dochází ke kondenzaci vody.	1. Intenzita zvlhčování je pro velikost místnosti nebo již přítomnou vlhkost nastavena příliš vysoko.	Snižte výkon nebo vypněte zvlhčovač.
Hromadění bílého prášku.	1. Používáte tvrdou vodu.	Použijte destilovanou vodu.
Nefunguje promítání.	1. Projektor není zapnutý.	Drücken Sie die Projektortaste oben auf dem Projektor.
	2. Projektor-Schiebereglér steht nicht an der richtigen Stelle	Schieben Sie den Projektor-Schiebereglér zum Symbol des gewünschten Themas, bis Sie einen Widerstand spüren.

* Doporučeno

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- ⚠ Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Anweisungen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Diese Anweisungen sind auch auf unserer Website erhältlich. Bitte besuchen Sie www.hot-europe.com.

WARNUNG: Beim Füllen und Reinigen des Geräts Stecker ziehen.

- Lesen Sie alle Anleitungen vor dem Gebrauch dieses Luftbefeuchters.
- Stellen Sie diesen Luftbefeuchter stets auf einer festen, ebenen Fläche auf. Dieser Luftbefeuchter funktioniert auf einer unebenen Fläche unter Umständen nicht richtig.
- Stellen Sie diesen Luftbefeuchter an Orten auf, die für Kinder nicht zugänglich sind.
- Stellen Sie den Luftbefeuchter nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Heizkörpern und Heizgeräten auf.
- Verwenden Sie den Luftbefeuchter nicht im Freien.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Das Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen unter Aufsicht verwendet werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen wurden und die mit der Verwendung einhergehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Um den Luftbefeuchter vom Stromnetz zu trennen, stellen Sie den Betriebsschalter auf die Stellung OFF und ziehen Sie den Netzstecker. Ziehen Sie keinesfalls am Netzkabel, um den Stecker zu ziehen.
- Falls der Netzstecker nicht fest in der Netzsteckdose sitzt, kann eine Überhitzung auftreten und der Stecker beschädigt werden. Bei losem Sitz des Steckers oder einer verschlissenen Netzsteckdose lassen Sie die Steckdose von einem qualifizierten Elektriker austauschen.
- Während der Luftbefeuchter in Betrieb ist oder mit Wasser gefüllt wird, darf dieser nicht geneigt oder versetzt werden. TRENNEN Sie den Luftbefeuchter vom Stromnetz, bevor dieser transportiert wird.
- Dieser Luftbefeuchter muss regelmäßig gereinigt werden. Beachten Sie die Anleitung zur REINIGUNG. Reinigen Sie den Luftbefeuchter nur entsprechend der Anleitungen in diesem Handbuch.
- Richten Sie die ausströmende Feuchtigkeit nicht direkt auf Personen, Wände oder Möbel.
- Wenn der Luftbefeuchter in einem geschlossenen oder kleinen Raum betrieben wird, sorgen Sie in regelmäßigen Abständen für eine ausreichende Belüftung, da eine übermäßige Feuchtigkeit Kondensationsflecken auf Wänden verursachen kann.
- Schalten Sie den Luftbefeuchter aus, wenn Sie Feuchtigkeit an den Innenflächen der Fenster bemerken. Zur Bestimmung der Luftfeuchtigkeit verwenden Sie ein Hygrometer bzw. Luftfeuchtigkeitsmesser, das in vielen Kaufhäusern und Baumärkten erhältlich ist. Oder bestellen Sie ein Hygrometer beim Hersteller.
- Das Produkt nicht direkt auf Holzmöbel oder andere Oberflächen stellen, die durch Wasser oder Flüssigkeiten beschädigt werden könnten. Kaz übernimmt keine Haftung für durch Verschütten oder Auslaufen entstandene Schäden.
- Die Vorrichtung darf nur mit dem empfohlenen Verdampfungsmittel verwendet werden. Die Verwendung anderer Substanzen kann die Gefahr einer Vergiftung oder eines Brands erhöhen.

TEILE (siehe Seite 3)

1. Tragegriffe
2. Vernebelungsdüse
3. Wasserbehälter
4. Behälterabdeckung
5. Wassersammelbehälter
6. Projektor und Bedienelemente des Projektors
7. Vernebler
8. Unterteil
9. Betriebsschalter mit Anzeigeluchte
10. Öffnung zum Einlegen des Duftpads
11. Netzkabel

BEFÜLLEN (siehe Anhang A auf Seite 4)

- Schalten Sie Ihren Luftbefeuchter aus und ziehen Sie den Netzstecker (Abb. 1).
- Nehmen Sie den Wasserbehälter ab, indem Sie den Griff in die Hand nehmen und gerade nach oben ziehen (Abb. 2). Stellen Sie ihn beiseite.
- Drehen Sie den Wasserbehälter um, so dass die Abdeckung nach oben zeigt. Drehen Sie die Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn, nehmen Sie sie ab und legen Sie sie beiseite (Abb. 3).
- Füllen Sie den Wasserbehälter mit sauberem, kaltem Leitungswasser auf (Abb. 4).
- Bringen Sie die Abdeckung wieder an, indem Sie sie im Uhrzeigersinn festdrehen (Abb. 5). Drehen Sie den Wasserbehälter wieder um und überprüfen Sie die Abdeckung auf Leckagen. Wenn Wasser aus der Abdeckung tropft, schrauben Sie sie erneut ab und dann wieder fest an. Wenn Sie sehr kaltes Wasser verwenden, kann es sein, dass zunächst weniger Nebel erzeugt wird. Füllen Sie den Luftbefeuchter nie mit heißem oder warmem Wasser, da er dadurch beschädigt und Ihre Garantie ungültig werden könnte.

ANMERKUNG: Wenn Sie den gefüllten Wasserbehälter tragen, halten Sie ihn bitte am Griff und stützen Sie ihn mit der anderen Hand von unten ab.

- Setzen Sie den Wasserbehälter in den Luftbefeuchter ein und drücken Sie ihn nach unten. Es entleert sich dann etwas Wasser in das Unterteil (Abb. 6).
- Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose und schalten Sie den Luftbefeuchter ein (Abb. 7).
- Wenn der gefüllte Wasserbehälter eingesetzt ist, bewegen Sie den Luftbefeuchter nicht mehr. Wenn er bewegt werden muss, stecken Sie den Luftbefeuchter aus und nehmen Sie zuerst den Wasserbehälter heraus.

ERSTBENUTZUNG

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, sollten Sie die folgenden Punkte beachten:

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.
- Es wird empfohlen, den Luftbefeuchter vor der ersten Benutzung zu desinfizieren. Beziehen Sie sich dazu auf die Reinigungsanleitung.

- Wählen Sie einen festen, ebenen Standort, der mindestens 30,5 cm von der Wand entfernt ist, um einen ordnungsgemäßen Luftstrom zu gewährleisten.
- Stellen Sie den Luftbefeuchter auf eine wasserfeste Oberfläche.

BEDIENUNGSANLEITUNG

STROMVERSORGUNG

ACHTUNG: STECKEN SIE DEN LUFTBEFEUCHTER NICHT MIT NASSEN HÄNDEN EIN, DA SIE DABEI EINEN ELEKTROSCHOCK ERLEIDEN KÖNNTEN.

- Achten Sie darauf, dass sich der Netzschalter in der „AUS“-Stellung befindet und stecken Sie den befüllten Luftbefeuchter in eine Steckdose ein.
- Drehen Sie den Netzschalter im Uhrzeigersinn auf die „ein“-Stellung. Die Kontrolllampe leuchtet auf.
- Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um Ihre gewünschte Befeuchtungsleistung einzustellen. Für die Einstellung „HOCH“ drehen Sie den Knopf ganz bis zum Anschlag.
- Wenn das Wasser verbraucht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab.
- Schalten Sie den Luftbefeuchter aus, bevor Sie den Wasserbehälter abnehmen und wieder auffüllen. Wenn der Wasserbehälter leer ist, wird der Nebel gestoppt, der Lüfter läuft jedoch weiter.

SWEETDREAMS PROJEKTOR

Schalten Sie den Projektor durch Drücken der Projektortaste ein. Wählen Sie aus den Traumthemen unterhalb des Schiebereglers eines aus. Der Stern (★) steht für Sternennächte, der Elefant (🐘) für die Safari und der Delfin (🐬) für das Meer. Jedes Thema beinhaltet eine Abfolge von drei Bildern. Für einen Themenwechsel müssen Sie nur den Regler zum gewünschten Themensymbol schieben.



Hinweis: Der Projektor kann unabhängig vom Luftbefeuchter betrieben werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DAS HEIZSYSTEM DES DUFTPADS

(siehe Anhang B auf Seite 5)

- Schalten Sie Ihren Luftbefeuchter aus und trennen Sie ihn von Strom (Abb. 1).
- Öffnen Sie die Duftpad-Tür an der Seite des Geräts (Abb. 2). Legen Sie das/die Duftpad(s) so ein, dass das schräge Ende zum Luftbefeuchter zeigt. (Abb. 3).
- Legen Sie ein oder zwei Duftpad(s) in die Öffnung und achten Sie dabei darauf, dass Ihre Hände das Duftpad nicht berühren (Abb. 4). Wenn Ihre Hände mit dem Duftpad in Berührung kommen, waschen Sie Ihre Hände bitte gründlich, da Menthol ein Reizstoff sein kann.

- Schließen Sie die Klappe, stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose und schalten Sie den Luftbefeuchter ein (Abb. 5).
Anmerkung: Wenn Ihr Luftbefeuchter eingeschaltet ist, wird auch das Duftpad-Heizsystem aktiviert. Diese Stelle kann sich dann erwärmen.

ENTKALKUNGSPATRONE ACA-817E

SEPARAT ERHÄLTLICH
(siehe Anhang C auf Seite 5)

Unterstützt die Entfernung von Mineralien (Kalk) aus dem Wasser und verhindert Kalkablagerungen. Eignet sich hervorragend für Gegenden mit hartem Wasser und bei Verwendung von nichtdestilliertem Wasser. Die Langlebigkeit und Funktionsfähigkeit der ACA-817E-Patrone hängt vom Mineralgehalt des Wassers ab. Unter normalen Betriebsbedingungen sollte die Entkalkungspatrone des Luftbefeuchters nach 30–40 Füllungen gewechselt werden. In Gegenden mit hartem Wasser kann sich dieses Intervall verkürzen. ACA-817E-Ersatzpatronen sind bei ausgewählten Händlern und im Internet erhältlich.

- Schalten Sie den Luftbefeuchter aus und ziehen Sie den Netzstecker (Abb. 1).
- Nehmen Sie den Wasserbehälter ab und entleeren Sie das Unterteil restlos (Abb. 2).
- Legen Sie eine neue ACA-817E-Entkalkungspatrone in das Unterteil ein (Abb. 3).
- Setzen Sie den Wasserbehälter in den Luftbefeuchter ein und drücken Sie ihn nach unten. Dabei entleert sich etwas Wasser in das Unterteil (Abb. 4).
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose und schalten Sie den Luftbefeuchter ein (Abb. 5).

Hinweis: Der erste Nebelausstoß des Luftbefeuchters kann einige Minuten dauern, weil das Wasser erst durch den Filter laufen muss.



WARNHINWEIS:

Das Pad kann eine Erstickungsgefahr bergen. Halten Sie es daher von Kindern und Haustieren fern.
Flüssigkeit und Dampf entzündbar (H226).
Verursacht Hautreizungen (H315).
Kann allergische Hautreaktionen verursachen (H317).
Verursacht schwere Augenreizung (H319).
Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung (H411).
Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren (P102).
Von Hitze/Funken/offener Flamme/heißen Oberflächen fernhalten. – Nicht rauchen (P210).
Freisetzung in die Umwelt vermeiden (P273).
FALLS AUF DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen (P302+P352).
FALLS IN DEN AUGEN: Einige Minuten lang vorsichtig mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen (P305+P351+P338).
Bei Hautreizung oder Ausschlag: ärztlichen Rat einholen/einen Arzt aufsuchen (P333+P313).



Nicht für Kleinkinder unter 36 Monaten verwenden.
Wenn zwei Pads gleichzeitig verwendet werden, verwenden Sie innerhalb von 24 Stunden insgesamt nicht mehr als 4 Pads und innerhalb von 24 Stunden nicht länger als 8 Stunden ununterbrochen. Wenn nur ein Pad verwendet wird, verwenden Sie innerhalb von 24 Stunden insgesamt nicht mehr als 4 Pads und innerhalb von 24 Stunden nicht länger als 16 Stunden ununterbrochen.

Enthält Menthol, Eukalyptusöl, Zedernblattöl

PFLEGE- UND REINIGUNGSANLEITUNG

TÄGLICHE REINIGUNG (siehe Anhang D auf Seite 6)

- Schalten Sie Ihren Luftbefeuchter vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker (Abb. 1).
- Nehmen Sie den Wasserbehälter ab und leeren Sie ihn (Abb. 2).
- Lassen Sie im Unterteil verbliebenes Wasser ablaufen (Abb. 3).
- Wischen Sie den Wasserbehälter und das Unterteil mit einem weichen, feuchten Tuch aus (Abb. 4 und 5).
- Spülen Sie den Wasserbehälter und das Unterteil nach jeder Benutzung mit lauwarmem Wasser aus (Abb. 6–10).
- Tauchen Sie das Unterteil NICHT in Wasser ein. Wischen Sie den Sammelbehälter vorsichtig mit einem weichen, sauberen und nassem Tuch ab.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Teile des Luftbefeuchters, die mit Wasser in Berührung kommen, KEINE Reinigungsmittel. Reinigungsmittel und die dünne Schicht, die sie hinterlassen, können die Leistung des Luftbefeuchters beeinträchtigen. Verwenden Sie KEINE Reinigungsmittel oder Bürsten mit Scheuerwirkung.
- Achten Sie darauf, dass KEIN Wasser im Wasser- oder im Sammelbehälter verbleibt, wenn der Luftbefeuchter nicht benutzt wird, da dies zur Bildung von mineralischen Ablagerungen und Bakterien führen kann, die die Leistung des Luftbefeuchters beeinträchtigen können. Bitte denken Sie daran, dass sich Bakterien bilden können, wenn Wasser länger als ein oder zwei Tage im Wasserbehälter verbleibt.

WÖCHENTLICHE REINIGUNG (siehe Anhang E auf Seite 7)

- Schalten Sie Ihren Luftbefeuchter vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker (Abb. 1).
- Nehmen Sie den Wasserbehälter ab und leeren Sie ihn (Abb. 2).
- Lassen Sie im Unterteil verbliebenes Wasser ablaufen (Abb. 3).
- Reinigen Sie den Luftbefeuchter einmal wöchentlich gründlich mit einer Lösung aus Wasser und Bleiche (5 ml Bleichmittel auf 3,8 Liter Wasser). Befüllen Sie den Wasserbehälter nicht bis ganz oben mit dieser Lösung, lassen Sie sie zwanzig (20) Minuten einwirken und schütteln Sie sie alle paar Minuten kräftig. Entleeren Sie den Behälter und spülen Sie ihn mit sauberem Wasser aus, bis der Geruch des Bleichmittels nicht mehr wahrnehmbar ist (Abb. 4 und 5).
- Wischen Sie den Sammelbehälter mit einem weichen Tuch aus, das mit der Lösung befeuchtet wurde. Spülen Sie ihn gründlich nach, bevor Sie fortfahren (Abb. 6).
- Wenn auf der Ultraschallplatte mineralische Ablagerungen sichtbar sind, reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen,

sauberen Tuch und etwas unverdünntem Weißweinessig. Falls es zum Entfernen mineralischer Ablagerungen erforderlich ist, verwenden Sie eine Mischung aus 50% Weißweinessig und 50% Wasser und befüllen Sie das Unterteil mit der Mischung, bis die Ultraschalleinheit bedeckt ist. Spülen Sie den Sammelbehälter aus und wischen Sie ihn aus, bis er sauber ist.

Berühren Sie die Ultraschallplatte oder den Wassersensor nicht mit bloßen Fingern, da Fingerabdrücke oder Rückstände die Nebelleistung verringern können. Tauchen Sie das Unterteil nicht in Wasser ein.

- Alle Oberflächen sollten vor dem Gebrauch gründlich mit Wasser gereinigt werden. Bitte trocknen Sie das Gerät vor dem Gebrauch mit einem anderen Tuch ab (Abb. 7–11).

LAGERUNG

Beachten Sie die Reinigungsanleitung und trocknen Sie das Produkt gründlich ab.

ENTSORGUNG



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altgeräte können bei Ihrem Händler oder bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt entsorgt werden.

Diese Regelung gilt für alle EU-Länder.

FEHLERSUCHE

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Netzschalter steht auf „Ein“ und Kontrolllampe ist aus	1. Gerät ist nicht eingesteckt	Stecken Sie das Gerät ein.
	2. Kein Strom an der Steckdose	Überprüfen Sie die Stromkreise und Sicherungen, versuchen Sie es an einer anderen Steckdose.
Es wird wenig oder kein Nebel erzeugt	1. Kein Wasser im Behälter	Füllen Sie den Wasserbehälter auf.
	2. Gerät steht nicht gerade	Stellen Sie es auf eine ebene Oberfläche.
	3. Mineralische Ablagerungen am Vernebler	Reinigen Sie den Vernebler wie in der Anleitung beschrieben.
	4. Wasserbehälter wurde mit Reinigungsmittel ausgewaschen	Spülen Sie ihn gründlich mit sauberem Wasser aus. Wischen Sie ihn trocken.
	5. Wasserstand zu niedrig	Geben Sie mehr Wasser in den Wasserbehälter.
	6. Vernebler oder Lüfter funktioniert nicht	Siehe Garantie.
Kondensatbildung um den Luftbefeuchter herum oder an Fenstern	1. Die Intensität des Nebels ist für die Größe des Raums oder die bereits vorhandene Luftfeuchtigkeit zu hoch eingestellt	Verringern Sie die Leistung oder schalten Sie den Luftbefeuchter aus.
Ansammlung von weißem Staub	1. Hartes Wasser verwendet	Verwenden Sie destilliertes Wasser.
Projektion funktioniert nicht	1. Projektorfunktion ist nicht eingeschaltet	Drücken Sie die Projektortaste oben auf dem Projektor.
	2. Projektor-Schieberegler steht nicht an der richtigen Stelle	Schieben Sie den Projektor-Schieberegler zum Symbol des gewünschten Themas, bis Sie einen Widerstand spüren.

* Empfohlen von

VERKAUFSBEDINGUNGEN

Der Käufer übernimmt im Rahmen der Verkaufsbedingungen die Verantwortung für die ordnungsgemäße Benutzung und Pflege des Geräts gemäß dieser gedruckten Anleitung. Der Käufer oder Benutzer muss selbst entscheiden, wann und wie lange er das Gerät verwendet.

Die Kontaktdaten für das von Kaz autorisierte Service Center in Ihrem Land finden Sie auf der letzten Seite dieses Handbuchs.

ANMERKUNG: SOLLTE BEI IHREM LUFTBEFEUCHTER EIN PROBLEM AUFTRETEN, BEZIEHEN SIE SICH HINSICHTLICH DER ORDNUNGSGEMÄSSEN VORGEHENSWEISE BITTE AUF DIE GARANTIEUNTERLAGEN. BITTE VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES PRODUKT SELBST ZU REPARIEREN. DADURCH ERLISCHT DER GARANTIEANSPRUCH UND ES KÖNNTE ZU SACHSCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN KOMMEN.

Dieses Produkt trägt das CE-Kennzeichen und wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG, der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU hergestellt.

Technische Änderungen vorbehalten.

VUL575E

220–240 V ~ 50–60 Hz
25 W

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ Læs hele vejledningen før anvendelse af apparatet. Opbevar vejledningen et sikkert sted for fremtidig reference.

Oplysningerne findes også på vores websted. Besøg www.hot-europe.com.

- **ADVARSEL:** Kobl apparatet fra stikkontakten under påfyldning og rengøring.
- Læs hele vejledningen før brug af befugteren.
- Placer altid befugteren på en fast og plan overflade. Befugteren fungerer måske ikke korrekt på en ujævn overflade.
- Placer befugteren et sted uden for børns rækkevidde.
- Placer ikke befugteren tæt på varmekilder som ovne, radiatorer og varmeblæsere.
- Brug ikke befugteren udendørs.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende faguddannet person for at undgå fare.
- Apparatet må anvendes af børn på 8 år eller derover og af personer, som er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller mangler erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået vejledning i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet.
- Når du vil frakoble befugteren, skal du først dreje betjeningsknappen til positionen OFF og derefter tage fat i stikket og trække det ud af stikkontakten. Træk aldrig i ledningen.
- En løs montage mellem AC-udgangen (stikkontakt) og stikket kan forårsage overophedning og forvridning af stikket. Kontakt en autoriseret elektriker for at få udskiftet en løs eller slidt stikkontakt.
- Vip aldrig, eller forsøg ikke at flytte befugteren, mens den kører eller er fyldt med vand. Kobl befugteren fra stikkontakten før flytning.
- Befugteren kræver jævnlig rengøring. Der henvises til de medfølgende anvisninger på RENGØRING. Rengør aldrig befugteren

- på andre måder end som angivet i denne brugervejledning.
- Ret ikke fugtstrømme direkte mod personer, vægge eller møbler.
- Når en befugter bruges i et lukket rum eller i små rum, skal du jævnligt kontrollere for tilstrækkelig ventilation, da overdreven fugtighed kan forårsage kondenspletter på vægge.
- SLUK befugteren, hvis du bemærker fugt indvendigt på dine vinduer. Brug en fugtighedsmåler til korrekt aflæsning af fugtighed. Den kan fås hos en isenkræmmer eller i et byggemarked eller bestilles hos producenten.
- Placer ikke produktet direkte på træmøbler eller andre overflader, som kan beskadiges af vand eller andre væsker. Kaz kan ikke holdes ansvarlig for materielle skader, som skyldes spild og/eller lækage af vand.
- Anordningen må kun benyttes med det anbefalede fordampningsmiddel. Brug af andre stoffer kan medføre forgiftning eller brandfare.

KOMPONENTER (Se side 3)

1. Bærehåndtag
2. Forstøvningsudgang
3. Vandbeholder
4. Beholderdæksel
5. Vandreservoir
6. Projektor og projektorens betjeningsknapper
7. Forstøver
8. Bund
9. Tænd/sluk-knap med indikatorlys
10. Duftpudelåge
11. Strømledning

PÅFYLDNING (Se appendiks A på side 4)

- Sluk for befugteren, og kobl den fra stikkontakten (fig. 1).
- Fjern vandbeholderen ved at tage fat i håndtaget og trække lige op (fig. 2). Stil den til side.
- Vend vandbeholderen på hovedet, så dækslet vender opad. Drej dækslet af ved at dreje det mod uret, og stil det til side (fig. 3).
- Fyld vandbeholderen med rent, koldt vand fra hanen (fig. 4).
- Genmonter dækslet ved at dreje det fast med uret (fig. 5). Vend vandbeholderen opad, og kontrollér dækslet for udslip. Hvis der drypper vand fra dækslet, skal du fjerne det og spænde

det igen. Brug af meget koldt vand kan midlertidigt reducere forstøvningskapaciteten. Fyld aldrig befugteren med varmt vand, da dette kan forårsage beskadigelse og få garantien til at bortfalde.

BEMÆRK: Når du bærer den fyldte vandbeholder, skal du bruge håndtaget og placere din anden hånd under beholderen for yderligere støtte.

- Placer vandbeholderen i befugteren, og skub den på plads. Lidt vand vil falde ned i bunden (fig. 6).
- Kobl befugteren til stikkontakten igen, og tænd for den (fig. 7).
- Når den fyldte beholder er placeret, må du ikke forsøge at flytte befugteren. Hvis den skal flyttes, skal du frakoble befugteren og først fjerne vandbeholderen.

INDEN APPARATET TAGES I BRUG FØRSTE GANG

Før første gangs brug af udstyret skal du notere dig følgende punkter:

- Fjern al emballagemateriale fra udstyret.
- Det anbefales, at du desinficerer befugteren før første gangs brug. Se rengøringsanvisningerne.
- Vælg en fast, plan placering mindst 30,5 cm fra en væg for at opnå en korrekt luftstrøm.
- Placer befugteren på en overflade, der er modstandsdygtig over for vand.

BETJENINGSVEJLEDNING

STRØM

FORSIGTIG: KOBL IKKE BEFUGTEREN TIL MED VÅDE HÆNDER, DA DER KAN OPSTÅ ELEKTRISK STØD.

- Sæt den fyldte befugter i en stikkontakt med strømkontakten i positionen OFF.
- Drej strømkontakten til positionen on. Styrelyset tænder.
- Indstil den ønskede effekt ved at dreje knappen med uret. Drej knappen til enden for at bruge HIGH.
- Udstyret slukker, når det løber tør for vand.
- Sluk befugteren før fjernelse og genopfyldning af vandbeholderen. Når vandbeholderen er tom, vil forstøvningen ophøre, selvom ventilatoren fortsætter med at køre.

SWEETDREAMS-PROJEKTOR

Tryk på projektorkontakten for at tænde den. Vælg drømmetemaet baseret på billederne ud for knappen – stjerne (★) for stjerneklar nat, elefant (🐘) for safaritema og delfin (🐬) for havtema. Hvert tema indeholder en cyklus på 3 billeder. For at skifte tema skal du blot skubbe kontakten over på symbolet for det ønskede tema.

Bemærk: Projektoren kan betjenes uafhængig af befugteren.



RETNINGSLINJER FOR BRUG AF PARFUMEPUDER (se appendiks B på side 5)

- Sluk for befugteren, og kobl den fra stikkontakten (fig. 1).
 - Åbn parfumepudelågen på siden af udstyret (fig. 2). Indsæt parfumepude(r) med enden med afskårne hjørner vendt mod produktet. (fig. 3).
 - Placer en eller to parfumepuder i åbningen, og vær forsigtig med ikke at berøre parfumepuderne med hænderne (fig. 4). Hvis dine hænder kommer i kontakt med puden, skal du vaske dem grundigt, da mentol kan irritere.
 - Luk døren, kobl enheden til stikkontakten igen, og tænd for den (fig. 5).
- Bemærk: Så længe udstyret er tændt, vil parfumepudevarmeren også være aktiveret. Området kan være for varmt at berøre.

AFKALKNINGSPATRON ACA-817E

SÆLGES SEPARAT (se appendiks C på side 5)

Hjælper med at fjerne mineraler fra vandet og forhindre hvidt støv. Bedst til områder med hårdt vand, og hvis der ikke bruges destilleret vand. Holdbarheden og ydeevnen for ACA-817E-patronen afhænger af mineralindholdet i vandet. Ved brug af befugteren under normale betingelser bør patronen udskiftes for hver 30–40 påfyldninger. Udskift oftere i områder med hårdt vand. Ekstra ACA-817E-patroner kan købes hos udvalgte forhandler og online.

- Sluk for befugteren, og kobl den fra stikkontakten (fig. 1).
 - Fjern vandbeholderen, og tøm alt vand ud af bunden (fig. 2).
 - Isæt en ny ACA-817E-afkalkningspatron i bunden (fig. 3).
 - Placer vandbeholderen i befugteren, og skub den på plads. Lidt vand vil falde ned i bunden (fig. 4).
 - Kobl enheden til stikkontakten, og tænd for den (fig. 5).
- Bemærk: Der går muligvis nogle minutter, før du kan se, at der kommer forstøvning ud af enheden, da vandet først skal passere gennem filteret.



ADVARSEL:

Puden kan udgøre en kvælningssfare. Hold den uden for børns og kæledyrss rækkevidde. Brandfarlig væske og damp (H226). Forårsager hudirritation (H315). Kan forårsage allergisk hudreaktion (H317). Forårsager alvorlig øjenirritation (H319). Giftig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger (H411). Opbevares utilgængeligt for børn (P102). Holdes væk fra varme/igniter/åben ild/varme overflader. - Rygning forbudt (P210). Undgå udledning til miljøet (P273). VED KONTAKT MED HUDEN: Vask med rigeligt sæbe og vand (P302+P352).

VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis det kan gøres let. Fortsæt skylning (P305+P351+P338).

Ved hudirritation eller udslet: Søg lægehjælp (P333+P313).



+36M

Udsæt ikke småbørn på under 36 måneder for dette. Når der bruges to puder samtidigt, må der ikke bruges mere end 4 puder i alt i løbet af 24 timer og ikke mere end 8 timer i træk i en periode på 24 timer. Når der bruges en pude ad gangen, må der ikke bruges mere end 4 puder i alt i en periode på 24 timer og ikke i mere end 16 timer i en periode på 24 timer.

Indeholder mentol, eukalyptusolie og cedertræsolie

ANVISNINGER PÅ VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

DAGLIG RENGØRING (se appendiks D på side 6)

- Sluk for befugteren, og kobl den fra stikkontakten før rengøring (fig. 1).
- Fjern vandbeholderen, og tøm den (fig. 2).
- Tøm alt resterende vand fra bunden (fig. 3).
- Aftør vandbeholderen og bunden med en blød, fugtig klud (fig. 4 og 5).
- Skyld vandbeholderen og bunden med lunkent vand efter hver brug (fig. 6–10).
- Nedsæk IKKE bunden i vand. Aftør reservoiret med en blød, ren og våd klud.
- Brug IKKE rengøringsmiddel til at rengøre dele i befugteren indeholdende vand. Rengøringsmidler og filmen, som de efterlader, kan påvirke befugterens effektivitet. Brug IKKE slibende midler eller børster.
- Lad IKKE vand forblive i vandbeholderen eller reservoiret, når enheden ikke bruges, da det kan resultere i aflejring af mineraler og bakterier, der kan påvirke befugterens effektivitet. Bemærk, at hvis vand forbliver i tanken mere end en dag eller to, er bakterievækst mulig.

UGENTLIG RENGØRING (Se appendiks E på side 7)

- Sluk for befugteren, og kobl den fra stikkontakten før rengøring (fig. 1).
- Fjern vandbeholderen, og tøm den (fig. 2).
- Tøm alt resterende vand fra bunden (fig. 3).
- Rengør befugteren grundigt hver uge med en opløsning af blegemiddel og vand (5 ml blegemiddel til 3,8 liter vand). Fyld vandbeholderen delvist med opløsningen, lad den stå i tyve (20) minutter, og ryst kraftigt for hver få minutter. Aftap, og skyl med rent vand, indtil lugten af blegemiddel er væk (Fig. 4 og 5).
- Aftør reservoiret med en blød klud, der er fugtet med opløsningen. Skyl grundigt, før du fortsætter (fig. 6).
- Hvis mineralaflejringer er synlige omkring ultralydspladen, skal du rengøre overfladen med en blød, ren klud og en lille smule ufortyndet, klar lagereddike. Hvis det er nødvendigt for fjernelse af mineralaflejringer, skal du blande en opløsning af 50 % klar eddike og 50 % vand og fylde bunden med nok opløsning til at dække transducere. Skyl reservoiret, og aftør det.

Berør ikke ultralydspladen eller vandføleren med bare fingre, da

fingeraftryk eller snavs kan reducere forstøvningen. Nedsæk ikke bunden i vand.

- Alle overflader skal rengøres grundigt med vand før næste brug. Tør apparatet af med en anden klud før brug (Fig. 7–11).

OPBEVARING

Følg rengøringsanvisningerne, og aftør produktet grundigt.

BORTSKAFFELSE



Bortskaf ikke produktet som almindeligt husholdningsaffald ved afslutningen af dets levetid. Bortskaffelse kan ske hos din lokale forhandler eller på lokale affaldsstationer.

Denne bestemmelse er kun gyldig i EU-medlemslande.

SALGSBETINGELSE

Som betingelse for salg påtager køberen sig ansvaret for korrekt brug og vedligeholdelse af apparatet i overensstemmelse med de trykte anvisninger. Køberen eller brugeren skal selv vurdere, hvornår apparatet må bruges og hvor længe.

Der henvises til sidste side af vejledningen for oplysninger om Kaz' autoriserede servicecenter i dit land.

BEMÆRK: HVIS DER SKULLE OPSTÅ PROBLEMER MED BEFUGTEREN, SKAL DU FØLGE ANVISNINGERNE I GARANTIE. FØRSØG IKKE SELV AT REPARERE BEFUGTEREN. DETTE VIL MEDFØRE, AT GARANTIE BORTFALDER OG KAN FORÅRSAGE MATERIELLE SKADER ELLER PERSONSKADER.

Produktet er CE-mærket og fremstillet i overensstemmelse med direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EF, lavspændingsdirektivet 2006/95/EF og RoHS-direktivet 2011/65/EU

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

VUL575E

220–240 V ~ 50–60 Hz

25 W

FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Strømkontakten er indstillet til "On", og strømlampen er slukket	1. Enheden er ikke tilkoblet	Tilkobl enheden.
	2. Ingen strøm i stikkontakten	Kontrollér kredsløb, sikringer, og prøv en anden stikkontakt.
Der produceres kun lidt eller ingen forstøvning	1. Der er intet vand i beholderen	Fyld vandbeholderen.
	2. Enheden er ikke i vater	Placer den på en plan overflade.
	3. Mineralaflejringer på forstøveren	Rengør forstøveren jf. anvisningerne.
	4. Vandbeholderen er blevet vasket med rengøringsmiddel	Skyl grundigt med rent vand. Aftør den.
	5. Vandniveauet for lavt	Hæld vand på vandbeholderen.
	6. Forstøver eller ventilator fungerer ikke	Se garantien.
Kondens dannes omkring befugteren eller vinduer	1. Forstøvningsintensiteten er indstillet for højt for rumstørrelsen eller det forudeksisterende fugtighedsniveau	Reducer ydelsesniveauet, eller sluk befugteren.
Akkumulering af hvidt støv	1. Der er anvendt hårdt vand	Brug destilleret vand.
Projektorfunktionen virker ikke	1. Projektorfunktionen er slået fra.	Tryk på projektorknappen øverst på projektoren.
	2. Projektorknappen stopper ikke ved den korrekte placering.	Flyt projektorkontakten direkte hen foran ikonet for det ønskede tema, indtil du fornemmer et stop.

* Anbefalet af

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Lea bien todas las instrucciones antes de empezar a usar el aparato. Mantenga este manual en un lugar seguro para futura referencia.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestro sitio web. Por favor, visite www.hot-europe.com.

ADVERTENCIA: Desconecte el aparato mientras lo llena y limpia.

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar este humidificador.
- Sitúe el humidificador en todo momento en una superficie firme y plana. Este humidificador puede no funcionar correctamente en superficies irregulares.
- Coloque este humidificador fuera del alcance de los niños.
- No coloque el humidificador cerca de fuentes de calor como estufas, radiadores y calentadores.
- No utilice el humidificador en exteriores.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Pueden utilizar el ventilador niños a partir de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, así como también personas que no tengan experiencia ni sepan como utilizarlo, siempre que se les supervise o se les haya enseñado a usar el ventilador de manera segura y hayan comprendido los riesgos que implica su uso. No se debe permitir que los niños jueguen con el ventilador.
- Para desconectar el humidificador, ponga los controles en posición de apagado (OFF) y extraiga el enchufe de la toma de pared. No tire del cable.
- Si el enchufe no está bien fijado en la toma de corriente (receptáculo) puede sobrecalentarse y deformarse. Contacte a un electricista cualificado para cambiar la toma suelta o desgastada.
- No incline ni intente mover el humidificador cuando esté en funcionamiento o lleno de agua. **DESENCHUFE** el humidificador antes de moverlo.
- El humidificador debe limpiarse con regularidad. Consulte las instrucciones de limpieza. Limpie el humidificador únicamente como se indica en este manual.
- No dirija el flujo de aire húmedo hacia personas, paredes o muebles.
- Si el humidificador se utiliza en una habitación cerrada o pequeña, asegúrese regularmente de que hay suficiente ventilación, ya que el exceso de humedad puede hacer que aparezcan manchas de condensación en las paredes.
- Apague el humidificador si advierte humedad en la parte interior de las ventanas. Para medir la humedad con precisión utilice un higrómetro, disponible en muchas tiendas de hardware y grandes almacenes o solicitándolo al fabricante.
- No colocar el producto directamente sobre muebles de madera u otras superficies que puedan resultar dañadas por el agua u otros líquidos. Kaz no se responsabilizará de los daños materiales causados por vertidos o fugas.
- El dispositivo solo debe usarse con el medio de vaporización recomendado. El uso de otras sustancias puede dar lugar a un riesgo de incendio o de toxicidad.

COMPONENTES (vea la página 3)

1. Asas de transporte
2. Salida de vapor
3. Depósito de agua
4. Tapa del depósito
5. Depósito de agua
6. Proyector y controles del proyector
7. Nebulizador
8. Base
9. Perilla de alimentación con luz indicadora
10. Puerta para tableta de esencia
11. Cable de alimentación

LLENADO (vea el anexo A en la página 4)

- Apague y desenchufe el humidificador (Fig. 1).
 - Desmunte el depósito de agua tirando del asa recto hacia arriba (Fig. 2). Colóquelo a un lado.
 - Dé la vuelta al depósito de agua para que el tapón del depósito quede hacia arriba; desenrosque la tapa del depósito girándola hacia la izquierda y colóquela a un lado (Fig. 3).
 - Llene el depósito de agua con agua del grifo limpia y fría (Fig. 4).
 - Vuelva a colocar la tapa del depósito girando con firmeza hacia la derecha (Fig. 5). Vuelva a colocar el depósito de agua recto y compruebe si gotea la tapa. Si se observa alguna gota de agua, quite la tapa y vuelva a apretarla. El uso de agua muy fría puede reducir temporalmente la cantidad de vapor producida. No llene nunca el humidificador con agua caliente o templada ya que podría dañarlo y anular la garantía.
- NOTA: cuando transporte el depósito de agua lleno, sujételo por el asa y la base para garantizar una mejor sujeción.
- Coloque el depósito del agua en el humidificador y encájelo bien. alguna cantidad de agua se vaciará hacia la base (Fig. 6).
 - Vuelva a enchufar el humidificador y enciéndalo (Fig. 7).
 - Después de colocar el depósito lleno, no mueva el humidificador. Si debe moverlo, desenchúfelo y retire primero el depósito de agua.

PRIMER USO

Antes de utilizar la unidad por primera vez, deberá tener en cuenta los siguientes puntos:

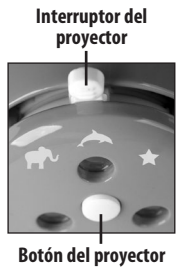
- Retire todo el material de embalaje de la unidad.
- Se recomienda desinfectar el humidificador antes de utilizarlo por primera vez. Vea las instrucciones de limpieza.
- Seleccione una ubicación firme y nivelada, a una distancia mínima de 30,5 cm de cualquier pared, para garantizar un flujo de aire adecuado.
- Coloque el humidificador en una superficie resistente al agua.

INSTRUCCIONES DE USO**ALIMENTACIÓN****PRECAUCIÓN: NO ENCHUFE EL HUMIDIFICADOR CON LAS MANOS MOJADAS, YA QUE PODRÍA PRODUCIRSE UN CORTOCIRCUITO.**

- Con el interruptor de alimentación en posición OFF (apagado), enchufe el humidificador lleno a una toma de corriente.
- Gire el interruptor de alimentación hacia la derecha hasta la posición on (encendido). La luz piloto se encenderá.
- Defina la cantidad de vapor de salida deseada girando el mando hacia la derecha. Para que el humidificador funcione en el ajuste HIGH (elevado), gire el mando hasta el tope final.
- La unidad se desconectará si se queda sin agua.
- Apague el humidificador antes de desmontar y rellenar el depósito de agua. Si el depósito se queda sin agua, se detendrá la emisión de vapor aunque continúe funcionando el ventilador.

PROYECTOR SWEETDREAMS

Pulse el interruptor del proyector para encenderlo. Seleccione el tema para dormir en función de las imágenes situadas cerca del interruptor; estrella (★) para el tema de noche estrellada, elefante (🐘) para el tema safari y delfín (🐬) para el tema oceánico. Cada tema se alterna cada 3 imágenes. Para cambiar el tema, solo debe colocar el interruptor en la posición del símbolo correspondiente al tema que desee.



Nota: puede utilizarse el proyector de forma independiente del humidificador.

CALEFACTOR CON TABLETA DE ESENCIA – INDICACIONES DE USO

(vea el anexo B en la página 5)

- Apague y desenchufe el humidificador (Fig. 1).
- Abra la puerta del compartimento de la tableta de esencia situada en un lado de la unidad (Fig. 2). Introduzca la(s) tableta(s) de esencia con el extremo en ángulo hacia el aparato. (Fig. 3).
- Coloque una o dos tabletas de esencia en la ranura procurando no tocarlas con las manos (Fig. 4). Si las manos entran en contacto con la tableta, lávelas bien, ya que el mentol puede provocar irritaciones.
- Cierre la puerta, vuelva a enchufar la unidad y enciéndalo (Fig. 5).

Nota: en cuanto se encienda el humidificador, también se activará el calefactor de tableta de esencia. Esta zona puede calentarse.

CARTUCHO DE DESMINERALIZACIÓN ACA-817E SE VENDE POR SEPARADO

(vea el anexo C en la página 5)

Ayuda a eliminar los minerales del agua y previene el polvo blanco. Ideal para zonas de aguas duras y donde no se utilice agua destilada. La durabilidad y el rendimiento del cartucho ACA-817E depende del contenido mineral del agua. Al utilizar el humidificador con condiciones normales, debe sustituirse el cartucho entre cada 30 y 40 llenados. Sustitúyalo con mayor frecuencia en zonas de aguas duras. Los cartuchos de sustitución ACA-817E se pueden adquirir en determinados establecimientos y en línea.

- Apague y desenchufe el humidificador (Fig. 1).
- Desmunte el depósito de agua y vacíe el agua de la base (Fig. 2).
- Introduzca un nuevo cartucho de desmineralización ACA-817E en la base (Fig. 3).
- Coloque el depósito de agua en el humidificador y encájelo bien. Se vaciará cierta cantidad de agua hacia la base (Fig. 4).
- Enchufe la unidad en una toma de corriente y enciéndala (Fig. 5).

Nota: es posible que necesite esperar unos minutos antes de ver que sale el vapor de la unidad, ya que primero el agua debe pasar por el filtro.



ADVERTENCIA:

La tableta puede entrañar un riesgo de asfixia. Manténgala alejada de niños y mascotas.
 Vapor y líquido inflamable (H226).
 Causa irritación cutánea (H315).
 Puede provocar una reacción alérgica cutánea (H317).
 Causa irritación ocular grave (H319).
 Tóxico para la vida acuática, con efectos secundarios duraderos (H411).
 Mantener fuera del alcance de los niños (P102).
 Mantener alejada de fuentes de calor/chispas/llamas vivas/ superficies calientes. - No fumar (P210).
 Evitar su eliminación en el medio ambiente (P273).
 SI ENTRA EN CONTACTO CON LA PIEL: lavar con abundante agua y jabón (P302+P352).
 SI ENTRA EN CONTACTO CON LOS OJOS: lavar bien con agua durante varios minutos. Quitarse lentillas, si las lleva puestas y es sencillo retirarlas. Continuar lavando la zona (P305+P351+P338).
 Si se produce irritación o erupción cutánea: solicite asistencia médica (P333+P313).



No utilice con bebés menores de 36 meses. Si utiliza dos tabletas simultáneamente, no utilice más de un total de 4 tabletas en un periodo de 24 horas y nunca durante más de 8 horas seguidas en un periodo de 24 horas. Cuando utilice una tableta cada vez, no utilice más de 4 en un periodo de 24 horas y nunca durante más de 16 horas, en un periodo de 24 horas.

Contiene mentol, eucalipto y aceite de hoja de cedro.

CUIDADO E INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

LIMPIEZA DIARIA (vea el anexo D en la página 6)

- Apague y desenchufe el humidificador antes de limpiarlo (Fig. 1).
- Desmonte y vacíe el depósito de agua (Fig. 2).
- Vacíe el agua que queda en la base (Fig. 3).
- Limpie el depósito de agua y la base con un paño suave y humedecido (Figuras 4 y 5).
- Enjuague el depósito de agua y la base con agua templada después de cada uso (Figuras de la 6 a la 10).
- NO sumerja la base en agua. Limpie el depósito suavemente con un paño húmedo, limpio y suave.
- NO utilice detergente para limpiar ninguna pieza del humidificador que contenga agua. Los detergentes y la película que dejan puede influir negativamente en el vapor emitido por el humidificador. NO utilice cepillos ni limpiadores abrasivos.
- NO deje agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso, ya que puede generar una acumulación de depósitos minerales y bacterias que puede restringir la eficiencia de emisión del humidificador. Tenga en cuenta que si el agua permanece en el depósito durante más de un día o dos, es posible que se produzca una proliferación bacteriana.

LIMPIEZA SEMANAL (vea el anexo E en la página 7)

- Apague y desenchufe el humidificador antes de limpiarlo (Fig. 1).
- Desmonte y vacíe el depósito de agua (Fig. 2).
- Vacíe el agua que queda en la base (Fig. 3).
- Limpie a fondo el humidificador cada semana utilizando una solución de lejía y agua (5 ml de lejía por 3,8 litros de agua). Llene el depósito de agua parcialmente con esta solución, déjelo reposar durante veinte (20) minutos, y agítelo vigorosamente cada ciertos minutos. Vacíelo y enjuáguelo con agua limpia hasta que desaparezca el olor a lejía (Figuras 4 y 5).
- Limpie el depósito con un paño suave empapado de la solución. Enjuague la zona antes de continuar (Fig. 6).
- Si se detectan depósitos minerales en la placa ultrasónica, limpie la superficie con un paño limpio y suave y con una pequeña cantidad de vinagre blanco sin diluir. Si fuera necesario para eliminar los depósitos minerales, mezcle una solución de 50% de vinagre blanco y 50% de agua y llene la base con suficiente solución para cubrir el transductor. Enjuague el depósito y séquelo.
 No toque la placa ultrasónica o el sensor de agua con los dedos ya que cualquier huella o residuo puede reducir la emisión de vapor. No sumerja la base en agua.
- Todas las superficies deben limpiarse bien con agua antes de volver a utilizarlas. Seque el aparato con otro paño antes de usarlo (Figuras de la 7 a la 11).

ALMACENAMIENTO

Siga las instrucciones de limpieza y seque bien el producto.

ELIMINACIÓN DEL APARATO



Rogamos no desechar este producto junto con la basura doméstica al final de su vida útil. La eliminación del aparato puede hacerse en el distribuidor de su localidad o en lugares de recogida específicamente designados.
 Este reglamento es válido solo en los Estados miembros de la Unión Europea.

CONDICIONES DE VENTA

Como condición de venta, el comprador asume la responsabilidad del uso y cuidado adecuados de este aparato en conformidad con las presentes instrucciones impresas. El comprador o usuario debe juzgar por sí mismo cuándo utilizar el aparato y la duración de dicho uso.

Consulte la última página de este manual para ver la información de contacto del Centro de servicio autorizado de Kaz en su país.

NOTA: SI EXPERIMENTA UN PROBLEMA CON EL HUMIDIFICADOR, LE ROGAMOS CONSULTE LA GARANTÍA PARA OBTENER INSTRUCCIONES. NO TRATE DE REPARAR USTED MISMO EL HUMIDIFICADOR. DE HACERLO, SE ANULARÁ LA GARANTÍA Y PODRÍA CAUSAR DAÑOS O PROVOCAR UNA LESIÓN PERSONAL.

Este producto lleva la marca CE y ha sido fabricado en conformidad con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/EC, la Directiva de Baja Tensión 2006/95/EC y la Directiva RoHS 2011/65/EU.

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas.

VUL575E

220–240V ~ 50–60Hz
 25W

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	ACCIÓN CORRECTIVA
El interruptor de alimentación está en posición "On" y la luz de alimentación está apagada	1. La unidad no está enchufada	Enchufe la unidad.
	2. No hay alimentación en la toma	Compruebe circuitos, fusibles, y pruebe otra toma eléctrica.
Se produce poca o ninguna cantidad de vapor	1. No hay agua en el depósito	Llene el depósito de agua.
	2. La unidad no está nivelada	Colóquela sobre una superficie nivelada.
	3. Depósitos minerales en el nebulizador	Limpie el nebulizador según las instrucciones.
	4. Se lavó el depósito de agua con detergente	Enjuague bien con agua limpia. Seque a fondo.
	5. El nivel del agua es demasiado bajo	Añada agua en el depósito de agua.
	6. El nebulizador o el ventilador no funcionan	Vea la Garantía.
Se forma condensación en el humidificador o en las ventanas	1. La intensidad del vapor está ajustada en un valor demasiado elevado para el tamaño de la sala o el nivel de humedad anterior	Reduzca el nivel de salida de vapor o desconecte el humidificador.
Acumulación de polvo blanco	1. Se está utilizando agua dura	Utilice agua destilada.
La función de proyección no está funcionando	1. La función de proyección no está encendida.	Pulse el botón del proyector situado en la parte superior del proyector.
	2. El interruptor del proyector no está detenido en la ubicación adecuada.	Mueva el interruptor del proyector directamente frente al icono del tema deseado hasta que note que se detiene.

* Recomendado por

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

⚠ Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä tämä käyttöopas turvallisessa paikassa myöhempää käyttöä varten.

Nämä käyttöohjeet ovat myös verkkosivuillemme. Käy tutustumassa www.hot-europe.com.

VAROITUS: Irrota laitteen pistotulppa ennen sen täyttämistä ja puhdistamista.

- Lue kaikki ohjeet ennen tämän ilmastokostuttimen käyttämistä.
- Sijoita tämä ilmastokostutin aina tukevalle, tasaiselle ja vaakatasossa olevalle pinnalle. Tämä ilmastokostutin ei ehkä toimi kunnolla epätasaisella pinnalla.
- Sijoita tämä ilmastokostutin alueelle, jossa se ei ole lasten ulottuvissa.
- Älä sijoita tätä ilmastokostutinta minkään lämmönlähteiden lähelle, kuten liedet, lämmityspatterit ja lämmittimet.
- Älä käytä ilmastokostutinta ulkoilmassa.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy vaihtaa. Vammojen välttämiseksi virtajohdon saa vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltohenkilö tai vastaava pätevä huoltohenkilö.
- Laitetta saavat käyttää myös vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden henkinen tai ruumiillinen suorituskyky on heikentynyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Kun kytket ilmastokostuttimen irti, käännä säätimet ensin asentoon OFF, tartu sitten pistokkeeseen ja vedä se irti seinästä. Älä koskaan vedä virtajohdosta.
- Jos AC-lähdön (pistorasian) ja pistokkeen liitäntä on löysä, tästä saattaa aiheutua ylikuumeneminen ja pistokkeen vääntyminen. Ota yhteyttä sähköasentajaan löysän tai kuluneen pistorasian vaihtamiseksi.

- Älä koskaan kallista tai yritä siirtää ilmastokostuttajaa, kun se on käynnissä tai täytettynä vedellä. IRROTA ilmastokostuttimen PISTOKE ennen kuin siirrät sitä.
- Tämä ilmastokostutin vaatii säännöllistä puhdistusta. Katso ohjeet osiosta PUHDISTUS. Älä koskaan puhdistaa ilmastokostutinta millään muulla kuin tässä käyttöohjeessa neuvotulla tavalla.
- Älä ohjaa kosteusvirtaa suoraan ihmisiin, seiniin tai huonekaluihin.
- Kun ilmastokostutin on käytössä suljetuissa tai pienissä huoneissa, tarkasta ajoittain, että tuuletus on kunnollinen, sillä liiallinen kosteus voi synnyttää kondensaatiotahroja seiniin.
- Kytke ilmastokostutin POIS PÄÄLTÄ, jos havaitset kosteutta ikkunoidesi sisäpuolella. Käytä kunnollisten lukemien saamiseksi kosteuden mittaamiseen hygrometriä, joka on saatavilla monissa rautakaupoissa ja tavarataloissa tai tilaamalla valmistajalta.
- Tuotetta ei saa asettaa suoraan puisen huonekalun päälle tai muille pinnoille, joita vesi tai nesteet voivat vaurioittaa. Kaz ei ota vastuuta roiskeiden tai vuotojen aiheuttamista omaisuusvahingoista.
- Laitetta saa käyttää vain suositellun höyrytysaineen kanssa. Muiden aineiden käyttö voi aiheuttaa myrkytys- tai palovaaran.

LAITTEEN OSAT (Katso sivu 3)

- Kädensijat
- Sumuttimen aukko
- Vesisäiliö
- Säiliön korkki
- Vesiallas
- Projektori ja projektorisäätimet
- Sumutin
- Jalusta
- Virtanuppi merkivalon kanssa
- Tuoksutyynyn luukku
- Verkkojohto

TÄYTÖ (Katso liite A sivulta 4)

- Katkaise ilmastokostuttimesta virta ja ota sen pistoke pois pistorasiasta (kuva 1).
- Irrota vesisäiliö tarttumalla kädensijaan ja vetämällä suoraan ylöspäin (kuva 2). Aseta säiliö sivuun.
- Käännä vesisäiliö ylösalaisin niin, että säiliön korkki osoittaa ylöspäin. Kierrä korkki auki vastapäivään ja aseta se sivuun (kuva 3).
- Täytä vesisäiliö puhtaalla, viileällä vesijohtovedellä (kuva 4).
- Laita säiliön korkki takaisin paikalleen kiertämällä sitä lujasti myötäpäivään (kuva 5). Käännä vesisäiliö pystyasentoon ja tarkista, vuotako korkki. Jos korkista tippuu vettä, irrota se ja kiristä uudelleen. Erittäin kylmän veden käyttäminen voi tilapäisesti vähentää sumun tuottoa. Älä koskaan täytä ilmastokostutinta kuumalla tai lämpimällä vedellä, koska se voi aiheuttaa vahinkoa ja mitätöidä takuun.
- HUOMAUTUS: Kun annat täytettyä vesisäiliötä, käytä kädensijaa ja aseta toinen kätesi säiliön alle lisätueksi.
- Aseta vesisäiliö ilmastokostuttimeen ja paina se paikalleen. Vettä tyhjentyy jonkin verran jalustaan (kuva 6).
- Kytke ilmastokostutin takaisin pistorasiaan ja kytke se päälle (kuva 7).
- Kun täytetty säiliö on asetettu paikalleen, älä yritä siirtää ilmastokostutinta. Jos sitä on siirrettävä, ota ensin sen pistoke pois pistorasiasta ja irrota vesisäiliö.

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

Ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran, huomaa seuraavat seikat:

- Poista kaikki pakkausmateriaali laitteesta
- On suositeltavaa, että desinfioit ilmastokostuttimen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Katso puhdistusohjeet.
- Valitse kestävä, tasainen paikka, joka on vähintään 30,5 cm:n päässä seinistä, jotta ilma pääsee kiertämään kunnolla.
- Sijoita ilmastokostutin vedenkestävälle alustalle.

KÄYTTÖOHJEET

VIRTA

VAROITUS: ÄLÄ KYTKE ILMASTOKOSTUTTIMEN PISTOKETTA PISTORASIAAN MÄRIN KÄSIN. VOIT SAADA SÄHKÖISKUN.

- Kun virtakytkin on OFF-asennossa, kytke täytetyn ilmastokostuttimen pistoke pistorasiaan.
- Käännä virtakytkin myötäpäivään on-asentoon. Merkkivalo syttyy.
- Säädä haluamasi teho kääntämällä nuppia myötäpäivään. Jos haluat käyttää laitetta SUURELLA teholla, käännä valitsin loppuun saakka.
- Laitte sammuu, kun vesi loppuu.
- Kytke ilmastokostutin pois päältä ennen vesisäiliön irrottamista ja täyttämistä. Kun vesisäiliö on tyhjä, sumutus lakkaa, vaikka puhaltimen toiminta jatkuu.

SWEETDREAMS-PROJEKTOR

Kytke projektori päälle painamalla projektoripainiketta. Valitse uniteema projektorikytkimen vieressä olevien kuvien perusteella; tähti (★) tähtikirkkaan yön teemalle, norsu (🐘) safariteemalle ja delfiini (🐬) meriteemalle. Kukin teema kierrättää 3:a kuvaa. Voit vaihtaa teemaa yksinkertaisesti liu'uttamalla kytkimen haluamasi teeman symbolin kohdalle.



Huomautus: Projektoria voidaan käyttää itsenäisesti ilmastokostuttimesta riippumatta.

TUOKSUTYYNYN LÄMMITTIMEN KÄYTTÖOHJEET (Katso liite B sivulta 5)

- Katkaise ilmastokostuttimesta virta ja ota sen pistoke pois pistorasiasta (kuva 1).
- Avaa laitteen sivulla sijaitseva tuoksutyynyn luukku (kuva 2). Aseta tuoksutyyny(t) paikalleen viisteitetty päälle laitteeseen päin (kuva 3).
- Aseta yksi tai kaksi tuoksutyynyä aukkoon varoen koskemasta tuoksutyynyä käsilläsi (kuva 4). Jos kätesi joutuvat kosketuksiin tyynyn kanssa, pese ne huolellisesti, sillä mentoli voi ärsyttää ihoa.
- Sulje luukku, kytke laite takaisin pistorasiaan ja kytke se päälle (kuva 5).

Huomautus: Tuoksutyynyn lämmitin on toiminnassa silloin, kun ilmastokostutin on käynnissä. Sen alue voi tuntua lämpimältä kosketettaessa.

MINERAALINPOISTOKASETTI ACA-817E

MYYDÄÄN ERIKSEEN (Katso liite C sivulta 5)

Auttaa poistamaan mineraaleja vedestä ja estämään valkoisten jäämien syntymisen. Sopii parhaiten, kun alueen vesi on kovaa eikä käytetä tislattua vettä. ACA-817E-kasetin käyttöikä ja suorituskyky riippuvat veden mineraalipitoisuudesta. Kun ilmastokostutinta käytetään normaalioloissa, kasetti pitäisi vaihtaa aina 30–40 täyttökerran jälkeen. Vaihda useammin alueilla, joissa vesi on kovaa. ACA-817E-vaihtokasetteja on saatavilla valituilta vähittäismyyjiltä ja verkosta.

- Katkaise ilmastokostuttimesta virta ja ota sen pistoke pois pistorasiasta (kuva 1).
- Irrota vesisäiliö ja tyhjennä kaikki vesi jalustasta (kuva 2).
- Asenna uusi ACA-817E-mineraalinpoistokasetti jalustaan (kuva 3).
- Aseta vesisäiliö ilmastokostuttimeen ja työnnä paikalleen. Jonkin verran vettä valuu jalustaan (kuva 4).
- Kytke laite pistorasiaan ja kytke se päälle (kuva 5).

Huomautus: On mahdollista, että joudut odottamaan muutaman minuutin, ennen kuin laitteesta tulee höyryä, koska veden on ensin kuljettava suodattimen läpi.



VAROITUS:

Tyyny voi aiheuttaa tukehtumisvaaran. Säilytä ne lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa. Syttyvä neste ja höyry (H226). Ärsyttää ihoa (H315). Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion (H317). Ärsyttää voimakkaasti silmiä (H319). Myrkyllistä vesiliölle, pitkäaikaisia haittavaikutuksia (H411). Säilytettävä lasten ulottumattomissa (P102). Suojaa lämmöltä/kipinöiltä/avotulelta/kuumilta pinnoilta. – Tupakointi kielletty (P210). Vältettävä päästämistä ympäristöön (P273). JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE: Pese runsaalla vedellä ja saippualla (P302+P352). JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssi, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista (P305+P351+P338). Jos ilmenee ihoärsytystä tai ihottumaa: Hakeudu lääkäriin (P333+P313).



Älä käytä alle 36 kuukauden ikäisille lapsille. Jos käytät kahta tyynyä samanaikaisesti, älä käytä enempää kuin yhteensä 4 tyynyä 24 tunnin aikana äläkä kauemmin kuin 8 tuntia kerrallaan 24 tunnin aikana. Jos käytät yhtä tyynyä kerrallaan, älä käytä enempää kuin yhteensä 4 tyynyä 24 tunnin aikana äläkä kauemmin kuin 16 tuntia 24 tunnin aikana.

Sisältää mentolia, eukalyptusöljyä, setrinlehtiöljyä

HOITO- JA PUHDISTUSOHJEET

PÄIVITTÄINEN PUHDISTUS (Lue liite D sivulta 6)

- Katkaise ilmankostuttimesta virta ja ota sen pistoke pois pistorasiasta ennen puhdistusta (kuva 1).
- Irrota ja tyhjennä vesisäiliö (kuva 2).
- Tyhjennä jalustaan jäänyt vesi (kuva 3).
- Pyyhi vesisäiliö ja jalusta puhtaaksi pehmeällä, kostealla liinalla (kuvat 4 ja 5).
- Huuhtelevesiliölle ja jalusta haalealla vedellä jokaisen käyttökerran jälkeen (kuvat 6–10).
- ÄLÄ upota jalustaa veteen. Pyyhi allas varovasti pehmeällä, puhtaalla, märällä liinalla.
- ÄLÄ käytä pesuainetta minkään vettä sisältävän ilmankostuttimen osan puhdistukseen. Pesuaineet ja niistä jäävä kalvo voivat heikentää ilmankostuttimen tehoa. ÄLÄ käyttää hankaavia puhdistusaineita tai harjoja.
- ÄLÄ jätä vettä vesisäiliöön tai altaaseen, kun laite ei ole käytössä, koska se voi aiheuttaa mineraalikerrostumien ja bakteerien muodostumista, jotka voivat heikentää ilmankostuttimen tehoa. Huomaa, että jos vesisäiliöön jää vettä pitemmäksi ajaksi kuin muutamaksi päiväksi, vedessä voi kasvaa bakteereja.

VIIKOITTAINEN PUHDISTUS (Lue liite E sivulta 7)

- Katkaise ilmankostuttimesta virta ja ota sen pistoke pois pistorasiasta ennen puhdistusta (kuva 1).
- Irrota ja tyhjennä vesisäiliö (kuva 2).
- Tyhjennä jalustaan jäänyt vesi (kuva 3).
- Puhdista ilmankostutin huolellisesti joka viikko liuoksella, jossa on vettä ja valkaisuainetta (5 ml valkaisuainetta 3,8 litrassa vettä). Täytä vesisäiliö osittain tällä liuoksella ja anna liuoksen seistä kaksikymmentä (20) minuuttia ravistaen voimakkaasti muutaman minuutin välein. Valuta liuos pois ja huuhtelevesiliölle ja jalusta puhtaalla vedellä, kunnes valkaisuaineen tuoksu ei enää tunnu (kuvat 4 ja 5).
- Pyyhi allas liuoksella kostutetulla pehmeällä liinalla. Huuhtelevesiliölle ja jalusta huolellisesti, ennen kuin jatkat (kuva 6).
- Jos ultraäänilevyn ympärillä näkyy mineraalikerrostumia, puhdista pinta puhtaalla, pehmeällä liinalla ja pienellä määrällä laimentamatonta etikkaa. Mineraalikerrostumat voidaan tarvittaessa poistaa myös valmistamalla liuos, jossa on 50 % etikkaa ja 50 % vettä, ja laittamalla liuosta jalustaan niin paljon, että ultraäänilevy peittyy. Huuhtelevesiliölle ja jalusta puhtaaksi. Älä koske ultraäänilevyn tai vedentunnistimeen paljain sormin, koska sormenjäljet tai lika voi heikentää sumutustehoa. Älä upota jalustaa veteen.
- Kaikki pinnat on puhdistettava huolellisesti vedellä ennen seuraavaa käyttöä. Kuivaa laite toisella liinalla ennen käyttöä (kuvat 7–11).

VARASTOINTI

Noudata puhdistusohjeita ja kuivaa tuote huolellisesti.

HÄVITTÄMINEN



Tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana sen käyttöiän päättyessä. Laite voidaan toimittaa hävitettäväksi myyjän tai asianmukaisen keräyspisteen kautta. Säännöt koskevat vain EU-jäsenvaltioita.

MYNTIEHDOT

Myyntiehtona ostajalla on vastuu tämän laitteen asianmukaisesta käytöstä ja kunnossapidosta näiden painettujen ohjeiden mukaisesti. Ostajan tai käyttäjän on itse arvioitava laitteen käytön ajankohta ja kesto.

Tämän oppaan viimeiseltä sivulta löydät maassasi toimivan Kazin valtuutetun huoltokeskuksen yhteystiedot.

HUOMAA: JOS ILMANKOSTUTTIMEN KANSSA TULEE JOKIN ONGELMA, KATSO OHJEET TAKUUSTA. ÄLÄ YRITÄ KORJATA ILMANKOSTUTINTA ITSE. SE MITÄTÖI TAKUUN JA VOI AIHEUTTAA ESINE- TAI HENKILÖVAHINKOJA.

Tuotteessa on CE-merkintä ja se on valmistettu sähkömagneettisia laitteita koskevan direktiivin 2004/108/EY, pienjännittdirektiivin 2006/95/EY ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukaisesti.

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

VUL575E
220–240 V ~ 50–60 Hz
25 W

VIANMÄÄRITYS

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAAVA TOIMENPIDE
Virtakytkin on "on"-asennossa, mutta virran merkivalo ei pala	1. Laitteen pistoketta ei ole kytketty pistorasiaan	Kytke laitteen pistoke pistorasiaan.
	2. Pistorasia ei toimi	Tarkista virtapiirit, sulakkeet, kokeile jotain toista pistorasiaa.
Sumua tulee vähän tai ei lainkaan	1. Säiliössä ei ole vettä	Täytä vesisäiliö.
	2. Laite ei ole vaakasuorassa	Aseta laite vaakasuoralle alustalle.
	3. Sumuttimeen on kertynyt mineraaleja	Puhdista sumutin ohjeiden mukaisesti.
	4. Vesisäiliö on pesty pesuaineella	Huuhtelevesiliölle ja jalusta huolellisesti puhtaalla vedellä. Pyyhi kuivaksi.
	5. Vettä on liian vähän	Lisää vesisäiliöön vettä.
	6. Sumutin tai puhallin ei toimi	Katso Takuu.
Ilmankostuttimen ympärille tai ikkunoihin tiivistyy kosteutta	1. Sumutusteho on säädetty liian suureksi huoneen kokoon tai vallitsevaan kosteustasoon nähden	Pienennä ilmankostuttimen tehoa tai sammuta se.
Valkoisen pölyn kertyminen	1. On käytetty kovaa vettä	Käytä tislattua vettä.
Projektiotoiminto ei toimi	1. Projektiotoimintoa ei ole laitettu päälle.	Paina projektoripainiketta projektorin päällä.
	2. Projektorikytkintä ei ole asetettu oikeaan kohtaan.	Siirrä projektorikytkintä suoraan haluamasi teeman kuvakkeen kohdalle, kunnes tunnet esteen.

* Suosittelee

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE

⚠ Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Web, www.hot-europe.com.

AVERTISSEMENT: Débranchez l'appareil avant de le remplir et de le nettoyer

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser cet humidificateur.
- Toujours placer cet humidificateur sur une surface ferme, plate et horizontale. Cet humidificateur pourrait ne pas fonctionner adéquatement sur une surface inégale.
- Placer cet humidificateur dans un endroit inaccessible pour les enfants.
- Ne pas mettre l'humidificateur près de sources de chaleur telles que les poêles, les radiateurs et les appareils de chauffage.
- Ne pas utiliser l'humidificateur à l'extérieur.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le service après-vente ou un technicien qualifié pour éviter tout danger.
- L'appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes ayant une invalidité physique, sensorielle ou mentale, ou n'ayant jamais manipulé ou ne connaissant pas cet appareil, s'ils sont encadrés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de cet appareil et s'ils comprennent les dangers qui y sont associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Pour débrancher l'humidificateur, commencer par mettre les commandes dans la position OFF (ARRÊT) puis tirer sur la fiche d'alimentation pour la retirer de la prise murale. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation.
- Une connexion lâche entre la prise murale (le réceptacle) de courant alternatif et la fiche peut entraîner la surchauffe et la déformation de la fiche. Contacter un électricien qualifié pour remplacer une prise murale lâche ou usée.
- Veiller à ne pas incliner ou essayer de déplacer l'humidificateur quand il fonctionne ou qu'il est rempli d'eau. DÉBRANCHER l'humidificateur avant de le déplacer.
- Cet humidificateur nécessite un nettoyage régulier. Consulter les instructions de NETTOYAGE fournies. Ne jamais nettoyer l'humidificateur autrement qu'en suivant les instructions données dans ce manuel.
- Ne pas diriger le débit d'humidité directement vers des personnes, des murs ou des meubles.
- Lors de l'utilisation d'un humidificateur dans une pièce fermée ou exigüe, vérifier régulièrement que la ventilation est suffisante ; une humidité excessive peut entraîner des taches de condensation sur les murs.
- Éteindre l'humidificateur (OFF) si vous remarquez de la condensation sur la face intérieure de vos fenêtres. Afin d'obtenir des relevés corrects du degré d'humidité, utiliser un hygromètre, disponible dans de nombreuses quincailleries et grands magasins, ou le commander au fabricant.
- Ne placez pas le produit directement sur des meubles en bois ou d'autres surfaces susceptibles d'être endommagées par l'eau ou d'autres liquides. Kaz ne saurait être tenu responsable de l'endommagement des biens dû à un déversement accidentel ou à une fuite du produit.
- L'appareil doit uniquement être utilisé avec la substance de vaporisation recommandée. L'utilisation d'autres substances peut entraîner un risque d'intoxication ou d'incendie.

COMPOSANTS (Voir page 3)

1. Poignées de transport
2. Buse de brumisation
3. Réservoir d'eau
4. Bouchon du réservoir
5. Cuve d'eau
6. Projecteur et commandes du projecteur
7. Nébuliseur
8. Base
9. Bouton d'alimentation avec témoin lumineux
10. Trappe pour tablette parfumée
11. Cordon d'alimentation

REPLISSAGE (Voir annexe A à la page 4)

- Éteignez et débranchez votre humidificateur (fig. 1).
- Ôtez le réservoir d'eau en saisissant la poignée et en tirant vers le haut (Fig. 2). Mettez-le de côté.
- Retournez le réservoir d'eau afin que le bouchon du réservoir soit orienté vers le haut. Dévissez le bouchon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et mettez-le de côté (Fig. 3).
- Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet propre et froide (Fig. 4).
- Remettez le bouchon du réservoir en place en tournant fermement dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 5). Remettez le réservoir d'eau dans le bon sens et vérifiez que le bouchon ne fuit pas. Si de l'eau goutte du bouchon du réservoir, retirez-le et serrez-le à nouveau. L'utilisation d'eau très froide peut réduire temporairement la brumisation. Ne remplissez jamais l'humidificateur avec de l'eau chaude ou brûlante car cela pourrait causer des dommages et annuler votre garantie.

REMARQUE : lorsque vous transportez le réservoir d'eau rempli, pensez à utiliser la poignée et placez l'autre main sous le réservoir afin de mieux le soutenir.

- Placez le réservoir d'eau dans l'humidificateur et enfoncez-le pour bien le fixer. Une petite quantité d'eau se déversera dans la base (Fig. 6).
- Rebranchez l'humidificateur et allumez-le (fig. 7).
- Une fois le réservoir rempli mis en place, n'essayez pas de déplacer l'humidificateur. S'il doit être déplacé, commencez par débrancher l'humidificateur et par ôter le réservoir d'eau.

PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser l'unité pour la première fois, tenez compte des points suivants :

- Ôtez tout matériau d'emballage présent sur l'unité.
- Il est recommandé de désinfecter l'humidificateur avant la première utilisation. Reportez-vous aux instructions de nettoyage.
- Choisissez une surface solide et horizontale située à au moins 30,5 cm des murs afin d'assurer une bonne ventilation.
- Placez l'humidificateur sur une surface étanche.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

ALIMENTATION

ATTENTION : NE BRANCHEZ PAS L'HUMIDIFICATEUR SI VOUS AVEZ LES MAINS MOUILLÉES CAR CELA POURRAIT CAUSER UN CHOC ÉLECTRIQUE.

- Le bouton de marche/arrêt étant positionné sur OFF, branchez l'humidificateur rempli à une prise.
- Tournez le bouton de marche/arrêt dans le sens des aiguilles d'une montre vers la position on. Le témoin lumineux s'allume.
- Choisissez le niveau de brumisation souhaité en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour un réglage HAUT, tournez la molette jusqu'au bout.
- L'unité s'éteint lorsqu'il n'y a plus d'eau.
- Éteignez l'humidificateur avant d'ôter et de remplir à nouveau le réservoir d'eau. Lorsque celui-ci est vide, la brumisation s'arrête même si le ventilateur continue de tourner.

PROJECTEUR SWEETDREAMS

Appuyez sur l'interrupteur du projecteur pour l'allumer. Sélectionnez le thème en fonction des symboles figurant à proximité de l'interrupteur : l'étoile (★) pour le thème « nuit étoilée », l'éléphant (🐘) pour le thème « safari » et le dauphin (🐬) pour le thème « aquatique ». Chaque thème comprend trois images qui se répètent. Pour changer de thème, il vous suffit de positionner l'interrupteur en face du symbole du thème souhaité.



Remarque : le projecteur peut être utilisé indépendamment de l'humidificateur.

MODE D'EMPLOI DU DIFFUSEUR DE TABLETTE PARFUMÉE (Voir annexe B à la page 5)

- Éteignez et débranchez l'humidificateur (Fig. 1).
 - Ouvrez la trappe pour tablette parfumée située sur le côté de l'unité (Fig. 2). Insérez la ou les tablettes parfumées en orientant les coins biseautés vers le produit (Fig. 3).
 - Placez une ou deux tablettes parfumées dans la fente en veillant à ne pas toucher la tablette avec les mains (Fig. 4). Si vos mains entrent en contact avec la tablette, lavez-les soigneusement car le menthol peut être irritant.
 - Fermez la trappe, rebranchez l'appareil et allumez-le (fig. 5).
- Remarque : tant que l'humidificateur est allumé, le diffuseur de tablette parfumée est aussi activé. Cette zone peut être chaude au toucher.

CARTOUCHE ANTICALCAIRE ACA-817E**VENDUE SÉPARÉMENT**

(Voir annexe C à la page 5)

Aide à éliminer les minéraux de l'eau et à prévenir l'accumulation de dépôts blancs. Recommandée pour les zones où l'eau est dure et si vous n'utilisez pas d'eau distillée. La durée de vie et les performances de la cartouche ACA-817E dépendent de la teneur en minéraux de l'eau. Dans des conditions normales d'utilisation de l'humidificateur, la cartouche doit être remplacée tous les 30 à 40 remplissages. Elle doit être remplacée plus souvent dans les zones où l'eau est dure. Des cartouches ACA-817E de rechange sont disponibles en ligne et auprès d'une sélection de détaillants.

- Éteignez l'humidificateur et débranchez-le (fig. 1).
- Enlevez le réservoir d'eau et enlevez toute l'eau de la base (fig. 2).
- Insérez une nouvelle cartouche anticalcaire ACA-817E dans la base (fig. 3).
- Placez le réservoir d'eau dans l'humidificateur et remettez-le en place. Une petite quantité d'eau se déverse dans la base (fig. 4).
- Branchez l'appareil sur une prise et allumez-le (fig. 5).

Remarque : Quelques minutes peuvent s'écouler avant que vous ne constatiez le début de la brumisation car l'eau doit d'abord passer par le filtre.

**AVERTISSEMENT :**

Les tablettes peuvent présenter un risque d'étouffement. Laissez-les hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.

Liquide et vapeur inflammables (H226).

Provoque une irritation cutanée (H315).

Peut provoquer une allergie cutanée (H317).

Provoque une sévère irritation des yeux (H319).

Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme (H411).

Tenir hors de portée des enfants (P102).

Tenir à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes. - Ne pas fumer (P210).

Éviter le rejet dans l'environnement (P273).

EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU : laver abondamment à l'eau et au savon (P302+P352).

EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer (P305+P351+P338).

En cas d'irritation ou d'éruption cutanée : consulter un médecin (P333+P313).

**+36M**

Ne convient pas aux bébés de moins de 36 mois. Lors de l'utilisation simultanée de deux tablettes, n'utilisez pas plus de 4 tablettes par intervalle de 24 heures et sans dépasser 8 heures d'affilée sur une période de 24 heures. Lors de l'utilisation d'une seule tablette, n'utilisez pas plus

de 4 tablettes par intervalle de 24 heures et sans dépasser 16 heures sur une période de 24 heures.

Contient du menthol, de l'huile d'eucalyptus, de l'huile de feuille de cèdre

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE**NETTOYAGE QUOTIDIEN** (Voir annexe D à la page 6)

- Éteignez l'humidificateur et débranchez-le avant de le nettoyer (fig. 1).
- Retirez le réservoir d'eau et videz-le (fig. 2).
- Éliminez toute eau résiduelle de la base (fig. 3).
- Essuyez le réservoir d'eau et la base à l'aide d'un chiffon doux et humide (fig. 4 et 5).
- Rincez le réservoir d'eau et la base à l'eau tiède après chaque utilisation (fig. 6 à 10).
- NE plongez PAS la base dans l'eau. Nettoyez doucement la cuve avec un chiffon doux propre et humide.
- N'utilisez PAS de détergent pour nettoyer les éléments de l'humidificateur contenant de l'eau. Les détergents et le film résiduel peuvent affecter la production de brume par l'humidificateur. N'utilisez PAS de nettoyeurs abrasifs ou de brosses.
- NE laissez PAS d'eau dans le réservoir ou dans la cuve lorsque l'unité n'est pas utilisée car cela pourrait causer l'accumulation de dépôts minéraux et de bactéries susceptibles de réduire l'efficacité de brumisation de l'humidificateur. Veuillez noter que si de l'eau reste dans le réservoir pendant plus d'un jour ou deux, des bactéries peuvent proliférer.

NETTOYAGE HEBDOMADAIRE (Voir annexe E à la page 7)

- Éteignez l'humidificateur et débranchez-le avant de le nettoyer (fig. 1).
- Retirez le réservoir d'eau et videz-le (fig. 2).
- Éliminez toute eau résiduelle de la base (fig. 3).
- Nettoyez soigneusement l'humidificateur toutes les semaines à l'aide d'une solution d'eau et de Javel (5 ml de Javel pour 3,8 l d'eau). Remplissez partiellement le réservoir d'eau avec cette solution. Laissez reposer pendant vingt (20) minutes, en remuant énergiquement par intervalle de quelques minutes. Videz et rincez avec de l'eau propre jusqu'à ce que l'odeur de Javel ait disparu (fig. 4 et 5).
- Nettoyez la cuve avec un chiffon doux humidifié de cette solution. Rincez soigneusement la surface avant de continuer (Fig. 6).
- Si des dépôts minéraux sont visibles sur la plaque à ultrasons, nettoyez la surface avec un chiffon doux propre et une petite quantité de vinaigre blanc pur. Si nécessaire, préparez une solution composée à 50 % d'eau et 50 % de vinaigre blanc pour éliminer les dépôts minéraux et remplissez la base avec suffisamment de solution pour couvrir le transducteur. Videz la cuve et rincez-la, puis essuyez-la.

Ne touchez pas la plaque à ultrasons ou le capteur d'eau directement avec les doigts car les résidus et les traces d'empreinte peuvent réduire la brumisation. Ne plongez pas la base dans l'eau.

- Toutes les surfaces doivent être soigneusement nettoyées avec de l'eau avant toute réutilisation. Veuillez sécher l'appareil avec un autre chiffon avant utilisation (fig. 7 à 11).

RANGEMENT

Suivez les instructions de nettoyage et séchez le produit soigneusement.

MISE AU REBUT

Veuillez ne pas jeter ce produit avec vos ordures ménagères au terme de son cycle de vie. Vous pouvez le remettre au distributeur le plus proche ou dans un point de collecte adapté.

Cette consigne ne s'applique qu'aux États membres de l'Union européenne.

CONDITIONS DE VENTE

À titre de condition de vente, il incombe à l'acheteur de veiller à l'utilisation et à l'entretien adéquats de cet appareil, conformément aux présentes instructions. Il revient à l'acheteur ou à l'utilisateur de décider quand utiliser l'appareil et pendant combien de temps.

Reportez-vous à la dernière page de ce mode d'emploi pour connaître les coordonnées du centre de service agréé Kaz de votre pays.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	MESURE CORRECTIVE
Le bouton de marche/arrêt est sur "on" et le témoin lumineux est éteint	1. L'unité n'est pas branchée	Branchez l'unité.
	2. Pas de courant à la prise	Vérifiez les circuits, les fusibles, essayez une autre prise.
Très peu, voire aucune, brumisation	1. Pas d'eau dans le réservoir	Remplissez le réservoir d'eau.
	2. L'unité n'est pas à l'horizontale	Placez l'appareil sur une surface plane.
	3. Dépôts minéraux sur le nébuliseur	Nettoyez le nébuliseur conformément aux instructions.
	4. Le réservoir d'eau a été nettoyé avec du détergent	Rincez soigneusement avec de l'eau propre. Essuyez pour sécher.
	5. Niveau d'eau trop bas	Ajoutez de l'eau dans le réservoir.
	6. Le nébuliseur ou le ventilateur ne fonctionne pas	Reportez-vous à la garantie.
De la condensation se forme sur l'humidificateur ou sur les fenêtres	1. L'intensité de la brumisation est trop élevée pour la taille de la pièce ou étant donné le niveau d'humidité préexistant	Diminuez le niveau de brumisation ou éteignez l'humidificateur.
Accumulation de dépôts blancs	1. Eau dure	Utilisez de l'eau distillée.
La fonction de projection ne marche pas	1. La fonction Projecteur n'est pas activée.	Appuyez sur le bouton situé sur le dessus du projecteur.
	2. L'interrupteur du projecteur n'est pas positionné au bon endroit.	Déplacez l'interrupteur du projecteur directement en face de l'icône du thème souhaité jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.

* Recommandé par

REMARQUE : SI VOUS RENCONTREZ UN PROBLÈME AVEC VOTRE HUMIDIFICATEUR, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS INDIQUÉES DANS LA GARANTIE. N'ESSAYEZ PAS DE RÉPARER VOUS-MÊME L'HUMIDIFICATEUR, CAR CECI ENTRAÎNERAIT L'ANNULATION DE LA GARANTIE ET POURRAIT PROVOQUER UN DOMMAGE MATÉRIEL OU DES BLESSURES.

Ce produit porte le marquage CE et il est fabriqué conformément à la directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE, la directive basse tension 2006/95/CE et la directive RoHS 2011/65/UE.

Sous toutes réserves de modifications techniques.

VUL575E

220–240 V ~ 50–60 Hz

25 W

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ⚠** Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες, πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.

Αυτές οι οδηγίες υπάρχουν επίσης διαθέσιμες στον ιστότοπό μας. Επισκεφθείτε τον στη διεύθυνση www.hot-europe.com.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν τη γεμίσετε και πριν την καθαρίσετε

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε αυτόν τον υγραντήρα.
- Τοποθετείτε πάντοτε τον υγραντήρα σε μια σταθερή, ομαλή και επίπεδη επιφάνεια. Ο υγραντήρας μπορεί να μην λειτουργεί σωστά σε επιφάνεια που δεν είναι επίπεδη.
- Τοποθετείτε τον υγραντήρα σε σημεία που δεν φτάνουν τα παιδιά.
- Μην τοποθετείτε τον υγραντήρα κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως σόμπες, καλοριφέρ και θερμάστρες.
- Μην χρησιμοποιείτε τον υγραντήρα σε εξωτερικούς χώρους.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή τεχνικό συντήρησης ή ανάλογα εξουσιοδοτημένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή νοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγία σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Για να αποσυνδέσετε τον υγραντήρα, πρώτα απενεργοποιήστε τα στοιχεία ελέγχου και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο.
- Η χαλαρή σύνδεση μεταξύ της πρίζας AC (υποδοχή) και του βύσματος μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και παραμόρφωση του βύσματος. Για να αντικαταστήσετε μια χαλαρή ή φθαρμένη πρίζα, επικοινωνήστε με εξειδικευμένο τεχνικό.
- Αποφύγετε να προσδώσετε κλίση ή να επιχειρήσετε να μετακινήσετε τον υγραντήρα ενώ βρίσκεται σε λειτουργία ή έχει πληρωθεί με νερό. ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΕ τον υγραντήρα πριν από τη μετακίνησή του.
- Απαιτείται τακτικός καθαρισμός του υγραντήρα. Ανατρέξτε στις παρεχόμενες οδηγίες καθαρισμού. Μην καθαρίζετε ποτέ τον υγραντήρα με τρόπο που διαφέρει από τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.
- Μην κατευθύνετε τη ροή υγρασίας απευθείας σε άτομα, τοίχους ή έπιπλα.
- Όταν ο υγραντήρας χρησιμοποιείται σε κλειστό ή μικρό χώρο, ελέγχετε τακτικά ότι υπάρχει κατάλληλος αερισμός, καθώς ενδέχεται να προκληθούν σημάδια υγρασίας στους τοίχους λόγω της υπερβολικής υγρασίας.
- Εάν παρατηρήσετε υγρασία στο εσωτερικό των παραθύρων σας, απενεργοποιήστε τον υγραντήρα. Για κατάλληλη μέτρηση της υγρασίας, χρησιμοποιήστε ένα υγρόμετρο, το οποίο διατίθεται σε πολλά καταστήματα εξοπλισμού και πολυκαταστήματα, ή παραγγείλετε ένα από τον κατασκευαστή.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε άμεση επαφή με ξύλινα έπιπλα ή άλλες επιφάνειες στις οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν ζημιές από νερό ή άλλα υγρά. Η Kaz δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για καταστροφική περιουσιακών στοιχείων λόγω διαρροής.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το συνιστώμενο μέσο παραγωγής ατμού. Η χρήση άλλων ουσιών ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο τοξικότητας ή πυρκαγιάς.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ (Βλ. σελίδα 3)

1. Λαβές μεταφοράς
2. Έξοδος νέφους
3. Δοχείο νερού
4. Πώμα δοχείου
5. Ρεζερβουάρ νερού
6. Προβολέας & στοιχεία ελέγχου προβολέα
7. Νεφελοποιητής
8. Βάση
9. Διακόπτης τροφοδοσίας με ενδεικτική λυχνία
10. Θυρίδα αρωματικής ταμπλέτας
11. Καλώδιο τροφοδοσίας

ΠΛΗΡΩΣΗ (Βλ. Παράρτημα Α στη σελίδα 4)

- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τον υγραντήρα (Εικ. 1).
- Αφαιρέστε το δοχείο νερού κρατώντας τη λαβή και τραβώντας προς τα πάνω (Εικ. 2). Αφήστε το στην άκρη.
- Αναποδογυρίστε το δοχείο νερού ώστε το καπάκι του δοχείου να είναι στραμμένο προς τα πάνω. Ξεβιδώστε το πώμα του δοχείου γυρίζοντάς το αριστερόστροφα και αφήστε το στην άκρη (Εικ. 3).
- Γεμίστε το δοχείο νερού με καθαρό, δροσερό νερό από τη βρύση (Εικ. 4).
- Επανατοποθετήστε το πώμα του δοχείου και σφίξτε το καλά γυρίζοντάς το δεξιόστροφα (Εικ. 5). Επαναφέρετε το δοχείο νερού σε όρθια θέση και ελέγξτε το δοχείο για διαρροές. Εάν παρατηρήσετε τυχόν διαρροή νερού από το πώμα του δοχείου, αφαιρέστε το και σφίξτε το ξανά. Η χρήση πολύ κρύου νερού ενδέχεται να μειώσει προσωρινά την παραγωγή νέφους. Μη γεμίζετε ποτέ τον υγραντήρα με καυτό ή χλιαρό νερό διότι ενδέχεται να προκληθεί ζημία και ως αποτέλεσμα αυτού ακύρωση της εγγύησής σας.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη μεταφορά του γεμάτου δοχείου νερού, να χρησιμοποιείτε τη λαβή τοποθετώντας το άλλο χέρι σας κάτω από το δοχείο για επιπλέον στήριξη.
- Τοποθετήστε το δοχείο νερού στον υγραντήρα και ωθήστε το στη θέση του. Μικρή ποσότητα νερού θα χυθεί μέσα στη βάση (Εικ. 6).
- Επανασυνδέστε και ενεργοποιήστε τον υγραντήρα (Εικ. 7).
- Μόλις τοποθετήσετε το γεμάτο δοχείο στη θέση του, μην επιχειρήσετε να μετακινήσετε τον υγραντήρα. Εάν πρέπει να μετακινηθεί, αποσυνδέστε πρώτα τον υγραντήρα και αφαιρέστε το δοχείο νερού.

ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ

Πριν από τη χρήση της μονάδας για πρώτη φορά, θα πρέπει να προσέξετε τα εξής σημεία:

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη μονάδα.
- Συνιστάται η απολύμανση του υγραντήρα πριν από τη χρήση για πρώτη φορά. Βλ. Οδηγίες καθαρισμού.
- Επιλέξτε μια σταθερή, οριζόντια θέση που απέχει τουλάχιστον 30,5 cm από οποιοδήποτε τοίχο ώστε να διασφαλίζεται η κατάλληλη κυκλοφορία του αέρα.
- Τοποθετήστε τον υγραντήρα πάνω σε αδιάβροχη επιφάνεια.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ ΣΥΝΔΕΕΤΕ ΤΟΝ ΥΓΡΑΝΤΗΡΑ ΜΕ ΒΡΕΓΜΕΝΑ ΧΕΡΙΑ. ΕΓΚΥΜΟΝΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ.

- Με τον διακόπτη τροφοδοσίας στη θέση OFF, συνδέστε τον γεμάτο υγραντήρα σε μια πρίζα.
- Γυρίστε τον διακόπτη τροφοδοσίας δεξιόστροφα στη θέση On. Η ενδεικτική λυχνία ανάβει.
- Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση εξόδου γυρίζοντας το κουμπί δεξιόστροφα. Για λειτουργία στη θέση HIGH (Υψηλή), γυρίστε το κουμπί στο τέρμα.
- Όταν εξαντληθεί το νερό, η μονάδα απενεργοποιείται αυτόματα.
- Απενεργοποιήστε τον υγραντήρα πριν αφαιρέσετε και γεμίσετε το δοχείο νερού. Όταν το δοχείο νερού είναι άδειο, η παραγωγή νέφους διακόπτεται αν και ο ανεμιστήρας συνεχίζει να λειτουργεί.

ΠΡΟΒΟΛΕΑΣ SWEETDREAMS

Πιέστε τον διακόπτη του προβολέα για ενεργοποίηση. Επιλέξτε το θέμα ονείρου βάσει των εικόνων που βρίσκονται κοντά στον διακόπτη: αστέρι (★) για το θέμα «Έναστρη νύχτα», ελέφαντας (🐘) για το θέμα «Σαφάρι» και δελφίνι (🐬) για το θέμα «Θάλασσα». Σε κάθε θέμα γίνεται κυκλική εναλλαγή 3 εικόνων. Για να αλλάξετε το θέμα, απλά μετακινήστε τον διακόπτη στο σύμβολο του επιθυμητού θέματος.

Διακόπτης προβολέα



Κουμπί προβολέα

Σημείωση: Ο προβολέας μπορεί να λειτουργήσει ανεξάρτητα από τον υγραντήρα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ ΑΡΩΜΑΤΙΚΗΣ ΤΑΜΠΛΕΤΑΣ (Βλ. Παράρτημα Β στη σελίδα 5)

- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τον υγραντήρα (Εικ. 1).
- Ανοίξτε τη θυρίδα αρωματικής ταμπλέτας που βρίσκεται στο πλάι της μονάδας (Εικ. 2). Τοποθετήστε την αρωματική ταμπλέτα ή ταμπλέτες με το γωνιακό άκρο στραμμένο προς το προϊόν. (Εικ. 3).
- Τοποθετήστε μία ή δύο αρωματικές ταμπλέτες μέσα στην υποδοχή προσέχοντας να μην ακουμπήσετε τις ταμπλέτες με τα χέρια σας (Εικ. 4). Εάν πάραυτα τα χέρια σας έρθουν σε επαφή με την ταμπλέτα, φροντίστε να τα πλύνετε σχολαστικά διότι η μενθόλη προκαλεί ερεθισμό.
- Κλείστε τη θυρίδα, επανασυνδέστε και ενεργοποιήστε τη μονάδα (Εικ. 5).

Σημείωση: Εφόσον ο υγραντήρας είναι ενεργοποιημένος, ο θερμαντήρας είναι και αυτός ενεργοποιημένος. Αν αγγίξετε αυτή την περιοχή, ενδέχεται να είναι θερμή.

ΦΥΣΙΓΓΑ ΑΦΑΛΑΤΩΣΗΣ ACA-817E

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΧΩΡΙΣΤΑ

(Βλ. Παράρτημα Γ στη σελίδα 5)

Βοηθά στην απομάκρυνση των αλάτων από το νερό και στην πρόληψη του σχηματισμού λευκής σκόνης. Ιδανικό για περιοχές με σκληρό νερό και για περιπτώσεις όπου δεν χρησιμοποιείται απεσταγμένο νερό. Η διάρκεια και η απόδοση της φύσιγγας ACA-817E εξαρτάται από την περιεκτικότητα του νερού σε άλατα. Με φυσιολογική χρήση του υγραντήρα, η φύσιγγα θα πρέπει να αντικαθίσταται κάθε 30–40 γεμίσματα. Να την αντικαθιστάτε πιο συχνά σε περιοχές με σκληρό νερό. Ανταλλακτικά φυσιγγών ACA-817E διατίθενται σε επιλεγμένους αντιπροσώπους και μέσω διαδικτύου.

- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τον υγραντήρα (Εικ. 1).
 - Αφαιρέστε το δοχείο νερού και αδειάστε όλο το νερό από τη βάση (Εικ. 2).
 - Τοποθετήστε στη βάση μια νέα φύσιγγα αφαλάτωσης ACA-817E (Εικ. 3).
 - Τοποθετήστε το δοχείο νερού στον υγραντήρα και σπρώξτε το στη θέση του. Μικρή ποσότητα νερού θα χυθεί μέσα στη βάση (Εικ. 4).
 - Συνδέστε σε πρίζα και ενεργοποιήστε τη μονάδα (Εικ. 5).
- Σημείωση: Πιθανώς να χρειαστεί να περιμένετε μερικά λεπτά μέχρι να δείτε νέφος να εξέρχεται από τη μονάδα, καθώς το νερό πρέπει πρώτα να διέλθει από το φίλτρο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Η ταμπλέτα ενδέχεται να αποτελεί κίνδυνο πνιγμού. Φυλάξτε την μακριά από παιδιά και κατοικίδια. Υγρό και ατμοί εύφλεκτα (H226). Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος (H315). Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική δερματική αντίδραση (H317). Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό (H319). Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις (H411). Μακριά από παιδιά (P102). Μακριά από θερμότητα/σπινθήρες/γυμνές φλόγες/θερμές επιφάνειες. - Μην καπνίζετε (P210). Να αποφεύγεται η ελευθέρωση στο περιβάλλον (P273). ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Πλύνετε με άφθονο σαπούνι και νερό (P302+P352). ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλύνετε (P305+P351+P338). Εάν παρουσιαστεί ερεθισμός του δέρματος ή εμφανιστεί εξάνθημα: Συμβουλευθείτε / Επισκεφθείτε γιατρό (P333+P313).



Να μη χρησιμοποιείται για μωρά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Όταν χρησιμοποιείτε δύο ταμπλέτες ταυτόχρονα, μην υπερβείτε το όριο των 4 ταμπλετών συνολικά σε διάστημα 24ώρου και όχι για περισσότερο από 8 ώρες συνεχώς κάθε 24ωρο. Όταν χρησιμοποιείτε μία ταμπλέτα, μην υπερβείτε το όριο των 4 ταμπλετών

συνολικά σε διάστημα 24ώρου και όχι για περισσότερο από 16 ώρες συνεχώς κάθε 24ωρο.

Περιέχει μενθόλη, ευκαλυπτέλαιο, έλαιο φύλλων κέδρου

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

ΗΜΕΡΗΣΙΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ (Βλ. Παράρτημα D στη σελίδα 6)

- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τον υγραντήρα πριν από τον καθαρισμό (Εικ. 1).
- Αφαιρέστε και αδειάστε το δοχείο νερού (Εικ. 2).
- Αποστραγγίστε το νερό που μπορεί να έχει παραμείνει στη βάση (Εικ. 3).
- Σκουπίστε το δοχείο νερού και τη βάση με ένα μαλακό, υγρό πανί (Εικ. 4 και 5).
- Ξεπλύνετε το δοχείο νερού και τη βάση με χλιαρό νερό μετά από κάθε χρήση (Εικ. 6–10).
- ΜΗ βυθίζετε τη βάση σε νερό. Σκουπίστε απαλά το ρεζερβουάρ χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, καθαρό υγρό πανί.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό για να καθαρίσετε οποιαδήποτε εξαρτήματα του υγραντήρα περιέχουν νερό. Τα απορρυπαντικά και το φιλμ που αφήνουν ενδέχεται να επηρεάσει την απόδοση του υγραντήρα. ΜΗ χρησιμοποιείτε λιανικά καθαριστικά ή βούρτσες.
- ΜΗΝ αφήνετε νερό μέσα στο δοχείο νερού ή στο ρεζερβουάρ όταν δεν χρησιμοποιείτε τη μονάδα, διότι ενδέχεται να συσσωρευτούν ιζήματα μετάλλων και βακτήρια τα οποία είναι δυνατό να επηρεάσουν την απόδοση του υγραντήρα. Σημειώστε ότι, εάν το νερό παραμείνει μέσα στο δοχείο νερού για περισσότερο από μία ή δύο ημέρες, υπάρχει πιθανότητα ανάπτυξης βακτηρίων.

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ (Βλ. Παράρτημα Ε στη σελίδα 7)

- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τον υγραντήρα πριν από τον καθαρισμό (Εικ. 1).
- Αφαιρέστε και αδειάστε το δοχείο νερού (Εικ. 2).
- Αποστραγγίστε το νερό που μπορεί να έχει παραμείνει στη βάση (Εικ. 3).
- Φροντίστε για τον σχολαστικό καθαρισμό του υγραντήρα κάθε εβδομάδα χρησιμοποιώντας διάλυμα χλωρίνης και νερού (5 ml χλωρίνης σε 3,8 λίτρα νερού). Γεμίστε το δοχείο νερού εν μέρει με το διάλυμα, αφήστε για είκοσι (20) λεπτά, ανακινώντας έντονα κάθε λίγα λεπτά. Αποστραγγίστε και ξεπλύνετε με καθαρό νερό μέχρι να εξαφανιστεί η οσμή της χλωρίνης (Εικ. 4 και 5).
- Σκουπίστε το ρεζερβουάρ με ένα μαλακό πανί που έχετε μουσκέψει στο διάλυμα. Ξεπλύνετε σχολαστικά την περιοχή πριν προχωρήσετε (Εικ. 6).
- Εάν παρατηρήσετε συσσώρευση αλάτων γύρω από την πλάκα υπερήχων, καθαρίστε την επιφάνεια χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, καθαρό πανί και μικρή ποσότητα αδιάλυτου λευκού ξυδιού. Εάν απαιτείται αφαίρεση των αλάτων, ετοιμάστε διάλυμα χρησιμοποιώντας 50% λευκό ξύδι και 50% νερό και γεμίστε τη βάση με αρκετή ποσότητα διαλύματος ώστε να καλυφθεί ο μετατροπέας. Ξεπλύνετε το ρεζερβουάρ και σκουπίστε. Μην αγγίζετε την πλάκα υπερήχων ή τον αισθητήρα νερού με γυμνά δάχτυλα διότι τυχόν δακτυλικά αποτυπώματα ή κατάλοιπα είναι δυνατό να προκαλέσουν μείωση της παραγωγής νέφους. Μη βυθίζετε τη βάση σε νερό.

- Όλες οι επιφάνειες θα πρέπει να καθαρίζονται σχολαστικά με νερό πριν από κάθε χρήση. Πριν από τη χρήση, στεγνώστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας ένα άλλο πανί (Εικ. 7–11).

ΦΥΛΑΞΗ

Ακολουθήστε τις οδηγίες καθαρισμού και στεγνώστε το προϊόν σχολαστικά.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Παρακαλούμε, φροντίστε το συγκεκριμένο προϊόν να μην απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, όταν επέλθει λήξη της ωφέλιμης ζωής του. Μπορείτε να απορρίψετε τη συσκευή προσκομίζοντάς την στο τοπικό κατάστημα λιανικής πώλησης ή σε κάποιο κατάλληλο σημείο συλλογής.

Ο παρών κανονισμός ισχύει μόνο για τα κράτη-μέλη της ΕΕ.

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ ΠΩΛΗΣΗΣ

Ως προϋπόθεση πώλησης, ο αγοραστής αναλαμβάνει την ευθύνη για την κατάλληλη χρήση και φροντίδα της συσκευής σύμφωνα με αυτές τις έντυπες οδηγίες χρήσης. Ο αγοραστής ή χρήστης πρέπει να κρίνει ο ίδιος πότε θα πρέπει να χρησιμοποιεί τη συσκευή και τη διάρκεια χρήσης.

Ανατρέξτε στην τελευταία σελίδα του παρόντος εγχειριδίου για τον υπεύθυνο επικοινωνίας του Εξουσιοδοτημένου Κέντρου Εξυπηρέτησης της ΚΑΖ στη χώρα σας.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ
Παράγεται ελάχιστο ή καθόλου νέφος	1. Η μονάδα δεν είναι συνδεδεμένη	Συνδέστε τη μονάδα.
	2. Δεν υπάρχει ισχύς στην πρίζα	Ελέγξτε κυκλώματα, ασφάλειες, δοκιμάστε διαφορετική πρίζα.
	1. Δεν υπάρχει νερό στο δοχείο	Γεμίστε το δοχείο νερού.
	2. Η μονάδα δεν είναι οριζόντια	Τοποθετήστε την σε οριζόντια επιφάνεια.
	3. Συσώρευση αλάτων στον νεφελοποιητή	Καθαρίστε τον νεφελοποιητή σύμφωνα με τις οδηγίες.
	4. Το δοχείο νερού πλύθηκε με απορρυπαντικό	Ξεπλύνετε σχολαστικά με καθαρό νερό. Στεγνώστε με πανί.
Οι υδρατμοί υγραποιούνται γύρω από τον νεφελοποιητή ή στα παράθυρα	5. Η στάθμη του νερού είναι πολύ χαμηλή	Προσθέστε νερό στο δοχείο νερού.
	6. Ο νεφελοποιητής ή ο ανεμιστήρας δεν λειτουργεί	Βλ. Εγγύηση.
Η λειτουργία προβολής δεν είναι ενεργή	1. Έχετε ρυθμίσει την ένταση του νέφους σε πολύ υψηλό επίπεδο για το μέγεθος του δωματίου ή το προϋπάρχον επίπεδο υγρασίας	Μειώστε το επίπεδο παραγωγής ή απενεργοποιήστε τον υγραντήρα.
	1. Χρησιμοποιήθηκε σκληρό νερό	Χρησιμοποιήστε απεσταγμένο νερό.
Η λειτουργία προβολής δεν είναι ενεργή	1. Η λειτουργία προβολής δεν έχει ενεργοποιηθεί.	Πέστε το κουμπί προβολέα στο πάνω μέρος του προβολέα.
	2. Ο διακόπτης προβολέα δεν έχει σταματήσει στη σωστή θέση.	Μετακινήστε τον διακόπτη προβολέα μπροστά από το εικονίδιο του επιθυμητού θέματος έως ότου συναντήσετε αντίσταση.

* Συνιστάται από

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΕΑΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΕΤΕ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΜΕ ΤΟΝ ΥΓΡΑΝΤΗΡΑ ΣΑΣ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΕΤΕ ΤΟΝ ΥΓΡΑΝΤΗΡΑ ΜΟΝΟΙ ΣΑΣ, ΔΙΟΤΙ ΕΤΣΙ ΘΑ ΑΚΥΡΩΣΕΤΕ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΤΕ ΖΗΜΙΑ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ Ή ΝΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΤΕΙΤΕ.

Το προϊόν αυτό φέρει την ένδειξη CE και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας περί ΗΜΣ 2004/108/ΕΚ, της Οδηγίας περί Συσκευών Χαμηλής Τάσης 2006/95/ΕΚ και της Οδηγίας περί RoHS (Περιορισμός στη χρήση ορισμένων επικινδυνών ουσιών στα είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού) 2011/65/ΕΕ.

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων.

VUL575E

220–240V ~ 50–60Hz

25W

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

⚠ Pročitajte sve upute prije nego počnete koristiti uređaj. Čuvajte ovaj priručnik na sigurnom mjestu za buduću uporabu.

Ove upute dostupne su i na našoj mrežnoj stranici. Molimo Vas, posjetite www.hot-europe.com.

UPOZORENJE: Isključite priključni vod uređaja iz utičnice prilikom njegovog punjenja i čišćenja

- Pažljivo pročitajte sve upute prije uporabe ovog ovlaživača.
- Uvijek držite ovaj ovlaživač na čvrstoj, ravnoj i uravnoteženoj površini. Ovlaživač možda neće raditi na neuravnoteženoj površini.
- Čuvajte ovlaživač van dohvata djece.
- Nemojte stavljati ovlaživač u blizinu bilo kojeg izvora topline kao što su štednjaci, radijatori i grijači.
- Nemojte upotrebljavati ovlaživač na otvorenom.
- Ako je priključni vod oštećen, njegovu zamjenu mora obaviti proizvođač, ovlašteni serviser ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija, osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im dane upute za upotrebu ovog uređaja na siguran način te ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem.
- Da biste isključili ovlaživač prvo morate okrenuti kontrolne tipke na položaj OFF (Isključeno), a potom uhvatiti utikač i izvući ga iz zidne utičnice. Nikad nemojte potezati kabel.
- Loš spoj između AC priključnice (utičnica) i utikača može uzrokovati pregrijavanje i iskrivljavanje utikača. Obratite se kvalificiranom električaru za zamjenu olabavljenih i istrošenih utikača.

- Nemojte nikad naginjati ili pomicati ovlaživač za vrijeme rada ili dok je napunjen vodom. Prije pomicanja ISKLJUČITE ovlaživač iz struje.
- Ovaj ovlaživač zahtijeva redovno čišćenje. Pogledajte priložene upute za ČIŠĆENJE. Nemojte nikad čistiti ovlaživač na bilo koji drugi način osim na onaj opisan u ovom priručniku.
- Nemojte usmjeravati protok vlage izravno u pojedince, zidove ili namještaj.
- Kad se ovlaživač upotrebljava u zatvorenim ili malim prostorijama, morate povremeno provjeriti da li su prostorije odgovarajući prozračene jer prekomjerna vlaga stvara kondenzacijske mrlje na zidovima.
- ISKLJUČITE ovlaživač ako primjetite da se vlaga nakuplja na unutarnjoj strani vaših prozora. Za pravilno očitavanje vlage koristite higrometar kojeg možete kupiti u mnogim robnim kućama i trgovinama električnom opremom ili ga možete naručiti od proizvođača ovlaživača.
- Ne stavljati proizvod izravno na drveni namještaj ili druge površine koje bi voda ili tekućine mogle oštetiti. Tvrtka Kaz ne smatra se odgovornom za štete nastale prolijevanjem ili curenjem.
- Uređaj treba upotrebljavati samo s preporučenim medijem za isparavanje. Upotreba drugih tvari može prouzročiti opasnost od trovanja ili požara.

DIJELOVI (vidi stranicu 3)

1. Ručke za nošenje
2. Izlaz za maglicu
3. Spremnik za vodu
4. Čep spremnika
5. Držač vode
6. Projektor i kontrole projektora
7. Nastavak za stvaranje izmaglice
8. Postolje
9. Prekidač za uključivanje s indikatorskom lampicom
10. Vratašca za mirisni jastučić
11. Kabel za napajanje

PUNJENJE (vidi dodatak A na stranici 4)

- Isključite ovlaživač i odspojite ga s napajanja (sl. 1).
 - Izvadite spremnik za vodu tako da ga uhvatite za ručku i povučete gore (sl. 2). Odložite ga sa strane.
 - Spremnik za vodu okrenite tako da poklopac spremnika bude okrenut prema gore; odvrnite poklopac spremnika u smjeru suprotnom od kazaljki sata i odložite ga (sl. 3).
 - Napunite spremnik za vodu čistom, hladnom vodom iz vodovoda (sl. 4).
 - Vratite poklopac na spremnik i čvrsto ga zavrnite u smjeru kazaljki sata (sl. 5). Okrenite spremnik za vodu uspravno i provjerite da poklopac spremnika ne propušta. Ako iz poklopca spremnika kapa voda, odvrnite ga i ponovo pritegnite. Upotreba jako hladne vode može privremeno smanjiti količinu maglice. Ovlaživač nemojte nikada puniti vrućom ili toplom vodom jer ga to može oštetiti i poništiti pravo na jamstvo.
- NAPOMENA: Kada nosite napunjen spremnik za vodu, držite ga za ručku, a drugom rukom ga pridržavajte s donje strane.
- Postavite spremnik za vodu u ovlaživač i pritisnite ga na mjesto. Nešto vode će izaći u postolje (sl. 6).
 - Priključite ovlaživač na napajanje i uključite ga (sl. 7).
 - Nakon namještanja napunjenog spremnika nemojte premještati ovlaživač. Ako ga morate premjestiti, prvo ga isključite iz napajanja i izvadite spremnik s vodom.

PRVA UPOTREBA

Prije prve upotrebe uređaja, obratite pozor na slijedeće:

- Uklonite sav materijal pakiranja iz uređaja.
- Preporučujemo da dezinficirate ovlaživač prije prve upotrebe. Pogledajte Upute za čišćenje.
- Odaberite čvrstu, ravnu površinu najmanje 30,5 cm od zidova radi dobrog protoka zraka.
- Postavite ovlaživač na voodootporna površinu.

UPUTE ZA RUKOVANJE

UKLJUČIVANJE

OPREZ: NE DODIRUJTE STRUJNI KABEL MOKRIM RUKAMA JER MOŽE DOĆI DO ELEKTRIČNOG UDARA.

- S gumbom za uključivanje u položaju OFF (isključeno), utaknite utikač napunjenog ovlaživača u zidnu utičnicu.
- Gumb za uključivanje okrenite u smjeru kazaljki sata u položaj uključeno. Signalno svjetlo će zasvijetliti
- Podesite željenu količinu maglice okretanjem gumba u smjeru kazaljki sata. Za rad na HIGH (najjače) okrenite gumb do kraja.
- Uređaj će se sam isključiti kada nestane vode.
- Isključite ovlaživač prije premještanja i ponovnog punjenja spremnika za vodu. Kada je spremnik za vodu prazan, maglica se prestaje stvarati iako ventilator i dalje nastavlja raditi.

PROJEKTOR ZA UGODAN SAN

Uključite projektor pritiskom na prekidač. Odaberite temu za ugodan san na temelju sličica pokraj prekidača: zvjezdica (★) za temu zvjezdane noći, slon (🐘) za temu safarija i dupin (🐳) za morsku temu. Za svaku temu izmjenjivat će se 3 slike. Za promjenu teme jednostavno pomaknite prekidač na simbol željene teme.



Napomena: projektorom se može upravljati neovisno o ovlaživaču.

PRAVILA ZA UPORABU GRIJAČA ZA MIRISNE ULOŠKE (pogledajte dodatak B na stranici 5)

- Isključite ovlaživač i odspojite ga iz utičnice (sl. 1).
- Otvorite vratašca za mirisni uložak na bočnoj strani uređaja (sl. 2). Umetnite mirisni uložak/uloške odrezanim kutom prema proizvodu. (sl. 3).
- Postavite jedan ili dva mirisna uloška u utor pazeći da ne dodirujete mirisne uloške rukama (sl. 4). Ako ruke dođu u dodir s uloškom, temeljito ih operite jer mentol može nadraživati.
- Zatvorite vratašca, priključite jedinicu na napajanje i uključite je (sl. 5).

Napomena: Sve dok je ovlaživač uključen, grijač mirisnih uložaka će također biti aktivan. To područje može biti toplo na dodir.

ULOŽAK PROTIV STVARANJA KAMENCA ACA-817E

PRODAJE SE ZASEBNO

(pogledajte dodatak C na stranici 5)

Pomaže u uklanjanju minerala iz vode i sprječava pojavu bijelih tragova. Preporučuje se za područja s tvrdom vodom i u slučajevima kada se ne koristi destilirana voda. Trajnost i učinkovitost uložka ACA-817E ovisi o udjelu minerala u vodi. Kada ovlaživač koristite u uobičajenim uvjetima, uložak bi se trebao zamijeniti svakih 30 do 40 punjenja. Zamijenite ga češće u područjima s tvrdom vodom. Zamjenski ulošci ACA-817E dostupni su u odabranim maloprodajnim trgovinama i na internetu.

- Isključite ovlaživač i odspojite ga s napajanja (sl. 1).
- Uklonite spremnik za vodu i ispraznite svu vodu iz postolja (sl. 2).
- Umetnite novi uložak protiv kamenca ACA-817E u postolje (sl. 3).
- Postavite spremnik za vodu u ovlaživač i pritisnite dok ne sjedne na mjesto. Dio vode izliti će se u postolje (sl. 4).
- Priključite jedinicu u utičnicu i uključite je (sl. 5).

Napomena: možda ćete morati pričekati nekoliko minuta prije nego što maglica počne izlaziti iz jedinice jer voda najprije mora proći kroz filter.



UPOZORENJE:

Uložak može uzrokovati gušenje. Držati dalje od dosega djece i kućnih životinja.
 Zapaljiva tekućina i para (H226).
 Nadražuje kožu (H315).
 Može izazvati alergijsku reakciju na koži (H317).
 Uzrokuje jako nadraživanje oka (H319).
 Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima (H411).
 Čuvati izvan dohvata djece (P102)
 Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. - Ne pušiti (P210).
 Izbjegavati ispuštanje u okoliš (P273).
 U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: Oprati velikom količinom sapuna i vode (P302+P352).
 U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje (P305+P351+P338).
 U slučaju nadražaja ili osipa na koži: Zatražiti savjet/pomoć liječnika (P333+P313).



Ne upotrebljavajte kod djece mlađe od 36 mjeseci.
 Pri istovremenoj upotrebi dva mirisna uloška ne upotrebljavati više od ukupno 4 uloška tijekom razdoblja od 24 sata i ne više od 8 sati tijekom razdoblja od 24 sata.
 Pri upotrebi jednog mirisnog uloška, ne upotrebljavati više od ukupno 4 uloška tijekom razdoblja od 24 sata i ne više od 16 sati tijekom razdoblja od 24 sata.

Sadrži mentol, ulje eukaliptusa, ulje lista cedra

UPUTE ZA NJEGU I ČIŠĆENJE:

DNEVNO ČIŠĆENJE (pogledajte dodatak D na stranici 6)

- Prije čišćenja isključite ovlaživač i odspojite ga s napajanja (sl. 1).
- Uklonite i ispraznite spremnik za vodu (sl. 2).
- Iscijedite ostatak vode iz postolja (sl. 3).
- Obrišite spremnik za vodu i postolje mekom, vlažnom tkaninom (sl. 4 i 5).
- Isperite spremnik za vodu i postolje mlakom vodom nakon svake upotrebe (sl. 6–10).
- NEMOJTE uranjati postolje u vodu. Spremnik obrišite mekanom, čistom, navlaženom krpom.
- NEMOJTE upotrebljavati deterđent za čišćenje dijelova ovlaživača u kojima se nalazi voda. Deterđenti i sloj koji ostavljaju mogu utjecati na maglicu koju ispušta ovlaživač. NEMOJTE upotrebljavati abrazivna sredstva ili četke.
- NEMOJTE ostavljati vodu u spremniku za vodu ili rezervoaru kada se uređaj ne upotrebljava jer to može dovesti do stvaranja mineralnih naslaga i bakterija koje mogu štetno djelovati u maglici koju ispušta ovlaživač. Napominjemo da ako voda ostane u spremniku za vodu duže od dan ili dva mogu se stvarati bakterije.

TJEDNO ČIŠĆENJE (pogledajte dodatak E na stranici 7)

- Prije čišćenja isključite ovlaživač i odspojite ga s napajanja (sl. 1).
- Uklonite i ispraznite spremnik za vodu (sl. 2).
- Iscijedite ostatak vode iz postolja (sl. 3).
- Temeljito očistite ovlaživač svaki tjedan otopinom izbjeljivača i vode (5 ml izbjeljivača na 3,8 litre vode). Napunite djelomično spremnik za vodu ovom otopinom, ostavite stajati dvadeset (20) minuta, protresajući snažno svakih nekoliko minuta. Ispraznite i ispirite čistom vodom dok ne uklonite miris izbjeljivača (sl. 4 i 5).
- Rezervoar obrišite mekanom, čistom krpom, navlaženom otopinom. Isperite temeljito prije nastavka (sl. 6).
- Ako su na ultrazvučnoj ploči vidljive naslage minerala, očistite površinu mekanom, čistom krpom i s malo nerazrijeđenog bijelog octa. Ako je potrebno ukloniti naslage minerala, načinite otopinu od 50% bijelog octa i 50% vode te napunite postolje s dovoljno otopine da prekrije pretvornik. Isperite i obrišite rezervoar.

Ne dodirujte ultrazvučnu ploču ili senzor za vodu golim prstima jer svi otisci prstiju ili naslage mogu utjecati na maglicu koju uređaj ispušta. Nemojte uranjati postolje u vodu.

- Prije upotrebe sve površine treba temeljito očistiti vodom. Prije upotrebe uređaj posušite drugom krpom (sl. 7–11).

POHRANA

Slijedite upute za čišćenje i temeljito posušite proizvod.

ZBRINJAVANJE



Molimo vas da ne zbrinjavate ovaj proizvod u kućni otpad na kraju radnog vijeka. Zbrinjavanje se može izvršiti kod lokalnog prodavača ili na odgovarajućim dostupnim mjestima za prikupljanje.

Ovaj je propis valjan samo u zemljama članicama EU.

UVJETI PRODAJE

Kao uvjet prodaje, kupac preuzima odgovornost za pravilno korištenje i održavanje ovog uređaja u skladu s ovim tiskanim uputama za korisnike. Kupac ili korisnik mora sam ili sama za sebe odlučiti kada i koliko dugo će koristiti ovaj uređaj.

Na zadnjoj stranici ovog priručnika potražite podatke za kontakt ovlaštenog servisnog centra tvrtke Kaz u vašoj zemlji.

NAPOMENA: U SLUČAJU PROBLEMA S OVLAŽIVAČEM, POGLEDajte UPUTE U JAMSTVENOM LISTU. NEMOJTE POKUŠAVATI SAMI POPRAVLJATI OVLAŽIVAČ. TIME ĆETE IZGUBITI PRAVNO NA JAMSTVO, A MOŽETE IZAZVATI I OŠTEĆENJA PROIZVODA ILI OZLJEDE.

Ovaj je proizvod označen oznakom CE te je proizveden u skladu s Direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EZ, Direktivom o niskom naponu 2006/95/EZ i RoHS Direktivom 2011/65/EZ.

Zadržano pravo izmjene tehničkih podataka.

VUL575E

220–240 V ~ 50–60 Hz
25 W

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RADNJA ZA ISPRAVLJANJE
Gumb za uključivanje je postavljen na "On" (uključeno) i signalno svjetlo je ugašeno	1. Uređaj nije uključen u napajanje	Uključite ga.
	2. Nema napona u utičnici	Provjerite strujni krug, osigurače, pokušajte na drugoj utičnici.
Izlazi malo maglice ili je uopće nema	1. Nema vode u spremniku	Napunite spremnik za vodu
	2. Uređaj nije niveliran	Postavite uređaj na vodoravnu površinu.
	3. Naslage minerala na nebulizatoru	Očistite nebulizator prema uputama.
	4. Spremnik za vodu je opran deterđentom	Temeljito isperite čistom vodom. Posušite brisanjem.
	5. Preniska razina vode	Dolijte vodu u spremnik.
	6. Nebulizator ili ventilator ne rade	Pogledajte Jamstvo.
Oko ovlaživača ili na prozorima se stvara kondenzacija	1. Intenzitet maglice postavljen je na prejako za veličinu prostorije ili za postojeću razinu vlažnosti	Smanjite razinu ispuštanja ili isključite ovlaživač.
Nakuplja se bijela prašina	1. Upotrijebljena je tvrda voda	Upotrijebite destiliranu vodu.
Značajka projekcije ne radi	1. Značajka projekcije nije uključena.	Pritisnite gumb projektora na vrhu projektora.
	2. Prekidač projektora ne nalazi se na odgovarajućem mjestu.	Pomaknite prekidač projektora izravno ispred sličice željene teme dok ne osjetite da je sjeo na mjesto.

IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA

- ⚠** Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di iniziare a usare l'apparecchio. Tenere il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Le istruzioni sono disponibili anche sul nostro sito web. Visitare: www.hot-europe.com.

AVVERTENZA: staccare l'apparecchio dalla presa durante il riempimento e la pulizia

- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso di questo umidificatore.
- Posizionare sempre l'umidificatore su una superficie stabile, piatta e in piano. Questo umidificatore potrebbe non funzionare correttamente su una superficie non piana.
- Collocare l'umidificatore in un'area non accessibile ai bambini.
- Non collocare l'umidificatore in prossimità di fonti di calore, quali fornelli, termosifoni o riscaldatori.
- Non utilizzare l'umidificatore all'aperto.
- Se il cavo di alimentazione fosse danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo agente del servizio di assistenza o da persone similmente qualificate, per evitare pericoli.
- L'apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensorie o mentali oppure prive di esperienza e familiarità con il prodotto, purché sotto supervisione o purché abbiano ricevuto istruzioni su come usare l'apparecchio in modo sicuro e comprendano i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Per scollegare l'umidificatore, portare anzitutto il comando in posizione OFF, quindi afferrare la spina del cavo e sfilarla dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
- L'inserimento non a fondo della spina nella presa CA può causare un surriscaldamento con conseguente deformazione della spina. Rivolgersi a un elettricista competente per sostituire una presa difettosa.
- Non rovesciare o tentare di spostare l'umidificatore mentre è in funzione o con il serbatoio pieno d'acqua. **DISINSERIRE** l'umidificatore dalla presa prima di spostarlo.
- Questo umidificatore deve essere pulito frequentemente. Consultare le istruzioni di pulizia fornite. Non pulire mai l'umidificatore in una maniera non conforme alle istruzioni di questo manuale.
- Non direzionare l'umidità direttamente a persone, pareti o mobili.
- Quando l'umidificatore viene utilizzato in un ambiente chiuso o piccolo, controllare periodicamente che la ventilazione sia adeguata, dato che un eccesso di umidità può creare macchie di condensa sui muri.
- Spegnerne l'umidificatore se si nota la presenza di umidità sui vetri interni delle finestre. Servirsi di un igrometro (disponibile in ferramenta) per misurare con precisione l'umidità dell'aria. È anche possibile ordinarne uno presso il produttore.
- Non collocare il prodotto direttamente su mobili in legno o su altre superfici che possano essere danneggiate da acqua o altri liquidi. Kaz non accetta alcuna responsabilità per i danni materiali provocati dal riversamento o dalla perdita di liquidi.
- L'apparecchiatura deve essere utilizzata esclusivamente con il mezzo di vaporizzazione consigliato. L'uso di altre sostanze può provocare un rischio di intossicazione o di incendio.

COMPONENTI (Vedere a pagina 3)

1. Maniglie di trasporto
2. Erogatore del vapore
3. Serbatoio dell'acqua
4. Tappo del serbatoio
5. Serbatoio dell'acqua
6. Proiettore e controlli del proiettore
7. Nebulizzatore
8. Base
9. Manopola di accensione con spia luminosa
10. Sportello per pastiglia profumata
11. Cavo di alimentazione

RIEMPIMENTO (Si veda l'appendice A a pagina 4)

- Spegnerne e scollegare l'umidificatore (Fig. 1).
 - Rimuovere il serbatoio dell'acqua prendendo le maniglie e sollevando verticalmente (Fig. 2). Riporlo da parte.
 - Rovesciare il serbatoio dell'acqua in modo che il tappo sia rivolto verso l'alto; svitare il tappo del serbatoio girandolo in senso antiorario e posarlo da parte (Fig. 3).
 - Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua di rubinetto pulita e fredda (Fig. 4).
 - Riposizionare il tappo del serbatoio girandolo saldamente in senso orario (Fig. 5). Rimettere il serbatoio dell'acqua in posizione verticale e verificare che il tappo del serbatoio non presenti perdite. Se gocce d'acqua fuoriescono dal tappo del serbatoio, rimuoverle e stringere meglio il tappo. L'utilizzo di acqua molto fredda potrebbe inibire temporaneamente l'uscita del vapore. Non riempire mai l'umidificatore con acqua calda o bollente: ciò potrebbe procurare danni e rendere nulla la garanzia.
- NOTA:** Durante il trasporto del serbatoio dell'acqua pieno, utilizzare la maniglia e posizionare l'altra mano sotto il serbatoio per reggerlo meglio.
- Posizionare il serbatoio dell'acqua nell'umidificatore e spingerlo in posizione. Un poco d'acqua traboccherà nella base (Fig. 6).
 - Ricollegare l'umidificatore e accenderlo (Fig. 7).
 - Una volta posizionato il serbatoio pieno, non cercare di spostare l'umidificatore. Se deve essere spostato, scollegare il cavo di alimentazione dell'umidificatore e rimuovere prima il serbatoio dell'acqua.

PRIMO UTILIZZO

Prima di utilizzare l'unità per la prima volta, attenersi alle seguenti istruzioni:

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dall'unità.
- Si raccomanda di disinfettare l'umidificatore prima del primo utilizzo. Si vedano le istruzioni sulla pulizia.
- Scegliere una posizione stabile e piana ad almeno 30,5 cm di distanza dalle pareti per consentire una corretta aerazione.
- Posizionare l'umidificatore su una superficie impermeabile.

ISTRUZIONI PER L'USO

ALIMENTAZIONE

ATTENZIONE: NON INSERIRE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DELL'UMIDIFICATORE CON LE MANI BAGNATE, ONDE EVITARE RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE.

- Con l'interruttore di corrente in posizione OFF, collegare l'umidificatore pieno ad una presa.
- Girare in senso orario l'interruttore di corrente fino alla posizione On. Si accenderà la lampada spia
- Impostare il livello desiderato girando la manopola in senso orario. Per il funzionamento su HIGH, girare fino in fondo.
- Quando si esaurisce l'acqua, il prodotto si spegne.
- Spegnerne l'umidificatore prima di rimuovere e rabboccare il serbatoio dell'acqua. Quando il serbatoio dell'acqua è vuoto, l'emissione di vapore si arresterà nonostante la ventola continui a funzionare.

PROIETTORE SWEETDREAMS

Premere l'interruttore del proiettore per accenderlo. Selezionare il tema del sogno in base alle immagini presenti accanto all'interruttore; stella (★) per il tema notte stellata; elefante (🐘) per il tema safari e delfino (🐬) per il tema mare. Ogni tema presenta 3 immagini in sequenza. Per cambiare tema, basta portare l'interruttore sul simbolo del tema desiderato.



Nota: il proiettore può funzionare in modo indipendente dall'umidificatore.

INDICAZIONI PER L'USO DEL RISCALDATORE PER PASTIGLIE PROFUMATE (si veda l'appendice B a pagina 5)

- Spegnerne e scollegare il cavo di alimentazione dell'umidificatore (Fig. 1).
- Aprire lo sportello della pastiglia profumata situata sul lato dell'unità (Fig. 2). Inserire la pastiglia profumata con l'estremità ad angolo rivolta verso il prodotto. (Fig. 3).
- Posizionare una o due pastiglie profumate nell'apposita sede facendo attenzione a non toccarle con le mani (Fig. 4). In caso di contatto delle mani con la pastiglia, lavarle accuratamente, in quanto il mentolo può provocare irritazioni.
- Chiudere lo sportello, ricollegare l'unità e accenderla (Fig. 5).

Nota: Quando l'umidificatore è acceso, anche il riscaldatore della pastiglia profumata sarà attivo. Questa zona sarà calda al contatto.

CARTUCCIA DI DEMINERALIZZAZIONE ACA-817E DISPONIBILE SEPARATEMENTE (si veda l'appendice C a pagina 5)

Facilita l'eliminazione dei minerali dall'acqua e previene l'accumulo di calcare. Utilissimo in caso di acqua dura e se non si usa acqua distillata. La durata e le prestazioni della cartuccia ACA-817E dipendono dal contenuto minerale dell'acqua. Quando l'umidificatore viene usato in condizioni normali, la cartuccia dovrebbe essere sostituita ogni 30–40 rifornimenti. In zone con acqua dura, la sostituzione dovrebbe avvenire più spesso. Cartucce ACA-817E di ricambio sono disponibili presso i rivenditori selezionati e online.

- Spegnerne e scollegare l'umidificatore (Fig. 1).
- Rimuovere il serbatoio dell'acqua e svuotare tutta l'acqua dalla base (Fig. 2).
- Inserire una nuova cartuccia di demineralizzazione ACA-817E nella base (Fig. 3).
- Posizionare il serbatoio dell'acqua nell'umidificatore e spingerlo in sede. Un po' d'acqua si svuoterà nella base (Fig. 4).
- Collegare l'unità a una presa e accenderla (Fig. 5).

Nota: può essere necessario attendere alcuni minuti prima di vedere il vapore fuoriuscire dall'unità, perché l'acqua deve prima attraversare il filtro.



AVVERTENZA:

La pastiglia presenta il rischio di soffocamento. Tenere lontano dalla portata di bambini e animali.

Liquido e vapore infiammabili (H226).

Provoca irritazione cutanea (H315).

Può provocare una reazione allergica cutanea (H317).

Provoca grave irritazione oculare (H319).

Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata (H411).

Tenere lontano dalla portata dei bambini (P102).

Tenere lontano da fonti di calore/scintille/fiamme libere/superfici riscaldate. - Non fumare (P210).

Non disperdere nell'ambiente (P273).

IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: Lavare abbondantemente con acqua e sapone (P302+P352).

IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare (P305+P351+P338).

In caso di irritazione o eruzione della pelle: Consultare un medico (P333+P313).



Non utilizzare per bambini al di sotto di 36 mesi di età.

Quando si utilizzano due pastiglie contemporaneamente, non usare più di 4 pastiglie in 24 ore e non utilizzarle per più di 8 ore consecutive nelle 24 ore. Quando si utilizza una pastiglia alla volta, non usare più di 4 pastiglie in 24 ore e non utilizzarle per più di 16 ore consecutive nelle 24 ore.

Contiene mentolo, olio d'eucalipto, olio di foglie di cedro.

ISTRUZIONI PER LA CURA E LA PULIZIA

PULIZIA QUOTIDIANA (Si veda l'appendice D a pagina 6)

- Spegnerne e scollegare l'umidificatore prima di pulirlo (Fig. 1).
- Rimuovere il serbatoio dell'acqua e svuotarlo (Fig. 2).
- Drenare eventuale acqua residua dalla base (Fig. 3).
- Pulire il serbatoio dell'acqua e la base con un panno morbido inumidito (Fig. 4 e 5).
- Risciacquare il serbatoio dell'acqua e la base con acqua tiepida dopo ogni uso (Fig. 6–10).
- NON immergere la base nell'acqua. Strofinare delicatamente il serbatoio con un panno morbido, pulito e bagnato.
- NON utilizzare detergenti per pulire le parti contenenti acqua dell'umidificatore. I detergenti e la pellicola che lasciano come residuo possono compromettere l'efficienza dell'umidificatore. NON utilizzare detergenti abrasivi o spazzole.
- NON lasciare acqua nel serbatoio dell'acqua o nel serbatoio quando l'unità non è in uso, in quanto potrebbero formarsi depositi minerali e batteri che possono inibire l'efficienza dell'umidificatore. Si noti che se rimane acqua nel serbatoio dell'acqua per più di un giorno o due sussiste il rischio di proliferazione batterica.

PULIZIA SETTIMANALE (Si veda l'appendice E a pagina 7)

- Spegnerne e scollegare l'umidificatore prima di pulirlo (Fig. 1).

- Rimuovere il serbatoio dell'acqua e svuotarlo (Fig. 2).
- Drenare eventuale acqua residua dalla base (Fig. 3).
- Pulire a fondo l'umidificatore ogni settimana con una soluzione di candeggina e acqua (5 ml di candeggina in 3,8 litri d'acqua). Riempire in parte il serbatoio dell'acqua con questa soluzione, lasciarla a riposo per venti (20) minuti, scuotendo vigorosamente ogni tanto. Svuotare e sciacquare con acqua pulita finché non si senta più l'odore di candeggina (Figg. 4 e 5).
- Strofinare il serbatoio con un panno morbido inumidito con la soluzione. Prima di procedere, risciacquare l'area (Fig. 6).
- Se sono evidenti depositi minerali attorno alla piastra a ultrasuoni, pulire la superficie con un panno morbido e pulito e un poco di aceto bianco puro. Se necessario, per rimuovere i depositi minerali, riempire la base con una miscela di 50% aceto bianco e 50% acqua fino a coprire il trasduttore. Risciacquare il serbatoio e asciugare con un panno asciutto.
Non toccare la piastra ad ultrasuoni o il sensore dell'acqua a mani nude in quanto le eventuali ditate possono ridurre l'emissione di vapore. Non immergere la base nell'acqua.
- Prima del riutilizzo, pulire a fondo tutte le superfici con acqua. Asciugare l'apparecchio con un altro panno prima dell'uso (Fig. 7–11).

CONSERVAZIONE

Seguire le istruzioni per la pulizia e asciugare il prodotto a fondo.

SMALTIMENTO



Se il prodotto non è più utilizzabile, non gettarlo nei rifiuti domestici. Per lo smaltimento, rivolgersi al rivenditore o portarlo presso i punti di raccolta appropriati.

Questo regolamento è valido solo per i Paesi membri dell'UE.

CONDIZIONI DI VENDITA

Come condizione di vendita, l'acquirente si impegna a utilizzare e sottoporre ad adeguata cura il presente prodotto in conformità con le presenti istruzioni cartacee. L'acquirente o utente dovrà valutare autonomamente quando usare il prodotto e per quanto tempo.

Consultare l'ultima pagina del presente manuale per trovare il recapito del centro di assistenza autorizzato Kaz del paese di appartenenza.

NOTA: NEL CASO IN CUI L'UMIDIFICATORE PRESENTI UN PROBLEMA, SEGUIRE LE ISTRUZIONI DELLA GARANZIA. NON TENTARE DI RIPARARE IL PRODOTTO DA SOLI. CIÒ INVALIDEREBBE LA GARANZIA E POTREBBE CAUSARE DANNI A COSE O LESIONI PERSONALI.

Questo prodotto riporta il marchio CE ed è fabbricato in conformità con la Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE, la Direttiva Bassa tensione 2006/95/CE e la Direttiva RoHS 2011/65/UE.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

VUL575E

220–240 V ~ 50–60 Hz
25 W

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'interruttore di corrente è impostato su "On" e la spia è spenta	1. Prodotto non collegato	Collegare il prodotto alla presa.
	2. Mancanza di corrente elettrica nella presa	Verificare i circuiti, i fusibili, provare con una presa diversa.
Non viene prodotto vapore, oppure viene prodotto in quantità esigua	1. Manca l'acqua nel serbatoio	Riempire il serbatoio dell'acqua.
	2. Il prodotto non è posto in posizione orizzontale	Posizionare il prodotto su una superficie piana.
	3. Depositati minerali sul nebulizzatore	Pulire il nebulizzatore come da istruzioni.
	4. Il serbatoio dell'acqua è stato lavato con un detergente	Risciacquare a fondo con acqua pulita. Asciugare con un panno pulito.
	5. Livello dell'acqua insufficiente	Aggiungere acqua al serbatoio.
	6. Nebulizzatore o ventola non funzionante	Vedere la garanzia.
Formazione di condensa attorno all'umidificatore o sulle finestre	1. L'intensità del vapore è troppo elevata rispetto alle dimensioni della stanza o al livello di umidità esistente	Ridurre il livello di umidità oppure spegnere l'umidificatore.
Accumulo di polvere bianca	1. L'acqua usata è troppo calcarea	Usare acqua distillata.
La funzione Proiettore non funziona	1. La funzione Proiettore non è stata attivata.	Premere il pulsante del proiettore nella parte superiore del proiettore.
	2. L'interruttore del proiettore non si è arrestato nella posizione corretta.	Portare l'interruttore del proiettore direttamente davanti all'icona del tema prescelto finché non si avverte un arresto.

* Raccomandato da

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

⚠ Lees alle instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar deze handleiding als naslagwerk op een veilige plek.

Deze instructies staan ook op onze website. Bezoek daarvoor www.hot-europe.com.

WAARSCHUWING: Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact tijdens het vullen en reinigen

- Lees voor gebruik alle instructies voordat u de luchtbevochtiger in gebruik neemt.
- Plaats de luchtbevochtiger altijd op een stevig, vlak en horizontaal oppervlak. De bevochtiger werkt mogelijk niet goed op een niet-horizontaal oppervlak.
- Zet de luchtbevochtiger op een plaats die onbereikbaar is voor kinderen.
- Zet de luchtbevochtiger niet in de buurt van warmtebronnen zoals fornuizen, verwarmingselementen en kachels.
- Gebruik de luchtbevochtiger niet buiten.
- Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant, zijn onderhoudsmonteur of gelijkwaardig gekwalificeerde personen worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een beperkt fysiek, sensorisch of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis als er toezicht wordt gehouden of ze instructies hebben gekregen om het apparaat te gebruiken op een veilige manier en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Als u de luchtbevochtiger wilt loskoppelen, zet u de regelaars op OFF (UIT), pakt u de stekker vast en trekt u deze uit het stopcontact. Trek nooit aan het netsnoer.
- Als de stekker niet stevig in het stopcontact zit, kan de stekker oververhit en vervormd raken. Neem contact op met een gekwalificeerd elektricien om een loszittend of versleten stopcontact te vervangen.
- Kantel de luchtbevochtiger nooit en probeer deze niet te verplaatsen wanneer het apparaat functioneert of gevuld is met water. VERWIJDER DE STEKKER van de luchtbevochtiger UIT HET STOPCONTACT voordat u de luchtbevochtiger verplaatst.
- De luchtbevochtiger moet regelmatig worden gereinigd. Raadpleeg de bijgeleverde reinigingsinstructies. Reinig de luchtbevochtiger nooit op een andere manier dan aangegeven in deze handleiding.
- Richt de dampstroom niet direct op personen, wanden of meubels.
- Wanneer een luchtbevochtiger wordt gebruikt in een gesloten of kleine kamer, dient u regelmatig te controleren of de luchtcirculatie goed is omdat extreme vochtigheid vlekken of de muren kan veroorzaken.
- Schakel de luchtbevochtiger UIT als u merkt dat de binnenzijde van uw ramen vochtig zijn. Voor een juiste vochtigheidsgraad hebt u een hygrometer nodig, zoals verkocht in veel ijzerwinkels en warenhuizen. U kunt er ook een bij de fabrikant bestellen.
- Niet rechtstreeks op houten meubelen plaatsen of op andere oppervlakken die beschadigd kunnen worden door water of vloeistoffen. Kaz kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan eigendommen die is veroorzaakt door morsen of lekken.
- Het apparaat mag alleen gebruikt worden met het aanbevolen verdampingsmiddel. Het gebruik van andere substanties kan een risico vormen op brand of vergiftiging.

ONDERDELEN (Zie pagina 3)

1. Draaggrepen
2. Neveluitgang
3. Watertank
4. Tankdop
5. Waterreservoir
6. Projector en projectorbedieningsfuncties
7. Vernevelaar
8. Basis
9. Aan/uit-knop met indicatorlampje
10. Klep geurkussen
11. Stroomkabel

VULLEN (Zie bijlage A op pagina 4)

- Schakel de luchtbevochtiger uit en trek de stekker uit het stopcontact (afb. 1).
- Verwijder de watertank door de tank aan de greep recht omhoog te trekken (afb. 2). Leg de tank opzij.
- Draai de watertank ondersteboven zodat de tankdop naar boven wijst; schroef de tankdop los door deze linksom te draaien en leg de dop opzij (afb. 3).
- Vul de watertank met schoon, koud kraanwater (afb. 4).
- Zet de tankdop terug en draai deze stevig rechtsom vast. Draai de watertank weer om en controleer of de tankdop niet lekt (afb. 5). Als er water uit de tankdop druppelt verwijdert u de tankdop en draait u deze opnieuw goed vast. Gebruik van erg koud water maakt de nevelintensiteit mogelijk minder krachtig. Vul de luchtbevochtiger nooit met heet of warm water omdat het apparaat daardoor beschadigd kan raken en de garantie vervalt. LET OP: Als u de gevulde watertank verplaatst, gebruik dan de greep en houdt uw andere hand onder de tank voor extra ondersteuning.
- Zet de watertank in de luchtbevochtiger en druk de tank op zijn plaats. Er komt dan wat water in de basis (afb. 6).
- Steek de stekker weer in het stopcontact en schakel de luchtbevochtiger in (afb. 7).
- Zodra de gevulde tank op zijn plaats zit, mag u de luchtbevochtiger niet meer verplaatsen. Als u de luchtbevochtiger wilt verplaatsen, trek dan eerst de stekker uit het stopcontact en verwijder vervolgens de watertank.

EERSTE GEBRUIK

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, moet u als volgt te werk gaan:

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het apparaat.
- Het verdient aanbeveling om uw luchtbevochtiger te desinfecteren voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Lees de schoonmaakinstructies.
- Kies een stevig, horizontaal oppervlak dat ten minste 30,5 cm is verwijderd van muren om een goede luchtstroom mogelijk te maken.
- Zet de luchtbevochtiger op een waterbestendig oppervlak.

BEDIENINGSLINSTRUCTIES

VOEDING

VOORZICHTIG: STEEK DE STEKKER NIET MET NATTE HANDEN IN HET STOPCONTACT, WANT DAARDOOR KUNT U EEN ELEKTRISCHE SCHOK KRIJGEN.

- Controleer of de aan/uit-schakelaar van de gevulde luchtbevochtiger in de UIT-stand staat en steek daarna de stekker in het stopcontact.
- Draai de aan/uit-schakelaar rechtsom naar de aan-stand. Het controlelampje gaat dan branden.
- Stel de gewenste intensiteit in door de knop rechtsom te draaien. Als u de HOOGSTE stand wilt draait u de knop helemaal naar rechts.
- Het apparaat schakelt uit als het water op is.
- Schakel de luchtbevochtiger uit voordat u de watertank verwijdert en bijvult. Als de watertank leeg is stopt de nevel maar de ventilator blijft wel werken.

SWEETDREAMS-PROJECTOR

Druk op de projectorschakelaar om het apparaat aan te zetten. Selecteer het gewenste droomthema aan de hand van de afbeeldingen bij de schakelaar: ster (★) voor het sterrennachtthema, olifant (🐘) voor het safarithema en dolfin (🐬) voor het zeethema. Elk thema bestaat uit een cyclus van drie opvolgende afbeeldingen. Wanneer u van thema wilt veranderen, schuift u de schakelaar gewoon naar het gewenste symbool.



Opmerking: de projector kan onafhankelijk van de vernevelaar worden gebruikt.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN VOOR GEURKUSSENVERWARMING (zie bijlage B op pagina 5)

- Schakel de luchtbevochtiger uit en trek de stekker uit het stopcontact (afb. 1).
- Open de klep voor geurkussentjes aan de zijkant van het apparaat (afb. 2). Zet de geurkussentjes in de klep met de punt naar het product gericht. (afb. 3).
- Zet een of twee geurkussentjes in de houder. Let er hierbij op dat u het geurkussentje niet met de handen aanraakt (afb. 4). Als uw handen toch in contact komen met het kussentje wast u uw handen grondig omdat menthol irriterend kan zijn.
- Sluit de klep, steek de stekker weer in het stopcontact en schakel het apparaat in (afb. 5). Let op: Als uw luchtbevochtiger ingeschakeld is werkt ook de geurkussenverwarming. Dit gebied kan bij aanraking warm aanvoelen.

DEMINERALISATIEPATROON ACA-817E

LOS VERKRIJGBAAR

(zie bijlage C op pagina 5)

Helpt mineralen uit het water te verwijderen en voorkomt wit stof. Met name geschikt voor gebieden met hard water en wanneer geen gedestilleerd water wordt gebruikt. De levensduur en prestatie van de ACA-817E zijn afhankelijk van de hoeveelheid mineralen in het water. Bij gebruik van de vernevelaar onder normale omstandigheden, moet het patroon na ongeveer 30–40 vullingen worden vervangen. Vervang vaker in gebieden met hard water. Vervangende ACA-817E-patronen zijn verkrijgbaar bij geselecteerde detailhandelaren en online.

- Schakel de luchtbevochtiger uit en trek de stekker uit het stopcontact (afb. 1).
- Verwijder de watertank en laat al het water uit de basis weglopen (afb. 2).
- Plaats een nieuw ACA-817E-demineralisatiepatroon in de basis (afb. 3).
- Zet de watertank in de luchtbevochtiger en druk de tank op zijn plaats. Er loopt wat water in de basis (afb. 4).
- Steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in (afb. 5).

Opmerking: het kan een paar minuten duren voordat er nevel uit het apparaat komt, omdat het water eerst door het filter moet lopen.



WAARSCHUWING:

Bij kussentjes is er gevaar voor verstikking. Houd kussentjes uit de buurt van kinderen en huisdieren. Ontvlambare vloeistof en damp (H226). Veroorzaakt huidirritatie (H315). Kan een allergische huidreactie veroorzaken (H317). Veroorzaakt ernstige oogirritatie (H319). Giftig voor aquatisch leven met langdurige gevolgen (H411). Houdt kussentje buiten bereik van kinderen (P102). Houdt kussentje uit de buurt van hitte/vonken/open vuur/hete oppervlakken. Niet roken (P210). Laat kussentjes niet in het milieu terechtkomen (P273). BIJ CONTACT MET DE HUID: Was de huid met ruim water en zeep (P302+P352). BIJ CONTACT MET DE OGEN: Spoel de ogen enkele minuten voorzichtig met water. Verwijder eventueel contactlenzen als dat gemakkelijk te doen is. Ga door met uitspoelen (P305+P351+P338). Roep bij huidirritatie of huiduitslag medische hulp in (P333+P313).



Gebruik het apparaat niet bij peuters, jonger dan 36 maanden. Als tegelijkertijd twee kussentjes worden gebruikt mogen niet meer dan 4 kussentjes worden gebruikt in een periode van 24 uur en mag het apparaat niet langer worden gebruikt dan 8 opeenvolgende uren in een periode van 24 uur. Als per keer één kussentje wordt gebruikt mogen er niet meer dan in totaal 4 kussentjes worden gebruikt in een periode van 24 uur en

mag het apparaat niet langer worden gebruikt dan 16 uur in een periode van 24 uur.

Bevat menthol, eucalyptusolie, cederbladolie

BEHANDELING EN SCHOONMAAKINSTRUCTIES

DAGELIJKE REINIGING (Zie bijlage D op pagina 6)

- Schakel voor het reinigen de luchtbevochtiger uit en trek de stekker uit het stopcontact (afb. 1).
- Verwijder en leeg de watertank (afb. 2).
- Laat restwater uit de basis lopen (afb. 3).
- Maak de watertank en de basis schoon met een zachte, vochtige doek (afb. 4 en 5).
- Spoel de watertank en basis na elk gebruik met lauw water (afb. 6–10).
- De basis MAG NIET worden ondergedompeld in water. Veeg het reservoir voorzichtig schoon met een zachte, schone, natte doek.
- Gebruik GEEN oplosmiddelen om onderdelen van de luchtbevochtiger te reinigen die water bevatten. Oplosmiddelen en de film die deze middelen achterlaten kunnen de nevelvorming van de luchtbevochtiger nadelig beïnvloeden. Gebruik GEEN schuurmiddelen of borstels.
- Laat GEEN water achter in de watertank of het reservoir als het apparaat niet wordt gebruikt. Hierdoor kunnen zich mineralen gaan afzetten en kunnen er bacteriën gaan groeien waardoor de nevelvorming van de luchtbevochtiger minder goed wordt. Als er langer dan een dag of twee water in de watertank staat kunnen er bacteriën gaan groeien.

WEKELIJKE REINIGING (Zie bijlage E op pagina 7)

- Schakel voor het reinigen de luchtbevochtiger uit en trek de stekker uit het stopcontact (afb. 1).
- Verwijder en leeg de watertank (afb. 2).
- Laat restwater uit de basis lopen (afb. 3).
- Maak de luchtbevochtiger elke week grondig schoon met een oplossing van bleekmiddel en water (5 ml bleekmiddel op 3,8 liter water). Vul de watertank gedeeltelijk met deze oplossing en laat de tank twintig (20) minuten staan, terwijl u om de paar minuten de tank stevig heen en weer schudt. Laat de oplossing weglopen en spoel de tank met schoon water totdat de geur van het bleekmiddel verdwenen is (afb. 4 en 5).
- Veeg het reservoir schoon met een zachte doek die is bevochtigd met de oplossing. Spoel dit gedeelte goed af voordat u verdergaat (afb. 6).
- Als er minerale afzettingen zichtbaar zijn rondom de ultrasone plaat maakt u dit deel schoon met een zachte, schone doek en een kleine hoeveelheid onverdunde witte azijn. Als dit voor het verwijderen van minerale afzettingen nodig is maakt u een mengsel van 50% witte azijn en 50% water en vult u de basis zover met deze oplossing dat de transducer wordt bedekt. Spoel het reservoir uit en veeg het schoon.

Raak de ultrasone plaat of de watersensor niet met blote vingers aan omdat door vingerafdrukken of achtergebleven deeltjes de nevelvorming mogelijk minder goed wordt. Dompel de basis niet onder in water.

- Alle oppervlakken moeten grondig worden gereinigd met water voordat het apparaat opnieuw wordt gebruikt. Droog het apparaat vóór gebruik af met een andere doek (afb. 7–11).

OPSLAG

Volg de schoonmaakinstructies en droog het product grondig af.

VERWIJDERING ALS AFVAL



Werp dit product na het einde van de levensduur niet weg met het huishoudelijk afval. Lever het product in bij uw plaatselijke verkoper of bij een daarvoor geschikt inzamelpunt.

Deze voorschriften gelden alleen voor EU-lidstaten.

VERKOOPVOORWAARDE

Als verkoopvoorwaarde geldt dat de koper de verantwoordelijkheid aanvaardt om dit apparaat in overeenstemming met deze gedrukte instructies op de juiste wijze te gebruiken en te behandelen. De koper of gebruiker moet naar eigen inzicht bepalen wanneer en hoe lang deze het apparaat gebruikt.

Raadpleeg de laatste pagina van deze handleiding voor contactgegevens van een erkend Kaz-servicecenter in uw land.

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Aan/uit-schakelaar staat in de "On" (aan)-stand maar controlelampje brandt niet	1. Geen stekker in stopcontact	Steek de stekker in het stopcontact.
	2. Geen stroom uit stopcontact	Controleer circuits, zekeringen, probeer een ander stopcontact.
Er wordt weinig of geen nevel geproduceerd	1. Geen water in tank	Vul de watertank
	2. Apparaat staat niet horizontaal	Plaats het apparaat op een horizontaal oppervlak.
	3. Minerale afzettingen op vernevelaar	Reinig de vernevelaar volgens de aanwijzingen.
	4. Watertank is gewassen met oplosmiddel	Spoel grondig door met schoon water. Veeg de watertank droog.
	5. Waterniveau te laag	Vul de watertank met water.
Er vormt zich condens rondom de luchtbevochtiger of op ramen	6. Vernevelaar of ventilator werkt niet	Zie garantie.
	1. De nevelintensiteit is te hoog voor de grootte van de kamer of de bestaande luchtvochtigheid	Verminder de intensiteit of schakel de luchtbevochtiger uit.
Opeenhoping van wit stof	1. Er is hard water gebruikt	Gebruik gedestilleerd water.
Projectiefunctie doet het niet	1. Projectiefunctie is niet ingeschakeld.	Druk op de projectorknop boven op de projector.
	2. Projectorschakelaar stopt niet in de juiste stand.	Schuif de projectorschakelaar recht voor het pictogram van het gewenste thema totdat u voelt dat de schakelaar stopt.

* Aanbevolen door

LET OP: IN HET ONWAARSCHIJNLIJKE GEVAL DAT ER PROBLEMEN MET DEZE LUCHTBEVOCHTIGER ONTSTAAN MOET U DE GARANTIE-INSTRUCTIES OPVOLGEN. PROBEER DE LUCHTBEVOCHTIGER NIET ZELF TE REPAREREN. DAARDOOR VERVALT DE GARANTIE EN KAN HET PRODUCT BESCHADIGD RAKEN OF LOOPT U MOGELIJK LETSEL OP.

Op dit product staat de CE-markering. Het product is vervaardigd in overeenstemming met Richtlijn 2004/108/EG betreffende elektromagnetische compatibiliteit, de Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

Technische wijzigingen voorbehouden.

VUL575E

220–240V ~ 50–60Hz

25W

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

⚠ Les hele bruksanvisningen før du starter apparatet. Oppbevar denne håndboken på et trygt sted for fremtidig bruk.

Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig på vår nettside. Se www.hot-europe.com.

- **ADVARSEL:** Koble apparatet fra strømmettet under påfylling og renhold.
- Les alle instruksjoner før du bruker denne luftfukteren.
- Sett alltid denne luftfukteren på et stabilt, tørt og flatt underlag. Denne luftfukteren vil ikke alltid fungere på en ujevn overflate.
- Sett denne luftfukteren på et sted som er utilgjengelig for barn.
- Luftfukteren må ikke plasseres i nærheten av varmekilder, slik som ovner, radiatorer og andre varmeelementer.
- Ikke bruk luftfukteren utendørs.
- Hvis strømkabelen er ødelagt, må den byttes ut av produsenten, en servicerepresentant eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn må ikke leke med apparatet.
- Hvis du vil slå av luftfukteren må du først flytte strømbryteren til AV-posisjonen, og deretter ta tak i støpslet og trekke det ut av stikkkontakten. Trekk aldri i selve kabelen.
- En løs kobling mellom stikkkontakten og støpslet kan føre til at støpslet overopphetes og deformeres. Ta kontakt med en autorisert elektriker for å få hjelp til å bytte den slitte kontakten.
- Ikke vipp eller forsøk å flytte luftfukteren mens den er i gang eller fylt med vann. Koble luftfukteren FRA strømmettet før du flytter på den.

- Denne luftfukteren krever regelmessig renhold. Se RENGJØRINGS-instruksjonene som er vedlagt. Luftfukteren må aldri rengjøres på andre måter enn slik som er beskrevet i denne håndboken.
- Fuktstrømmen må ikke rettes direkte mot enkeltpersoner, vegger eller møbler.
- Når en luftfukter blir benyttet i et lukket rom, eller i små rom, må du sjekke regelmessig at rommet er tilstrekkelig ventilert, da høy fuktighet kan føre til kondensflekker på vegger.
- Slå AV luftfukteren hvis du oppdager fukt på innsiden av vinduene dine. For at du skal få en korrekt avledning av luftfuktigheten må du bruke et hygrometer som selges på de fleste jernvarebutikker og kjøpesentra, eller du kan bestille et fra produsenten.
- Ikke sett produktet direkte på tremøbler eller på andre flater som kan skades av vann eller væsker. Kaz vil ikke påta seg ansvar for skade på eiendom forårsaket av vannsøl og/eller lekkasje.
- Apparatet skal bare brukes med det anbefalte fordampningsmiddelet. Hvis det brukes andre midler, kan det føre til gift- eller brannfare.

KOMPONENTER (se side 3)

1. Bærehåndtak
2. Vanndamputløp
3. Vanntank
4. Tanklokk
5. Vannreservoar
6. Prosjektor og prosjektorkontroll
7. Nebulisator
8. Base
9. Strømknapp med indikatorlys
10. Dør til duftpute
11. Strømledning

PÅFYLLING (Se vedlegg A på side 4)

- Slå av og koble fra luftfukteren (Fig. 1).
- Fjern vanntanken ved å ta tak i håndtaket og trekke den rett opp (Fig. 2). Sett den tilside.
- Snu vanntanken opp ned slik at tanklokket peker oppover. Skru løs tanklokket ved å vri det mot klokken og legg det tilside (Fig. 3).
- Fyll vanntanken med kjølig, rent vann fra springen (Fig. 4).
- Sett tanklokket tilbake ved å vri det godt med klokken (Fig. 5). Snu vanntanken rundt igjen og sjekk at det ikke er lekkasje rundt tanklokket. Hvis det drypper vann fra tanklokket, må du ta det av og skru det på igjen. Bruk av iskaldt vann, kan redusere damputslippet en kort stund. Du må aldri fylle luftfukteren med varmt eller kokende vann, da dette kan føre til skade og gjøre garantien ugyldig.
- **MERK:** Når du skal bære den fylte vanntanken må du bruke håndtaket, og i tillegg plassere den andre hånden under tanken for ekstra støtte.
- Sett vanntanken på luftfukteren og trykk den på plass. Noe av vannet vil renne ned i basen (Fig. 6).
- Sett inn støpslet til luftfukteren igjen og slå den på (Fig. 7).
- Når tanken er satt på plass må du ikke flytte på luftfukteren. Hvis den må flyttes, må du koble luftfukteren fra strømmettet og ta av vanntanken først.

FØRSTEGANGSBRUK

Før du bruker enheten for første gang, må du merke deg følgende:

- Fjern alt innpakningsmateriale fra enheten.
- Det anbefales at du desinfiserer luftfukteren før du tar den i bruk første gang. Se rengjøringsinstruksjonene.
- Velg et stabilt og jevnt underlag som er minst 30,5 cm unna veggene for å sikre en tilstrekkelig luftflyt.
- Sett luftfukteren på et vannbestandig underlag.

BRUKSANVISNING

STRØM

FORSIKTIG: IKKE KOBLE LUFTFUKTEREN TIL STRØMMETTET HVIS DU HAR FUKTIGE HENDER, DA DETTE KAN FØRE TIL AT DU FÅR STØT.

- Sørg for at luftfukteren er slått AV og koble den deretter til strømmettet.
- Vri strømbryteren med klokken til den er slått på. Pilotlampen vil tennes
- Velg ønsket effekt ved å vri bryteren videre med klokken. Hvis du vil ha HØYESTE effekt, må du vri bryteren helt til enden.
- Enheten vil slå seg av automatisk når den er tom for vann.
- Slå luftfukteren av før du fjerner og etterfyller vanntanken. Når vanntanken er tom vil det ikke lenger komme noen damp, men viften vil fortsatt gå.

SWEETDREAMS-PROSJEKTOR

Trykk på prosjektorbryteren for å skru på. Velg drømmetemaet basert på bildene ved bryteren: stjerne (★) for et stjernehimmeltema, elefant (🐘) for et safaritema og delfin (🐬) for et havtema. Hvert tema vil vekse mellom tre bilder. For å endre tema skyver du simpelthen bryteren til symbolet for det ønskede temaet.



Merk: Prosjektoren kan betjenes uavhengig av luftfukteren.

INSTRUKSJONER FOR BRUK AV VARMEKAMMERET FOR DUFTPUTENE

(se vedlegg B på side 5)

- Slå av luftfukteren og koble den deretter fra strømmettet (Fig. 1).
 - Åpne luken for duftputer som du finner på siden av enheten (Fig. 2). Sett inn duftpute(r) slik at den skrå enden vender mot produktet. (Fig. 3).
 - Sett en eller to duftputer i sporet og vær forsiktig slik at du ikke berører duftputene med hendene dine (Fig. 4). Hvis hendene dine kommer i kontakt med duftputene, må du vaske dem godt da mentol kan virke irriterende på huden.
 - Lukk døre, sett inn støpslet til enheten igjen og slå den på (Fig. 5).
- Merk: Så lenge luftfukteren er slått på, vil varmeelementet til duftputen også være på. Dette området kan være varmt.

AVMINERALISERINGSPATRON ACA-817E

SELGES SEPARAT

(se vedlegg C på side 5)

Hjelper med å fjerne mineraler fra vannet og forhindrer hvitt støv. Best for områder med hardt vann og når det ikke brukes destillert vann. Varigheten og ytelsen til ACA-817R-patronen avhenger av mineralinnholdet til vannet. Når luftfukteren brukes under normale forhold, bør patronen skiftes etter 30–40 påfyllinger. Skift oftere i områder med hardt vann. ACA-817E-patroner for utskifting er tilgjengelige hos utvalgte forhandlere og på nett.

- Slå av og koble fra luftfukteren (Fig. 1).
 - Fjern vanntanken og tøm ut alt vannet fra basen (Fig. 2).
 - Sett inn en ny ACA-817E-avmineraliseringspatron i basen (Fig. 3).
 - Plasser vanntanken i luftfukteren og skyv på plass. Noe vann vil tømmes inn i basen (Fig. 4).
 - Plugg enheten inn i et strømuttak og slå på enheten (Fig. 5).
- Merk: Det er mulig at du vil være nødt til å vente i noen minutter før du ser vandamp komme ut av enheten, siden vannet først må gå gjennom filteret.



ADVARSEL:

Puten kan utgjøre en kvelningsfare. Den må oppbevares utenfor rekkevidden til barn og kjæledyr.
Brannfarlig væske og damp (H226).
Irriterer huden (H315).
Kan utløse en allergisk hudreaksjon (H317).
Gir alvorlig øyeirritasjon (H319).
Giftig med langtidsvirkning for akvatisk liv (H411).
Oppbevares utilgjengelig for barn (P102).
Holdes vekk fra varme, varme overflater, gnister, åpen ild og andre antenningskilder. - Røyking forbudt (P210).
Unngå utslipp til miljøet (P273).
VED HUDKONTAKT: Vask med mye vann og såpe (P302+P352).
VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen (P305+P351+P338).
Ved hudirritasjon eller utslett: Søk legehjelp (P333+P313).



Må ikke benyttes for babyer som er yngre enn 36 måneder. Når du bruker to puter samtidig må du ikke bruke mer enn 4 puter over en periode på 24 timer, og ikke lengre enn 8 timer sammenhengende over en periode på 24 timer. Når du bruker en pute om gangen må du ikke bruke mer enn 4 puter over en periode på 24 timer, og ikke lengre enn 16 timer sammenhengende over en periode på 24 timer.

Inneholder mentol, eukalyptusolje, sederbladsolje

VEDLIKEHOLDS- OG RENGJØRINGSINSTRUKSJONER

DAGLIG RENHOLD (Se vedlegg D på side 6)

- Slå av og koble fra luftfukteren før rengjøring (Fig. 1).
- Fjern og tøm vanntank (Fig. 2).
- Fjern alt vann som er igjen, fra basen (Fig. 3).
- Tørk av vanntanken og basen med en myk, fuktig klut (Fig. 4 og 5).
- Skyll vanntanken og basen med lunkent vann etter hver bruk (Fig. 6–10).
- IKKE senk basen ned i vann. Tørk forsiktig av reservoaret med en myk, ren og fuktig klut.
- IKKE bruk rengjøringsmiddel til å rengjøre noen av delene i luftfukteren som kommer i kontakt med vann. Rengjøringsmidler og belegget de legger igjen kan påvirke effekten til luftfukteren. IKKE bruk skuremidler eller børster.
- IKKE la det stå igjen vann i vanntanken eller reservoaret når enheten ikke er i bruk, da dette kan føre til at det dannes mineralavleiringer og bakterier som kan påvirke effekten til luftfukteren. Vær oppmerksom på at hvis vannet blir liggende igjen i vanntanken i mer enn et par dager, kan det føre til bakterievekst.

UKENTLIG RENHOLD (Se vedlegg E på side 7)

- Slå av og koble fra luftfukteren før rengjøring (Fig. 1).
- Fjern og tøm vanntank (Fig. 2).
- Fjern alt vann som er igjen, fra basen (Fig. 3).
- Rengjør luftfukteren godt hver uke ved hjelp av en blanding av klorin og vann (5 ml klorin i 3,8 liter vann). Fyll tanken delvis med denne blandingen og la det stå i tjue (20) minutter, mens du rister kraftig annethvert minutt. Tøm og skyll med rent vann helt til klorinlukten er borte (Fig. 4 og 5).
- Tørk av reservoaret med en myk klut som er fuktet med blandingen. Skyll området godt før du fortsetter (Fig. 6).
- Hvis det er tegn til mineralavleiringer rundt den ultrasoniske platen, må platen rengjøres med en myk, ren klut fuktet med en liten mengde konsentrert eddik. Hvis det er nødvendig for å fjerne avleiringene, kan du blande vann og eddik 50/50, og deretter fylle basen med løsningen slik at omformeren dekkes. Skyll reservoaret og tørk det rent.
Ikke ta på den ultrasoniske platen eller vannsensoren med fingrene, da fingeravtrykk eller avleiringer kan redusere dampskyen. Basen må ikke senkes ned i vann.
- Alle overflater må rengjøres godt med vann før enheten benyttes igjen. Tørk også av apparatet med en ny klut før du tar det i bruk (Fig. 7–11).

OPPBEVARING

Følg rengjøringsinstruksjonene og tørk produktet godt.

KASSERING



Dette produktet må ikke kastes sammen med husholdningsavfall ved endt levetid. Viften kan kasseres hos din lokale forhandler eller på et godkjent mottak.
Denne regelen gjelder kun innenfor EU.

SALGSVILKÅR

Et salgsvilkår er at kjøperen tar ansvar for korrekt bruk og stell av dette produktet i samsvar med denne bruksanvisningen. Kjøperen eller brukeren må på egen hånd vurdere når produktet skal benyttes, og hvor lenge det skal benyttes.

Se kontaktinformasjonen på siste side i denne håndboken for hvordan du kan kontakte et Kaz-autorisert serviceverksted i ditt land.

MERK: HVIS DU HAR PROBLEMER MED LUFTFUKTEREN DIN, MÅ DU SE GARANTIE FOR INSTRUKSJONER. DU MÅ IKKE REPARER LUFTFUKTEREN PÅ EGEN HÅND. DETTE VIL GJØRE GARANTIE UGYLDIG, OG KAN FØRE TIL MATERIELLE SKADER ELLER PERSONSKADER.

Dette produktet er CE-merket og produsert i samsvar med direktivet for elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EF, lavspenningsdirektivet 2006/95/EF og RoHS-direktivet 2011/65/EU. Med forbehold om tekniske endringer.

VUL575E
220–240 V ~ 50–60 Hz
25 W

FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	KORRIGERENDE TILTAK
Strømbryteren er satt til “På” og strømlampen er av	1. Enheten er ikke koblet til strømnettet	Koble enheten til strømnettet.
	2. Ikke strøm i stikkkontakten	Sjekk kretser, sikringer, prøv en annen stikkontakt.
Det produseres lite eller ingen damp	1. Ikke vann i vanntanken	Fyll vanntanken.
	2. Enheten er ikke i vater	Sett enheten på et flatt underlag.
	3. Mineralavleiringer på forstøveren	Rengjør forstøveren i henhold til instruksjonene.
	4. Vanntanken ble vasket med et rengjøringsmiddel	Skyll godt med rent vann. Tørk av.
	5. Vannivået er for lavt	Fyll på mer vann.
	6. Forstøveren eller viften fungerer ikke	Se garantien.
Kondens danner seg rundt luftfukteren eller vinduene	1. Dampeffekten er satt for høyt i forhold til rommets størrelse eller den eksisterende luftfuktigheten	Reduser effekten eller slå av luftfukteren.
Oppsamling av hvitt støv	1. Hard vann benyttet	Bruk destillert vann.
Projeksjonsfunksjonen fungerer ikke	1. Prosjektorfunksjonen er ikke slått på.	Trykk på prosjektorknappen på toppen av prosjektoren.
	2. Prosjektorbryteren ble ikke stoppet på riktig plass.	Flytt prosjektorbryteren rett foran ikonet til det ønskede temaet til du kjenner et stopp.

* Anbefalet av

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Przed rozpoczęciem stosowania inhalatora zapoznać się dokładnie z instrukcją stosowania. Przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu do użycia w przyszłości.

Instrukcja ta dostępna jest także na naszej stronie internetowej. Zapraszamy na stronę www.hot-europe.com.

OSTRZEŻENIE: Odłączyć inhalator od zasilania na czas napełniania i czyszczenia

- Przed użyciem omawianego nawilżacza należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Nawilżacz należy zawsze umieszczać na twardej, płaskiej i poziomej powierzchni. Umieszczenie nawilżacza na nierównej powierzchni może być przyczyną nieprawidłowego działania urządzenia.
- Nawilżacz należy umieszczać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie umieszczać nawilżacza w pobliżu źródeł ciepła, takich jak piece, grzejniki i nagrzewnice.
- Nie używać nawilżacza na wolnym powietrzu.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, musi być on wymieniony przez producenta, jego placówkę serwisową lub inną podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci, które ukończyły 8 lat, oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem zapewnienia im nadzoru lub przekazania instrukcji stosowania tego urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumienia związanych z nim zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Aby odłączyć nawilżacz, w pierwszej kolejności należy ustawić pokrętkę sterującą w pozycji wyłączonej OFF, a następnie chwycić wtyczkę i wyciągnąć ją z gniazdka ściennego. Nigdy nie ciągnąć za kabel.
- Luźne połączenie pomiędzy gniazdem prądu zmiennego (sieciowym), a wtyczką może spowodować przegrzanie i odkształcenie wtyczki. Aby wymienić poluzowane lub zużyte gniazdko, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Zabrania się przechylania i podejmowania prób przemieszczania nawilżacza podczas pracy lub gdy jest napełniony wodą. Przed przeniesieniem nawilżacza należy WYJĄĆ JEGO WTYCZKĘ Z GNIAZDA SIECIOWEGO.
- Omawiany nawilżacz wymaga regularnego czyszczenia. Należy zapoznać się z podanymi instrukcjami CZYSZCZENIA. Zabrania się czyszczenia nawilżacza w jakikolwiek sposób różniący się od instrukcji podanych w tym podręczniku.
- Nie kierować strumienia wilgoci bezpośrednio na osoby, ściany lub meble.
- Gdy nawilżacz jest użytkowany w pomieszczeniu zamkniętym lub w małych pokojach, należy okresowo sprawdzać, czy wentylacja jest prawidłowa, ponieważ nadmierna wilgotność może prowadzić do powstania plam kondensacyjnych na ścianach.
- W przypadku zauważenia wilgoci na wewnętrznej powierzchni okien, nawilżacz należy WYŁĄCZYĆ. Aby zapewnić prawidłowy odczyt wilgotności, należy użyć higrometru, który można nabyć w sklepach z artykułami metalowymi, domach towarowych lub zamówić u producenta.
- Nie umieszczać produktu bezpośrednio na drewnianych meblach ani na innych powierzchniach, które mogą być uszkodzone przez wodę lub inne ciecze. Firma Kaz nie będzie ponosić odpowiedzialności za uszkodzenie własności spowodowane przez rozlanie lub wyciek płynu.
- Urządzenia można używać tylko z zalecanym czynnikiem parującym. Używanie innych substancji może być przyczyną zatrucia lub pożarów.

CZĘŚCI SKŁADOWE (patrz strona 3)

1. Uchwyt do przenoszenia
2. Wylot mgły wodnej
3. Zbiornik na wodę
4. Pokrywka zbiornika
5. Zbiornik wody
6. Projektor i moduł sterowania projektorem
7. Nebulizator
8. Podstawa
9. Pokrętko zasilania z lampką kontrolną
10. Klapka podgrzewacza poduszeczki zapachowej
11. Przewód zasilania

NAPEŁNIANIE (patrz dodatek A na stronie 4)

- Wyłączyć nawilżacz i wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego (rys. 1).
- Wyjąć zbiornik na wodę, chwytając za uchwyt i pociągając prosto do góry (rys. 2). Odstawić na bok.
- Obrócić zbiornik na wodę dnem do góry, tak aby pokrywka zbiornika była skierowana do góry; odkręcić pokrywę zbiornika, obracając ją w lewo, po czym odłożyć ją na bok (rys. 3).
- Napełnić zbiornik czystą, zimną wodą wodociągową (rys. 4).
- Zamocować pokrywę zbiornika, dokręcając ją mocno w prawo (rys. 5). Odwrócić zbiornik na wodę do właściwego położenia i sprawdzić, czy pokrywka nie przecieka. Jeśli widoczny jest wyciek wody spod pokrywki zbiornika, pokrywę należy odkręcić i ponownie mocno dokręcić. Użycie bardzo zimnej wody może chwilowo ograniczyć wytwarzanie mgły wodnej. Nie wolno napełniać nawilżacza gorącą lub ciepłą wodą, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia i unieważnienie jego gwarancji.

UWAGA: Podczas przenoszenia napełnionego zbiornika na wodę należy posługiwać się uchwytem i umieścić drugą rękę pod zbiornikiem w celu zapewnienia dodatkowego podparcia.

- Umieścić zbiornik z wodą w nawilżaczu i wepchnąć we właściwe położenie. Część wody wypłynie do podstawy (rys. 6).
- Włożyć z powrotem wtyczkę do gniazda sieciowego i włączyć nawilżacz (rys. 7).
- Po umieszczeniu napełnionego zbiornika we właściwym położeniu nie należy przemieszczać nawilżacza. Jeśli nawilżacz musi zostać przemieszczony, należy najpierw odłączyć go od zasilania i wyjąć zbiornik z wodą.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uwzględnić następujące zalecenia:

- Usunąć z urządzenia cały materiał opakowaniowy.
- Zaleca się zdezynfekowanie nawilżacza przed pierwszym użyciem. Patrz wskazówki dotyczące czyszczenia.
- Wybrać miejsce o twardej, poziomej powierzchni, w odległości co najmniej 30,5 cm od ścian w celu zapewnienia właściwego przepływu powietrza.
- Ustawić nawilżacz na wodoodpornej powierzchni.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZASILANIE

PRZESTROGA: NAWILŻACZA NIE WOLNO PODŁĄCZAĆ DO ZASILANIA MOKRYMI RĘKAMI, GDYŹ GROZI TO PORĄŻENIEM ELEKTRYCZNYM.

- Przy wyłączniku zasilania w położeniu WYŁĄCZENIA podłączyć wtyczkę napełnionego wodą nawilżacza do gniazda elektrycznego.
- Obrócić pokrętko wyłącznika zasilania w prawo do położenia włączenia. Spowoduje to zaświecenie się lampki kontrolnej.
- Ustawić wymagany poziom wytwarzania mgły wodnej, obracając pokrętko w prawo. Aby uzyskać MAKSYMALNE nawilżanie, pokrętko należy obrócić do oporu.
- Po wyczerpaniu się wody nastąpi wyłączenie urządzenia.
- Przed wyjęciem zbiornika na wodę w celu jego ponownego napełnienia należy wyłączyć nawilżacz. Po opróżnieniu zbiornika mgła wodna przestaje być wytwarzana, ale wentylator pracuje w dalszym ciągu.

PROJEKTOR SWEETDREAMS

Nacisnąć przełącznik w celu uruchomienia projektora. Wybrać temat bajki w oparciu o obrazki przy przełączniku: gwiazdkę (★) dla bajki o gwiazdzistej nocy, słonka (☀) dla bajki o safari i delfina (🐬) dla bajki o morzu. Każdy temat składa się z cyklu 3 obrazów. Aby zmienić bajkę, należy po prostu ustawić przełącznik na innym wybranym symbolu tematu.

Przełącznik projektora



Przycisk projektora

Uwaga: Projektor można obsługiwać niezależnie od nawilżacza.

INSTRUKCJA OBSŁUGI PODGRZEWACZA PODUSZECZKI ZAPACHOWEJ

(patrz dodatek B na stronie 5)

- Wyłączyć nawilżacz i wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego (rys. 1).
- Otworzyć znajdującą się z boku urządzenia klapkę poduszeczki zapachowej (rys. 2). Włożyć jedną lub więcej poduszek zapachowych zwężonym końcem w stronę urządzenia. (rys. 3).
- Umieścić jedną lub dwie poduszczone zapachowe w otworze, uważając, aby nie dotknąć poduszeczki palcami (rys. 4). Jeśli palce zetkną się z poduszczką, należy umyć je dokładnie, gdyż zawarty w poduszcze mentol ma własności drażniące.
- Zamknąć klapkę, włożyć z powrotem wtyczkę do gniazda sieciowego i włączyć urządzenie (rys. 5).

Uwaga: Przy włączonym nawilżaczu podgrzewacz poduszeczki zapachowej pozostaje również włączony. Obszar ten może być ciepły w dotyku.

WKŁAD DEMINERALIZUJĄCY ACA-817E

SPRZEDAWANY JEST ODDZIELNIE

(patrz dodatek C na stronie 5)

Pomaga usuwać minerały z wody i zapobiega powstawaniu białego pyłu. Wskazany na terenach z twardą wodą, gdy nie używa się wody destylowanej. Żywotność i wydajność wkładu ACA-817E zależy od zawartości minerałów w wodzie. Przy użytkowaniu nawilżacza w zwykłych warunkach wkład należy wymienić co 30–40 napełnień urządzenia. Wymieniać częściej na terenach z twardą wodą. Wymienne wkłady ACA-817E dostępne są u wybranych sprzedawców oraz online.

- Wyłączyć nawilżacz i wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego (rys. 1).
 - Wyjąć zbiornik wody i wylać całą wodę z podstawy (rys. 2).
 - Umieścić w podstawie nowy wkład demineralizacyjny ACA-817E (rys. 3).
 - Umieścić zbiornik z wodą w nawilżacz i wcisnąć we właściwe położenie. Nieznaczna ilość wody wyleje się do podstawy (rys. 4).
 - Podłączyć do gniazda sieciowego i włączyć urządzenie (rys. 5).
- Uwaga: Niekiedy trzeba poczekać kilka minut na pojawienie się mgły, ponieważ woda musi najpierw przejść przez filtr.

**OSTRZEŻENIE:**

Poduszcarka może stwarzać niebezpieczeństwo zadławienia. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.

Łatwopalna ciecz i pary (H226).

Działa drażniąco na skórę (H315).

Może powodować reakcję alergiczną skóry (H317).

Działa drażniąco na oczy (H319).

Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki (H411).

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci (P102).

Przechowywać z dala od źródeł ciepła/iskrzenia/otwartego ognia/ gorących powierzchni. – Palenie wzbronione (P210).

Unikać uwolnienia do środowiska (P273).

W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody z mydłem (P302+P352).

W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. (P305+P351+P338).

W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki:

Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. (P333+P313).



Nie należy używać w przypadku dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. W przypadku stosowania dwóch poduszczek równocześnie nie należy używać w sumie więcej niż 4 poduszczek w okresie 24-godzinnym, ani używać ich przez czas dłuższy niż 8 godzin w okresie 24-godzinnym. W przypadku stosowania jednorazowo jednej poduszczeni nie należy używać w sumie więcej niż 4 poduszczek w okresie 24-godzinnym, ani używać ich przez czas

dłuższy niż 16 godzin w okresie 24-godzinnym.

Zawiera mentol, olejek eukaliptusowy, olejek z liści cedru.

INSTRUKCJA PIELĘGNACJI I CZYSZCZENIA

CZYSZCZENIE CODZIENNE (patrz dodatek D na stronie 6)

- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłączyć nawilżacz i wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego (rys. 1).
- Wyjąć i opróżnić zbiornik wody (rys. 2).
- Usunąć w całości wodę znajdującą się w podstawie (rys. 3).
- Wytrzeć zbiornik wody i podstawę miękką, wilgotną ściereczką (rys. 4 i 5).
- Po każdym użyciu przepłukać zbiornik wody i podstawę letnią wodą (rys. 6–10).
- NIE zanurzać podstawy w wodzie. Delikatnie wytrzeć zbiornik miękką, czystą, mokrą szmatką.
- NIE używać detergentów do czyszczenia elementów nawilżacza mających styczność z wodą. Detergenty oraz pozostawiany przez nie osad mogą wywierać negatywny wpływ na wydajność nawilżacza. NIE używać ściernych środków czyszczących ani szczotek.
- NIE pozostawiać wody w zbiorniku na wodę ani w zbiorniku, gdy urządzenie nie jest używane, ponieważ może to spowodować nagromadzenie się mineralnych osadów i bakterii, co spowoduje ograniczenie wydajności nawilżacza. Należy pamiętać, że pozostawienie wody w zbiorniku przez okres dłuższy niż parę dni może doprowadzić do rozwoju flory bakteryjnej.

CZYSZCZENIE COTYGODNIOWE (patrz dodatek E na stronie 7)

- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłączyć nawilżacz i wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego (rys. 1).
- Wyjąć i opróżnić zbiornik wody (rys. 2).
- Usunąć w całości wodę znajdującą się w podstawie (rys. 3).
- Co tydzień należy dokładnie oczyścić nawilżacz przy użyciu wodnego roztworu środka wybielającego (5 ml środka wybielającego w 3,8 litra wody). Napełnić częściowo zbiornik na wodę tym roztworem i pozostawić na dwadzieścia (20) minut, potrzebując energicznie co kilka minut. Wylać roztwór i przepłukać urządzenie czystą wodą, aż do usunięcia zapachu środka wybielającego (rys. 4 i 5).
- Wytrzeć zbiornik miękką szmatką zwilżoną roztworem. Dokładnie wypłukać ten obszar przed przejściem do dalszych czynności (rys. 6).
- Jeśli wokół płytki przetwornika ultradźwiękowego widoczne są osady mineralne, należy oczyścić jej powierzchnię miękką, czystą szmatką, zwilżoną niewielką ilością nierozcieńczonego octu spirytusowego. W celu usunięcia osadów mineralnych można w razie potrzeby sporządzić roztwór składający się z 50% octu spirytusowego i 50% wody, po czym wlać ten roztwór do podstawy, tak aby przykryć przetwornik. Wypłukać zbiornik i wytrzeć do czysta.

Nie dotykać płytki przetwornika ultradźwiękowego ani czujnika wody gołymi palcami, gdyż pozostawione odciski palców lub osady mogą zmniejszyć wytwarzanie mgły wodnej. Nie zanurzać podstawy w wodzie.

- Przed ponownym użyciem nawilżacza należy dokładnie oczyścić

wszystkie powierzchnie wodą. Przed użyciem urządzenie należy osuszyć suchą szmatką (rys. 7–11).

PRZECHOWYWANIE

Oczyszczyć produkt zgodnie z instrukcją czyszczenia, po czym wysuszyć go dokładnie.

UTYLIZACJA

Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie należy pozbywać się go razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Zużyte urządzenie można przekazać lokalnemu sprzedawcy detalicznemu lub przekazać je do odpowiedniego punktu zbiórki.

Powyższy przepis obowiązuje wyłącznie w krajach członkowskich Unii Europejskiej.

WARUNEK SPRZEDAŻY

W ramach warunku sprzedaży nabywca przyjmuje na siebie odpowiedzialność za prawidłowe użytkowanie i dbałość o to urządzenie, zgodnie z niniejszą drukowaną instrukcją. Nabywca lub użytkownik musi samodzielnie podjąć decyzję, kiedy i jak długo użytkować to urządzenie.

Informacje dotyczące lokalizacji Autoryzowanego Centrum

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA PROBLEMU
Wyłącznik zasilania znajduje się w położeniu "Włączenia", ale kontrolka zasilania nie świeci	1. Urządzenie nie jest podłączone do zasilania	Podłączyć urządzenie do zasilania.
	2. Brak napięcia w gnieździe sieciowym	Sprawdzić obwody, bezpieczniki, użyć innego gniazda sieciowego.
Nie jest wytwarzana mgła wodna lub jest wytwarzana mała jej ilość	1. Brak wody w zbiorniku	Napełnić zbiornik wodą.
	2. Urządzenie nie jest ustawione poziomo	Ustawić urządzenie na poziomej powierzchni.
	3. Osady mineralne na nebulizatorze	Oczyszczyć nebulizator zgodnie z instrukcją.
	4. Zbiornik na wodę został umyty detergentem	Wypłukać dokładnie czystą wodą. Wytrzeć do sucha.
	5. Zbyt niski poziom wody	Uzupełnić wodę w zbiorniku.
	6. Nie działa nebulizator lub wentylator	Patrz gwarancja.
Skraplanie się pary wodnej na nawilżacz lub oknach	1. Zbyt wysoka nastawa intensywności wytwarzania mgły wodnej w stosunku do wielkości pomieszczenia lub istniejącego poziomu wilgotności	Zmniejszyć poziom wytwarzania mgły wodnej lub wyłączyć nawilżacz.
Gromadzenie się białego pyłu	1. Użyto twardej wody	Użyć wody destylowanej.
Funkcja projekcji nie działa	1. Funkcja projekcji jest wyłączona.	Naciśnąć przycisk projektora znajdujący się w jego górnej części.
	2. Przetłacznik projektora jest w nieprawidłowej pozycji.	Przesunąć przetłacznik projektora do położenia dokładnie naprzeciw symbolu wybranej bajki, aż do wycucia oporu.

* Zalecane przez

Serwisowego firmy Kaz w danym kraju podano na ostatniej stronie niniejszej instrukcji obsługi.

UWAGA: W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA PROBLEMÓW Z NAWILŻACZEM NALEŻY POSTĘPOWAĆ ZGODNIE ZE WSKAZÓWKAMI ZAWARTYMI W GWARANCJI. NIE WOLNO SAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ NAWILŻACZA. SPOWODUJE TO UTRATĘ GWARANCJI I MOŻE DOPROWADZIĆ DO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH LUB OBRAŻEŃ CIAŁA.

Ten produkt ma znak CE i jest produkowany zgodnie z dyrektywą elektromagnetyczną 2004/108/WE, dyrektywą niskonapięciową 2006/95/WE oraz dyrektywą RoHS 2011/65/UE.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.

VUL575E

220–240 V, 50–60 HZ (PRĄD PRZEMIENNY)

25 W

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- ⚠** Ler atentamente todas as instruções antes de começar a utilizar o equipamento. Guardar este manual num local seguro para futuras consultas.

Estas instruções também estão disponíveis no nosso site na Internet. Visite www.hot-europe.com.

ADVERTÊNCIA: Desligar o equipamento durante o enchimento e a limpeza

- Leia todas as instruções antes de utilizar o humidificador.
- Coloque sempre o humidificador sobre uma superfície firme, plana e nivelada. A unidade poderá não funcionar devidamente quando instalada sobre uma superfície desnivelada.
- Coloque o humidificador numa área fora do alcance de crianças.
- Não coloque o humidificador perto de quaisquer fontes de calor, como fornos, radiadores e aquecedores.
- Não use o humidificador no exterior.
- Se o fio de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu representante ou por pessoas igualmente qualificadas, de forma a evitar qualquer perigo.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que recebam supervisão ou instruções relativamente à utilização deste aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Desligue (OFF) o controlo e segurando a ficha, remova-a da tomada da parede para desligar o humidificador. Nunca puxe a ficha pelo cabo.
- Um encaixe com folga entre a tomada CA (receptáculo) e a ficha pode originar uma situação de sobreaquecimento e distorção da ficha. Contacte um electricista

qualificado para substituir a tomada com folga ou gasta.

- Nunca incline ou tente mover o humidificador enquanto estiver em funcionamento ou cheio com água. DESLIGUE o humidificador da tomada antes de o mover.
- É necessário limpar regularmente este humidificador. Consulte as instruções de LIMPEZA inclusas. Nunca limpe a unidade de qualquer outra maneira que não a indicada neste Manual.
- Não direcione o fluxo húmido directamente a pessoas, paredes ou mobiliário.
- Quando utilizar o humidificador numa divisão fechada ou de pequena dimensão, inspeccione-a periodicamente para assegurar uma ventilação apropriada, visto que um excesso de humidade pode provocar o aparecimento de manchas de condensação nas paredes.
- Desligue (OFF) o humidificador se observar humidade no interior das janelas. Use um higrómetro para efectuar uma leitura correcta da humidade. Este dispositivo encontra-se disponível em muitas lojas especializadas e hipermercados ou poderá encomendá-lo ao fabricante.
- Não colocar o produto directamente sobre mobília de madeira ou outras superfícies que possam ficar danificadas com a água ou líquidos. A Kaz não aceitará responsabilidades pelos danos de propriedade causados por derrame ou vazamento.
- O aparelho destina-se a ser usado apenas com o agente de vaporização recomendado. A utilização de outras substâncias pode representar perigo tóxico ou risco de incêndio.

COMPONENTES (Consultar página 3)

1. Pegas de transporte
2. Saída de vapor
3. Depósito de água
4. Tampa do depósito
5. Reservatório de água
6. Projetor e controlos do projetor
7. Nebulizador
8. Base
9. Botão de alimentação com luz indicadora
10. Porta das pastilhas perfumadas
11. Cabo de alimentação

ENCHIMENTO (Consultar anexo A na página 4)

- Desligue o humidificador e retire a ficha da tomada (Fig. 1).
 - Retire o depósito de água pegando na pega e puxando a direita para cima (Fig. 2). Ponha de parte.
 - Vire o depósito de água ao contrário, para que a tampa do depósito fique virada para cima; desatarraxe a tampa do depósito rodando-a para a esquerda e ponha-a de parte (Fig. 3).
 - Encha o Depósito de água com água da torneira limpa e fresca (Fig. 4).
 - Volte a colocar a tampa do depósito, rodando-a firmemente para a direita (Fig. 5). Vire o depósito de água para a posição normal e verifique se a tampa do depósito apresenta fugas. Se pingar água pela tampa do depósito, retire-a e volte a atarraxá-la. A utilização de água muito fria pode reduzir temporariamente a produção de névoa. Nunca encha o humidificador com água quente ou morna pois tal pode causar danos e anular a garantia.
- NOTA: ao transportar o depósito de água cheio, use a pega e coloque a outra mão por baixo do depósito para apoio adicional.
- Posicione o depósito de água no humidificador e encaixe-o. Cairá alguma água para a base (Fig. 6).
 - Introduza novamente a ficha na tomada e ligue o humidificador (Fig. 7).
 - Assim que o depósito cheio tiver sido posicionado, não tente deslocar o humidificador. Se tiver de o deslocar, primeiro desligue o humidificador da tomada e retire o depósito de água.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar a unidade pela primeira vez, deverá observar os seguintes pontos:

- Retire todo o material de embalagem da unidade.
- Recomenda-se a desinfecção do humidificador antes da primeira utilização. Consulte as instruções de limpeza.
- Selecione um local firme e nivelado, a pelo menos 30,5 cm de qualquer parede, de forma a permitir um fluxo de ar adequado.
- Coloque o humidificador numa superfície resistente à água.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

ALIMENTAÇÃO

ATENÇÃO: NÃO LIGAR O HUMIDIFICADOR À TOMADA COM AS MÃOS MOLHADAS, POIS PODE OCORRER UM CHOQUE ELÉTRICO.

- Com o interruptor de alimentação na posição de desligado (OFF), ligue o humidificador cheio a uma tomada.
- Rode o interruptor de alimentação para a direita, para a posição de ligado (ON). A luz piloto acende-se.
- Defina o modo de funcionamento pretendido rodando o botão para a direita. Para funcionar no modo Intenso (HIGH), rode o botão até não avançar mais.
- A unidade desliga-se se ficar sem água.
- Desligue o humidificador antes de retirar e voltar a encher o depósito de água. Quando o depósito de água estiver vazio, a névoa para embora a ventoinha continue a funcionar.

PROJETOR SWEETDREAMS

Prima o interruptor do projetor para ligá-lo. Selecione o tema do sonho baseando-se nas imagens junto ao interruptor; estrela (★) para o tema “noite estrelada”, elefante (🐘) para o tema “safári” e golfinho (🐬) para o tema “mar”. Cada tema terá um ciclo de 3 imagens. Para mudar de tema, deslize o interruptor para o símbolo do tema pretendido.

Interruptor do projetor



Botão do projetor

Nota: O projetor pode ser utilizado independentemente do humidificador.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO AQUECEDOR DE PASTILHAS PERFUMADAS (consultar anexo B na página 5)

- Desligue o humidificador e retire a ficha da tomada (Fig. 1).
- Abra a porta das pastilhas perfumadas que se encontra na parte lateral da unidade (Fig. 2). Introduza a(s) pastilha(s) perfumada(s) com a extremidade em ângulo virada para o produto. (Fig. 3).
- Coloque uma ou duas pastilhas perfumadas na ranhura, com o cuidado de não tocar nas pastilhas perfumadas com as mãos (Fig. 4). Se as mãos entrarem em contacto com a pastilha, lave-as bem pois o mentol pode ser irritante.
- Feche a porta, introduza novamente a ficha na tomada e ligue a unidade (Fig. 5).

Nota: enquanto o humidificador estiver ligado, o aquecedor de pastilhas perfumadas também estará ativo. Esta área pode estar quente ao toque.

CARTUCHO DE DESMINERALIZAÇÃO ACA-817E

VENDIDO À PARTE

(consultar anexo C na página 5)

Ajuda a remover os minerais da água e previne o aparecimento de pó branco. Melhor para áreas com água dura e se não estiver a ser utilizada água destilada. A durabilidade e o desempenho do cartucho ACA-817E dependem do teor de minerais da água. Ao utilizar o humidificador em condições normais, o cartucho deve ser substituído a cada 30–40 enchementos. Substituir com mais frequência em áreas de água dura. Os cartuchos de substituição ACA-817E estão disponíveis em retalhistas selecionados e online.

- Desligue o humidificador e retire a ficha da tomada (Fig. 1).
- Retire o depósito de água e esvazie toda a água que estiver na base (Fig. 2).
- Introduza um novo Cartucho de desmineralização ACA-817E na base (Fig. 3).
- Posicione o depósito de água no humidificador e encaixe-o. Cairá alguma água para a base (Fig. 4).
- Introduza a ficha na tomada e ligue a unidade (Fig. 5).

Nota: Possivelmente terá de aguardar alguns minutos antes de poder ver o vapor a sair da unidade, uma vez que a água tem de passar primeiro pelo filtro.



AVISO:

A pastilha pode constituir um risco de asfixia. Manter fora do alcance de crianças e animais.
Líquido e vapor inflamáveis (H226).
Provoca irritação cutânea (H315).
Pode provocar uma reação alérgica cutânea (H317).
Provoca irritação ocular grave (H319).
Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros (H411).
Manter fora do alcance das crianças (P102).
Manter afastado do calor/faísca/chama aberta/superfícies quentes. - Não fumar (P210).
Evitar a libertação para o ambiente (P273).
SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE: Lavar com sabonete e água abundantes (P302+P352).
SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar (P305+P351+P338).
Em caso de irritação ou erupção cutânea: Consulte um médico (P333+P313).



Não utilizar para bebés com menos de 36 meses.
Se utilizar duas pastilhas em simultâneo, não ultrapasse um total de 4 pastilhas em 24 horas nem utilize durante mais de 8 horas seguidas num período de 24 horas.
Se utilizar uma pastilha de cada vez, não ultrapasse um total de 4 pastilhas em 24 horas nem utilize durante mais de 16 horas num período de 24 horas.

Contém mentol, óleo de eucalipto e óleo de folha de cedro

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

LIMPEZA DIÁRIA (Consultar anexo D na página 6)

- Desligue o humidificador e retire a ficha da tomada, antes de limpar (Fig. 1).
- Retire o depósito de água e esvazie-o (Fig. 2).
- Esvazie a água que restar na base (Fig. 3).
- Limpe o depósito de água e a base com um pano macio e húmido (Fig. 4 e 5).
- Passe o depósito por água morna após cada utilização (Fig. 6–10).
- NÃO mergulhe a base em água. Com cuidado, limpe o reservatório com um pano macio limpo e húmido.
- NÃO utilize detergente para limpar peças do humidificador que contenham água. Os detergentes e a película que deixam podem afetar o funcionamento do humidificador. NÃO utilize agentes de limpeza abrasivos nem escovas.
- NÃO deixe água no depósito de água nem no reservatório quando a unidade não estiver a ser utilizada, na medida em que pode levar à acumulação de depósitos minerais e bactérias que podem prejudicar a eficiência do funcionamento do humidificador. Tenha em atenção que, se ficar água no depósito de água durante mais de um ou dois dias, é possível que se desenvolvam bactérias.

LIMPEZA SEMANAL (Consultar anexo E na página 7)

- Desligue o humidificador e retire a ficha da tomada, antes de limpar (Fig. 1).
- Retire o depósito de água e esvazie-o (Fig. 2).
- Esvazie a água que restar na base (Fig. 3).
- Limpe cuidadosamente o humidificador todas as semanas com uma solução de lixívia e água (5 ml de lixívia para cada 3,8 litros de água). Encha parcialmente o depósito de água com esta solução e deixe atuar durante vinte (20) minutos, agitando vigorosamente em intervalos de alguns minutos. Esvazie e passe por água limpa até eliminar o odor a lixívia (Fig. 4 e 5).
- Limpe o reservatório com um pano macio humedecido nesta solução. Enxague bem a área antes de continuar (Fig. 6).
- Se forem visíveis depósitos minerais em torno da placa ultrassônica, limpe a superfície com um pano macio e limpo e uma pequena quantidade de vinagre branco não diluído. Se tal for necessário para eliminar depósitos minerais, faça uma solução de 50% de vinagre branco e 50% de água e encha a base com solução suficiente para cobrir o transdutor. Passe o reservatório por água e enxugue-o.

Não toque na placa ultrassônica nem no sensor de água com os dedos desprotegidos porque eventuais dedadas ou resíduos podem reduzir a produção de névoa. Não mergulhe a base em água.

- Todas as superfícies devem ser cuidadosamente limpas com água antes da reutilização. Seque o aparelho com outro pano antes da utilização (Fig. 7–11).

ARMAZENAMENTO

Siga as instruções de limpeza e seque bem o produto.

ELIMINAÇÃO



Não coloque este produto no lixo doméstico no fim da vida útil. Deve entregar o produto ao retalhista local ou nos pontos de recolha adequados fornecidos.

Esta regulamentação só é válida nos Estados-Membros da UE.

CONDIÇÃO DE VENDA

Como condição de venda, o comprador assume a responsabilidade de utilizar e de cuidar corretamente deste aparelho em conformidade com estas instruções impressas. A utilização e a duração de utilização do aparelho ficam à consideração do comprador ou utilizador.

Consulte a última página deste manual para obter o contacto do centro de assistência autorizado da Kaz no seu país.

NOTA: SE TIVER UM PROBLEMA COM O HUMIDIFICADOR, CONSULTE A GARANTIA PARA OBTER INSTRUÇÕES. NÃO TENTE REPARAR O HUMIDIFICADOR POR SI MESMO. SE O FIZER, ANULARÁ A GARANTIA E PODERÁ PROVOCAR DANOS OU FERIMENTOS.

Este produto apresenta a marca CE e foi fabricado em conformidade com a Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2004/108/CE e a Diretiva de Baixa Tensão 2006/95/CE e a Diretiva RoHS 2011/65/UE.

Modificações técnicas reservadas.

VUL575E

220–240V ~ 50–60Hz
25W

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	AÇÃO CORRETIVA
O interruptor de alimentação está na posição de ligado (On) e a luz de alimentação está apagada	1. A unidade não está ligada à tomada	Ligue a unidade à tomada.
	2. A tomada não tem corrente	Verifique os circuitos e fusíveis, experimente uma tomada diferente.
A unidade produz pouca ou nenhuma névoa	1. O depósito está sem água	Encha o depósito de água.
	2. A unidade não está nivelada	Coloque-a numa superfície nivelada.
	3. Depósitos minerais no nebulizador	Limpe o Nebulizador seguindo as instruções.
	4. O depósito de água foi lavado com detergente	Enxague bem com água limpa. Seque-o.
	5. Nível de água demasiado baixo	Acrescente água ao depósito de água.
	6. O nebulizador ou a ventoinha não estão a funcionar	Consulte a garantia.
Forma-se condensação junto do humidificador ou nas janelas	1. A intensidade da névoa está definida para um valor demasiado elevado para a dimensão da divisão ou para o nível de humidade preexistente	Reduza o nível de funcionamento ou desligue o humidificador.
Acumulação de pó branco	1. Foi utilizada água dura	Utilize água destilada.
A Função Projeção não está a funcionar	1. A Função Projetor não está ligada.	Prima o Botão Projetor no topo do projetor.
	2. O Interruptor Projetor não foi colocado na posição correta.	Desloque o Interruptor Projetor para a posição diretamente em frente ao ícone do tema pretendido até sentir que para.

* Recomendado por

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

⚠ Citiți toate instrucțiunile înainte de a începe să utilizați aparatul. Păstrați acest manual într-un loc sigur pentru a-l putea consulta ulterior.

Aceste instrucțiuni sunt disponibile și pe site-ul nostru. Vă rugăm să vizitați www.hot-europe.com.

ATENȚIE: Scoateți aparatul din priză în timpul umplerii și curățării

- Citiți toate instrucțiunile înainte de a folosi acest umidificator.
- Plasați întotdeauna acest umidificator pe o suprafață orizontală tare și plană. Este posibil ca umidificatorul să nu funcționeze corespunzător pe o suprafață neuniformă.
- Plasați acest umidificator într-o zonă în care nu se află la îndemâna copiilor.
- Nu plasați umidificatorul lângă orice sursă de căldură, cum ar fi plite, radiatoare și boilere.
- Nu folosiți umidificatorul în aer liber.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către fabricant, agentul său de service sau de către persoane cu o calificare similară, pentru evitarea pericolelor.
- Aparatul poate fi utilizat de copii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă sau cu experiență sau cunoștințe limitate, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cum se utilizează aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Pentru deconectarea umidificatorului, mai întâi rotiți butoanele în poziția OFF (Oprit), apoi apucați ștecherul și trageți-l din priza de perete. Nu trageți niciodată de cablu.
- Jocul dintre priza de c.a. (receptaculul) și ștecher poate cauza supraîncălzirea și distorsionarea ștecherului. Contactați un electrician calificat pentru a înlocui priza cu joc sau uzată.
- Niciodată nu înclinați și nu încercați să deplasați umidificatorul pe durata funcționării sau cât timp este umplut cu apă. **DEBRANȘAȚI** umidificatorul de la priză înainte de a-l deplasa.
- Acest umidificator trebuie curățat cu regularitate. Consultați instrucțiunile de **CURĂȚARE** furnizate. Nu curățați niciodată umidificatorul decât în maniera prezentată în acest manual.
- Nu îndreptați fluxul de umiditate direct către persoane, pereți sau mobilier.
- La utilizarea umidificatorului într-o cameră închisă sau în camere mici, verificați periodic să existe o bună aerisire, întrucât umiditatea excesivă poate cauza pete de igrasie pe pereți.
- Opriti umidificatorul dacă observați umezeală pe fața interioară a ferestrelor dumneavoastră. Pentru măsurarea corespunzătoare a umidității, folosiți un higrometru, care se găsește în multe magazine de bricolaj și universale sau de la producător, prin comandă.
- Nu plasați produsul direct pe articole de mobilier din lemn sau pe alte suprafețe care ar putea fi deteriorate de apă sau alte lichide. Kaz nu va accepta responsabilitatea pentru daune provocate de scurgeri.
- Aparatul trebuie utilizat numai cu mediul de vaporizare recomandat. Utilizarea altor substanțe creează risc toxic sau de incendiu.

COMPONENTE (Vezi pagina 3)

1. Mânere de transport
2. Orificiu de evacuare a vaporilor
3. Rezervor de apă
4. Capac rezervor
5. Compartimentul rezervorului de apă
6. Proiector și comenzile proiectorului
7. Atomizor
8. Suport
9. Buton de alimentare cu led indicator
10. Ușă pastile aromatizante
11. Cablu de alimentare

UMPLEREA (Vezi anexa A de la pagina 4)

- Opriti umidificatorul și scoateți-l din priză (Fig. 1).
- Prindeți de mâner și trageți în sus pentru a scoate rezervorul de apă (Fig. 2). Puneți-l deoparte.
- Răsturnați rezervorul de apă, astfel încât capacul rezervorului să fie orientat în sus; deșurubați capacul rezervorului rotindu-l în sens anti orar și puneți-l deoparte (Fig. 3).
- Umpleți rezervorul cu apă curată și rece de la robinet (Fig. 4).
- Puneți la loc capacul rezervorului și înșurubați-l bine în sens orar (Fig. 5). Așezați rezervorul în poziție normală și verificați să nu prezinte scurgeri la capac. Dacă se observă urme de scurgeri, desfaceți capacul și înșurubați-l din nou. Apa foarte rece poate reduce temporar cantitatea de vaporii. Nu umpleți umidificatorul cu apă caldă sau fierbinte, întrucât aceasta ar putea deteriora aparatul, provocând anularea garanției.
- OBSERVAȚIE: La transportarea rezervorului de apă plin, folosiți mânerul de transport și susțineți-l pe dedesubt cu cealaltă mână.
- Introduceți rezervorul de apă în umidificator și poziționați-l corespunzător. O parte din apă se va scurge în suport (Fig. 6).
- Reconectați umidificatorul și porniți-l (Fig. 7).
- Odată ce rezervorul a fost așezat în poziția corectă, nu încercați să mutați umidificatorul. Dacă acesta trebuie mutat, scoateți-l din priză și îndepărtați mai întâi rezervorul de apă.

PRIMA UTILIZARE

Înainte de a pune aparatul în funcțiune pentru prima dată, efectuați următoarele :

- Îndepărtați complet ambalajul.
- Este recomandabil să dezinfectați umidificatorul înainte de a-l pune în funcțiune. Vezi Instrucțiunile de curățare.
- Alegeți un loc stabil și drept, la o distanță de minim 30,5 cm de perete, pentru a asigura o circulație corespunzătoare a aerului.
- Plasați umidificatorul pe o suprafață rezistentă la apă.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ALIMENTAREA CU CURENT

ATENȚIE: NU CONECTAȚI UMIDIFICATORUL LA PRIZĂ CU MÂINILE UDE, VĂ PUTEȚI ELECTROCUTA.

- Cu întrerupătorul în poziția OPRIT, conectați umidificatorul plin cu apă la priză.
- Răsuciți butonul pornit/oprit în sens orar, până în poziția pornit. Indicatorul luminos se va aprinde
- Setati intensitatea dorită, răsucind butonul în sens orar. Pentru funcționarea la intensitate MAXIMĂ, răsuciți butonul până la capăt.
- După consumarea apei din rezervor, aparatul se va opri automat.
- Opriti umidificatorul înainte de a scoate și reumple rezervorul cu apă. Deși ventilatorul va continua să funcționeze, vaporii vor dispărea în momentul în care rezervorul cu apă este gol.

PROIECTOR SWEETDREAMS

Apăsați pe întrerupătorul proiectorului pentru a-l porni. Selectați tema visului în funcție imagine de lângă comutator; steaua (★) pentru tema nopții înstelate, elefantul (🐘) pentru tema safariului și delfinul (🐬) pentru tema marină. Fiecare temă va trece ciclic prin 3 imagini. Pentru a schimba tema, glisați comutatorul la simbolul temei dorite.

Întrerupător proiector



Buton proiector

Notă: Proiectorul se poate utiliza independent de umidificator.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE PENTRU ÎNCĂLZITORUL DE PASTILE AROMATIZANTE (vezi anexa B la pagina 5)

- Opriti umidificatorul și scoateți-l din priză (Fig. 1).
- Deschideți ușa de acces la pastila aromatizantă situată în partea laterală a aparatului (Fig. 2). Introduceți pastila aromatizantă (pastilele aromatizante) cu capătul unghiular îndreptat către aparat. (Fig. 3).
- Introduceți cu grijă una sau două pastile aromatizante, fără a le atinge cu mâna (Fig. 4). Dacă se întâmplă să atingeți pastila, spălați-vă bine pe mâini, întrucât mentolul poate fi iritant.
- Închideți ușa, reconectați unitatea și porniți-o (Fig. 5).
Observație: Pe durata funcționării umidificatorului, încălzitorul de pastile aromatizante este activat. De aceea, zona respectivă poate fi caldă la atingere.

CARTUȘ DE DEMINERALIZARE ACA-817E

SE COMERCIALIZEAZĂ SEPARAT

(vedeți anexa C la pagina 5)

Ajută la eliminarea mineralelor din apă și a depunerilor de piatră. Adecvat pentru zonele cu apă dură și în cazul în care nu se utilizează apă distilată. Durabilitatea și performanța cartușului ACA-817E depinde de conținutul de minerale din apă. Dacă se utilizează umidificatorul în condiții normale, cartușul se va înlocui la fiecare 30–40 de umpleri. Înlocuiți-l mai des în zonele cu apă dură. Cartușele ACA-817E de schimb se găsesc în unele magazine și online.

- Opriti umidificatorul și scoateți-l din priză (Fig. 1).
- Scoateți rezervorul de apă și goliți toată apa din bază (Fig. 2).
- Introduceți un cartuș de demineralizare ACA-817E nou în bază (Fig. 3).
- Poziționați rezervorul de apă în umidificator și apăsați-l pentru a-l fixa la locul său. O parte din apă se va scurge în suport (Fig. 4).
- Conectați unitatea la priză și porniți-o (Fig. 5).

Notă: Probabil va trebui să așteptați câteva minute înainte de a putea vedea vapori ieșind din unitate, deoarece apa trebuie să treacă mai întâi prin filtru.

**AVERTISMENT:**

Pastila aromatizantă poate prezenta pericol de sufocare. A nu se lăsa la îndemâna copiilor și animalelor de companie. Lichid și vapori inflamabili (H226). Provoacă iritații la nivelul pielii (H315). Poate provoca o reacție alergică la nivelul pielii (H317). Provoacă iritații grave la nivelul ochilor (H319). Toxic pentru viața marină, cu efecte pe termen lung (H411). A nu se lăsa la îndemâna copiilor (P102). Păstrați la distanță de căldură/scântei/flăcări deschise/suprafețe fierbinți. - Fumatul interzis (P210). Evitați eliberarea în atmosferă (P273). **DACĂ INTRĂ ÎN CONTACT CU PIELEA:** Spălați bine cu săpun și apă (P302+P352). **DACĂ INTRĂ ÎN CONTACT CU OCHII:** Clătiți bine cu apă timp de câteva minute. Scoateți lentilele de contact, dacă purtați și sunt ușor de scos. Clătiți din nou (P305+P351+P338). Dacă apar iritații sau mâncărimi la nivelul pielii: cereți sfatul medicului (P333+P313).



Nu folosiți în prezența bebelușilor sub 36 de luni. În caz de utilizare cu două pastile simultan, folosiți maxim 4 pastile într-un interval de 24 de ore și nu depășiți 8 ore consecutive într-un interval de 24 de ore. În caz de utilizare cu o singură pastilă, folosiți maxim 4 pastile într-un interval de 24 de ore și nu depășiți 16 ore consecutive într-un interval de 24 de ore.

Conține mentol, ulei de eucalipt, ulei de frunze de cedru

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE**CURĂȚAREA ZILNICĂ** (Vezi anexa D la pagina 6)

- Opriti și scoateți din priză umidificatorul înainte de curățare (Fig. 1).
- Scoateți rezervorul de apă și goliți-l (Fig. 2).
- Goliți apa rămasă în bază (Fig. 3).
- Ștergeți rezervorul de apă și curățați baza cu o lavetă moale și umedă (Fig. 4 și 5).
- Clătiți rezervorul de apă și baza cu apă caldă după fiecare utilizare (Fig. 6–10).
- NU cufundați suportul în apă. Ștergeți ușor rezervorul cu o cârpă curată, moale și umedă.
- NU folosiți detergent pentru a curăța acele componente ale umidificatorului care intră în contact cu apa. Detergenții și pelicula pe care aceștia o lasă în urmă pot afecta randamentul umidificatorului. NU folosiți bureți abrazivi sau perii.
- NU lăsați apă în rezervor în perioada în care umidificatorul este scos din funcțiune, întrucât poate provoca depuneri de piatră și poate dezvolta bacterii care ar putea afecta eficiența umidificatorului. Rețineți că apa care rămâne în interiorul rezervorului mai mult de o zi sau două poate dezvolta bacterii.

CURĂȚAREA SĂPTĂMÂNALĂ (Vezi anexa E la pagina 7)

- Opriti și scoateți din priză umidificatorul înainte de curățare (Fig. 1).
- Scoateți rezervorul de apă și goliți-l (Fig. 2).
- Goliți apa rămasă în bază (Fig. 3).
- Săptămânal, procedați la o curățare completă a umidificatorului, folosind o soluție de clor și apă (5 ml soluție la 3,8 l de apă). Umpleți rezervorul de apă parțial cu acest amestec, lăsați să acționeze timp de douăzeci (20) de minute, agitând bine o dată la câteva minute. Goliți rezervorul și clătiți-l cu apă curată până când dispăre mirosul de clor (Fig. 4 și 5).
- Ștergeți rezervorul cu o cârpă moale îmbibată în soluție. Clătiți bine zona înainte de a continua (Fig. 6).
- Dacă depunerile de piatră sunt evidente în zona plăcii de ultrasunete, curățați suprafața cu o cârpă moale, curată și puțin oțet alb nediluat. Dacă este necesar, pentru a elimina depunerile de piatră, amestecați o soluție de 50% oțet alb și 50% apă și umpleți suportul, astfel încât să acoperiți elementul. Clătiți și ștergeți bine rezervorul cu apă. Nu atingeți cu degetele placa de ultrasunete sau senzorul de nivel al apei, întrucât orice amprente sau urme reziduale pot afecta debitul de vapori al umidificatorului. Nu cufundați suportul în apă.
- Toate suprafețele trebuie curățate bine cu apă înainte de re folosire. Ștergeți aparatul cu o altă cârpă înainte de utilizare (Fig. 7–11).

DEPOZITARE

Urmați instrucțiunile de curățare și ștergeți bine aparatul.

ELIMINARE

Vă rugăm să nu aruncați produsul la gunoi. Există puncte de colectare a produselor uzate.

Acest regulament se aplică numai statelor membre UE.

CONDIȚIE DE ACHIZIȚIONARE

Ca o condiție de achiziționare, cumpărătorul își asumă responsabilitatea pentru uzul și întreținerea corectă a acestui aparat, în conformitate cu aceste instrucțiuni tipărite. Cumpărătorul sau utilizatorul trebuie să-și folosească raționamentul în ceea ce privește modul și durata de utilizare a aparatului.

Consultați ultima pagină a acestui manual pentru detaliile de contact aferente centrului de service autorizat Kaz din țara dvs.

DEPANARE

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	AȚIUNE CORECTIVĂ
Butonul pornit/oprit este setat în poziția „Pornit”, iar indicatorul de alimentare cu curent este stins	1. Aparatul nu este în priză	Conectați aparatul la priză.
	2. Lipsă curent la priză	Verificați circuitele, siguranțele și încercați o altă priză.
Vapori puțini sau inexistenți	1. Rezervorul de apă este gol	Umpleți rezervorul cu apă.
	2. Aparatul nu este drept	Amplasați aparatul pe o suprafață dreaptă.
	3. Depuneri de piatră pe dispozitivul de aerosoli	Curățați dispozitivul de aerosoli conform instrucțiunilor.
	4. Rezervorul de apă a fost spălat cu detergent	Clătiți bine cu apă curată. Ștergeți rezervorul.
	5. Nivelul apei este prea scăzut	Adăugați apă în rezervor.
	6. Dispozitivul de aerosoli sau ventilatorul nu funcționează	Vezi garanția.
Se formează condens în jurul umidificatorului sau pe geamuri	1. Intensitatea vaporilor este prea mare pentru dimensiunea încăperii sau pentru nivelul umidității deja existent	Reduceți intensitatea vaporilor sau opriți umidificatorul.
Depuneri de piatră	1. Apă dură	Folosiți apă distilată.
Funcția de proiectie nu funcționează	1. Funcția proiectorului nu este pornită.	Apăsați pe butonul proiectorului din partea de sus.
	2. Comutatorul proiectorului nu este oprit în poziția corectă.	Mutați comutatorul proiectorului direct în fața pictogramei temei dorite până când simțiți că se oprește.

NOTĂ: ÎN EVENTUALITATEA UNOR PROBLEME CU ACEST UMIDIFICATOR, URMAȚI INSTRUCȚIUNILE PRIVIND GARANȚIA. NU ÎNCERCAȚI SĂ REPARAȚI UMIDIFICATORUL PE CONT PROPRIU. ÎN CAZ CONTRAR, GARANȚIA VA FI ANULATĂ ȘI PUTEȚI PROVOCA PAGUBE MATERIALE SAU VĂTĂMĂRI CORPORALE.

Acest aparat deține marca CE și a fost fabricat în conformitate cu Directiva 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2006/95/CE privind aparatele de joasă tensiune și Directiva RoHS 2011/65/EU.

Sub rezerva modificărilor de natură tehnică.

VUL575E

220–240 V ~ 50–60 Hz

25 W

الوحدة (الشكل ٥).

ملاحظة: فمن المحتمل أن تحتاج إلى الانتظار لبضع دقائق قبل أن تتمكن من رؤية الرذاذ يخرج من الوحدة، حيث أن الماء يجب أن يمر أولاً من خلال المصفاة.



تحذير:

قد تمثل الحشوة مصدرًا لخطر الاختناق. ابتعدوا عن تناول أيدي الأطفال والحيوانات الأليفة. سائل وبخار قابل للاشتعال (H226). تسبب تهيجًا للجلد (H315). قد تسبب تفاعلًا جلدًا تحسسيًا (H317). يسبب تهيجًا خطيرًا للعين (H319). سامة للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد (H411). ابتعدوا عن تناول أيدي الأطفال (P102). ابتعدوا عن الحرارة/الشرر/اللهب المكشوف/الأسطح الساخنة. - ممنوع التدخين (P110). تجنب تحريرها في البيئة (P273). إذا لامست الجلد: اغسله بالكثير من الصابون والماء (P302+P352). إذا لامست العينين: اشطفهما بحذر بالماء لعدة دقائق. انزع العدسات اللاصقة، في حالة وجودها وسهولة نزعها. واستمر في الشطف (P301+P312+P331). إذا حدث تهيج في الجلد أو طفح جلدي: تلق مشورة أو رعاية طبية (P333+P313).

لا تستخدم للرضع أقل من ٣٦ أسبوعًا. عند استخدام حشوتين في وقت واحد، لا تستخدم ما مجموعه أكبر من ٤ حشوات في فترة ٢٤ ساعة ولمدة لا تزيد عن ٨ ساعات متتالية في فترة ٢٤ ساعة. عند استخدام حشوة واحدة، لا تستخدم ما مجموعه أكبر من ٤ حشوات في فترة ٢٤ ساعة ولمدة لا تزيد عن ١٦ ساعة متتالية في فترة ٢٤ ساعة.

يحتوي على زيت المنثول (النعناع)، زيت الكافور، زيت شجرة الأرز

إرشادات العناية والتنظيف

التنظيف اليومي (انظر الملحق د الصفحة ٦)

- قم بإيقاف تشغيل جهاز الترطيب وافصله عن الطاقة قبل التنظيف (الشكل ١).
- انزع خزان الماء وأفرغه (الشكل ٢).
- جفف أي ماء متبقٍ في القاعدة (الشكل ٣).
- امسح خزان الماء والقاعدة لتنظيفهما بقطعة قماش ناعمة رطبة (الشكل ٤ و ٥).
- اشطف خزان الماء والقاعدة بالماء الفاتر بعد كل استخدام (الشكل ٦-١٠).
- لا تغمر القاعدة في الماء. امسح بلطف حوض الماء بقطعة قماش ناعمة نظيفة مبللة.
- لا تستخدم أي مطهرات في تنظيف أي جزء يستخدم لاحتواء الماء في جهاز الترطيب. لأن المطهرات والطبقة التي تتركها وراءها يمكن أن تؤثر على الرذاذ الخارج من

جهاز الترطيب. لا تستخدم منظفات أو فرشًا خادشة.

- لا تترك ماء في خزان الماء أو الحوض عندما لا تكون الوحدة قيد الاستعمال لأنه قد يؤدي إلى تراكم الرواسب المعدنية والبكتيريا التي يمكن أن تحول دون كفاءة إنتاج الرذاذ من جهاز الترطيب. يرجى ملاحظة أنه إذا كان ظل الماء في خزان الماء لأكثر من يوم أو يومين، فإن نمو البكتيريا يصير ممكنًا.

التنظيف الأسبوعي (انظر الملحق هـ في الصفحة ٧)

- قم بإيقاف تشغيل جهاز الترطيب وافصله عن الطاقة قبل التنظيف (الشكل ١).
- انزع خزان الماء وأفرغه (الشكل ٢).
- جفف أي ماء متبقٍ في القاعدة (الشكل ٣).
- نظف جهاز الترطيب بشكل كامل كل أسبوع باستخدام سائل تبييض وماء (٥ مل من سائل التبييض إلى ٣,٨ لترات من الماء). املا خزان المياه جزئيًا بهذا السائل، ودعه لمدة عشرين (٢٠) دقيقة، مع الرج بقوة كل بضع دقائق. اسكب السائل واشطف خزان الماء بماء نظيف حتى تزول رائحة سائل التبييض (الشكل ٤ و ٥).
- امسح الخزان بقطعة قماش ناعمة مبللة بالسائل. اشطف المنطقة بشكل كامل قبل المتابعة (الشكل ٦).
- إذا كانت الرواسب المعدنية واضحة حول لوحة الموجات فوق الصوتية، فنظف السطح بقطعة قماش ناعمة نظيفة وكمية صغيرة من الخل الأبيض المخفف. إذا لزم الأمر لإزالة الرواسب المعدنية، فاخلط سائلًا بنسبة ٥٠٪ من الخل الأبيض و ٥٠٪ من المياه واملأ القاعدة بكمية من السائل تكفي لتغطية المحول. اشطف الحوض وجففه ليصير نظيفًا.
- لا تلمس لوحة الموجات فوق الصوتية أو مستشعر المياه بالأصابع لأن أي بصمات أصابع أو بقايا يمكن أن تقلل من الرذاذ الناتج. لا تغمر القاعدة في الماء.
- يجب تنظيف جميع الأسطح جيدًا بالماء قبل إعادة استخدامها. يُرجى تجفيف الجهاز بقطعة قماش أخرى قبل الاستخدام (الشكل ٧-١١).

التخزين

اتبع إرشادات التنظيف وجفف المنتج بشكل كامل.

التخلص من المنتج

يُرجى عدم التخلص من هذا المنتج في النفايات المنزلية العادية عند انتهاء عمره الإنتاجي. يمكن التخلص من المنتج لدى بائع التجزئة المحلي أو في نقاط التجميع الملائمة المتوفرة.

هذه اللائحة سارية المفعول في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي فقط.

شرط الشراء

من شروط الشراء أن يتحمل المشتري مسؤولية استخدام هذا الجهاز استخداماً ملائماً والعناية به بما يتماشى وتلك التعليمات المطبوعة. وعلى المشتري أو المستخدم أن يحكم بنفسه ويحدد متى يُستخدم الجهاز وفترة استخدامه.

يُرجى الرجوع لأخر صفحة من هذا الدليل لإيجاد بيانات الاتصال بمركز خدمة Kaz المعتمد في دولتك.

ملاحظة: إذا واجهت مشكلة مع جهاز الترطيب يُرجى

الرجوع إلى الضمان للحصول على إرشادات. رجاءً لا تحاول إصلاح جهاز الترطيب بنفسك. حيث سيؤدي ذلك إلى إبطال الضمان وقد يُسبب أضرارًا أو إصابات شخصية.

يحمل هذا المنتج علامة CE وهو مُصنَّع وفقًا للتوجيه الكهرومغناطيسي (EC/١٠٨/٢٠٠٤)، وتوجيه الجهد المنخفض (EC/٩٥/٢٠٠٦) وتوجيه تقييد استخدام المواد

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	سبب المشكلة	الإجراء التصحيحي
"تشغيل" لكن ضوء الطاقة مطفأ	١. الوحدة ليست موصلة بالتيار الكهربائي	قم بتوصيل الوحدة بالتيار الكهربائي.
	٢. لا يوجد تيار كهربائي في مأخذ التيار الكهربائي	افحص الدوائر الكهربائية، والمنصهرات، وجرب مأخذًا كهربائيًا آخر.
يتم إنتاج القليل من الرذاذ أو لا يتم إنتاج رذاذ	١. لا يوجد ماء في الخزان	املأ الخزان بالماء.
	٢. الوحدة ليست في وضع مستوي	ضعها على سطح مستوي.
	٣. رواسب معدنية على الرذاذ	نظف الرذاذ وفقًا للإرشادات.
	٤. تم غسل خزان الماء بمطهر	اشطفه جيدًا بماء نظيف. جففه.
	٥. مستوى الماء منخفض جدًا	قم بإضافة ماء إلى خزان الماء.
	٦. الرذاذ أو المروحة لا تعمل	انظر الضمان.
تكون تكاثف لبخار الماء حول المرطب أو النوافذ	١. تم ضبط مستوى للرذاذ أعلى بكثير مما يتطلبه حجم الغرفة أو وجود مستوى رطوبة عال مسبقًا	قلل مستوى إخراج الرذاذ أو قم بإيقاف تشغيل المرطب.
	١. تم استخدام ماء عسر	استخدم ماءً مقطرًا.
خاصية عرض الأحلام لا تعمل	١. لم يتم تشغيل خاصية عرض الأحلام	اضغط على زر عرض الأحلام في أعلى عارض الأحلام.
	٢. لم يتوقف مفتاح عارض الأحلام في المكان الصحيح	حرك مفتاح عارض الأحلام حتى تشعر بتوقفه أمام أيقونة موضوع الحلم المرغوب فيه.

الخطرة (EU/٦٥/٢٠١١).

التعديلات التقنية محفوظة.

VUL070E

من ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ من ٥٠-٦٠ هرتز

٢٥ وات

تعليمات مهمة للسلامة

اقرأ كافة التعليمات جيداً قبل بدء استخدام الجهاز. احتفظ بهذا الدليل في مكان آمن لترجع إليه لاحقاً عند الحاجة. تتوفر هذه التعليمات أيضاً على موقعنا الإلكتروني. يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.hot-europe.com.

تحذير: قم بفصل الجهاز من الطاقة أثناء الملء والتنظيف.

اقرأ كافة التعليمات قبل استخدام جهاز الترطيب.

ضع جهاز الترطيب دائماً على سطح ثابت ومستطوح ومستو. قد لا يعمل جهاز الترطيب جيداً إذا وضع على سطح غير مستو.

ضع جهاز الترطيب في مكان يكون فيه بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

لا تضع جهاز الترطيب بالقرب من أي مصادر للحرارة مثل المواقد، وشبكات التدفئة المركزية والسخانات.

لا تستخدم جهاز الترطيب في الأماكن المفتوحة.

في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو أي شخص مؤهل على نحو مماثل؛ لتفادي التعرض للخطر.

يُمكن للأطفال من عمر ٨ سنوات فما فوق استخدام الجهاز، وكذلك الأشخاص الذين يعانون من القصور في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة، وذلك إذا خضعوا للإشراف أو أعطوا التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز استخداماً آمناً وأدركوا المخاطر المنطوية على الاستخدام. ينبغي ألا يعيب الأطفال بالجهاز.

لفصل جهاز الترطيب، حرك أزرار التحكم أولاً إلى وضع إيقاف التشغيل، ثم أمسك القابس وانزعه من المأخذ الكهربائي على الحائط. لا تجذبه أبداً من سلك التيار الكهربائي.

قد يؤدي عدم إحكام دخول القابس في مأخذ التيار الكهربائي المتردد (المقبس) إلى زيادة مفرطة في درجة حرارة القابس وانصهاره. اتصل بكهربائي مؤهل لتغيير مأخذ التيار الكهربائي غير المحكم أو البالي.

- لا تحاول أبداً إمالة أو تحريك جهاز الترطيب وهو قيد التشغيل أو ممتلئ بالماء. قم بفصل الجهاز من الطاقة قبل تحريكه.
- يتطلب جهاز الترطيب التنظيف بانتظام. ارجع إلى إرشادات التنظيف الموضحة لاحقاً. لا تقم بتنظيف جهاز الترطيب بأي طريقة أخرى إلا على النحو المبين في الإرشادات الواردة في هذا الدليل.
- لا تقم بتوجيه تدفق الرطوبة مباشرةً على الأفراد، أو الحوائط، أو الأثاث.
- عند استخدام جهاز الترطيب في غرفة مغلقة أو في غرف صغيرة، تحقق بشكل دوري من التهوية المناسبة، حيث أن الرطوبة المفرطة قد تسبب بقاءً من تكاثف بخار الماء على الحوائط.
- قم بإيقاف تشغيل جهاز الترطيب إذا لاحظت رطوبة على النوافذ من الداخل. استخدم جهاز قياس الرطوبة لقراءة مناسبة للرطوبة، وهو يتوفر في العديد من متاجر بيع الأجهزة والمتاجر الكبرى، أو يمكنك طلبه من الشركة المصنعة.
- لا تضع المنتج مباشرةً على الأثاث الخشبي أو الأسطح الأخرى التي يمكن أن تتضرر من جراء الماء أو السوائل.
- يتم استخدام هذا الجهاز فقط مع أداة التبخير الموصى بها. وقد يؤدي استخدام مواد أخرى إلى التعرض لخطر التسمم أو نشوب حريق.

المحتويات (انظر الصفحة ٣)

١. مقابض الحمل
٢. مخرج الرذاذ
٣. خزان الماء
٤. غطاء الخزان
٥. حوض الماء
٦. عارض الأحلام وأزرار التحكم في عارض الأحلام
٧. الرذاذ
٨. القاعدة
٩. مقبض الطاقة ومؤشر ضوئي
١٠. باب الحشوات المعطرة
١١. سلك التيار الكهربائي

الملء (انظر الملحق أ في الصفحة ٤)

- قم بإيقاف تشغيل جهاز الترطيب وافصله عن الطاقة (الشكل ١).
- قم بنزع خزان الماء بإمسك المقبض وسحبه إلى أعلى

(الشكل ٢). ضعه جانباً.

- أقلب خزان الماء رأساً على عقب؛ بحيث يكون غطاء الخزان متجهاً لأعلى، فك غطاء الخزان بإدارته عكس اتجاه عقارب الساعة وضعه جانباً (الشكل ٣).
- املأ خزان الماء بماء نظيف بارد من الصنبور (الشكل ٤).
- أعد غطاء الخزان بإدارته بإحكام في اتجاه عقارب الساعة (الشكل ٥). اعدل وضع خزان الماء وتحقق من غطاء الخزان للكشف عن التسريبات. إذا تسربت أي قطرات ماء من غطاء الخزان، فقم بنزعه وأحكم إغلاقه. قد يؤدي استخدام ماء مفرط البرودة إلى التقليل من إنتاج الرذاذ مؤقتاً. لا تملأ جهاز الترطيب أبداً بماء ساخن أو دافئ، فقد يؤدي هذا إلى إلحاق أضرار به وإلغاء الضمان.

ملاحظة: عندما تحمل خزان الماء الممتلئ، يُرجى استخدام المقبض ووضع يدك الأخرى تحت الخزان لتوفير دعم إضافي.

- ضع خزان الماء في جهاز الترطيب، وادفعه إلى مكانه. سيتم صب بعض الماء في القاعدة (الشكل ٦).
- قم بتوصيل الجهاز بالقابس الكهربائي. وقم بتشغيله (الشكل ٧).
- بمجرد أن يتم وضع خزان الماء الممتلئ في مكانه، لا تحاول تحريك جهاز الترطيب. إذا كان لا بد من تحريكه، فافصل جهاز الترطيب عن الطاقة وقم بنزع خزان الماء أولاً.

الاستخدام للمرة الأولى

قبل استخدام الوحدة للمرة الأولى، يجب ملاحظة النقاط التالية:

- قم بنزع كافة مواد التغليف من الوحدة.
- يوصى بتطهير جهاز الترطيب قبل استخدامه لأول مرة. انظر تعليمات التنظيف.
- اختر موقعاً ثابتاً مستوياً يبعد ٣٠,٥ سم عن أي حوائط لضمان وجود تدفق مناسب للهواء.
- ضع جهاز الترطيب على سطح مقاوم للماء.

تعليمات التشغيل

الكهرباء

تنبيه: لا تقم بتوصيل الجهاز بالقابس الكهربائي بأيدي مبللة؛ حيث قد تحدث صدمة كهربائية.

- قم بتوصيل جهاز الترطيب الممتلئ بالماء بمأخذ التيار الكهربائي، على أن يكون مفتاح الطاقة على وضع إيقاف التشغيل.
- أدر مفتاح الطاقة في اتجاه عقارب الساعة إلى وضع التشغيل. سيضيء ضوء المؤشر.
- قم بتعيين المستوى المرغوب لإنتاج الرذاذ بتحويل المقبض في اتجاه عقارب الساعة. ليتم التشغيل على المستوى الأعلى، حرك المقبض الدوار حتى النهاية.
- تتوقف الوحدة عن العمل عندما ينفذ ما بها من ماء.
- قم بإيقاف تشغيل جهاز الترطيب قبل نزع خزان الماء وإعادة ملئه. عندما يصير خزان الماء فارغاً سيتوقف الرذاذ إلا أن المروحة ستظل قيد التشغيل.

عارض الأحلام SWEETDREAMS



زر عارض الأحلام

اضغط على مفتاح عارض الأحلام لتشغيله. اختر موضوع الحلم بناءً على الصور الموجودة بالقرب من المفتاح؛ النجمة (★) لموضوع ليلة مرصعة بالنجوم، الفيل (🐘) لموضوع السفاري، والدولفين (🐬) لموضوع البحر. كل موضوع من موضوعات الحلم يمر عبر دوة من ٣ صور. لتغيير موضوع الحلم، ببساطة حرك المفتاح إلى رمز موضوع الحلم.

ملاحظة: يمكن تشغيل عارض الأحلام مستقلاً بدون تشغيل جهاز الترطيب.

إرشادات استخدام سخان الحشوات المعطرة (انظر الملحق ب في الصفحة ٥)

- قم بإيقاف تشغيل جهاز الترطيب وافصله عن الطاقة (الشكل ١).
- افتح باب الحشوات المعطرة الموجود في جانب الوحدة (الشكل ٢). ضع حشوة (حشوات) على أن تكون النهاية ذات الزاوية في اتجاه المنتج. (الشكل ٣).
- ضع حشوة معطرة أو أكثر في الفتحة واحرص على عدم لمس الحشوة المعطرة بيدك (الشكل ٤). إذا لامست بيدك الحشوة، يُرجى غسلها جيداً لأن المنتج قد يكون مُهيجاً.
- اغلق الباب، اعد توصيل الجهاز بالقابس الكهربائي. وقم بتشغيله (الشكل ٥).
- ملاحظة: طالما أن جهاز الترطيب قيد التشغيل، سيكون سخان الحشوة المعطرة قيد التشغيل. يمكن أن يكون هذا المكان دافئاً عند لمسه.

خرطوشة التنقية (DEMINERALIZATION) (CARTRIDGE ACA-817E)

تُباع منفصلة (انظر الملحق ج في الصفحة ٥)

تساعد على إزالة المعادن من الماء ومنع تكون الغبار الأبيض. من الأفضل استخدامها في المناطق التي يكون فيها الماء عسراً وإذا لم يستخدم الماء المقطر. يعتمد دوام وأداء خرطوشة التنقية (ACA-817E) على ما يحتويه الماء من معادن. عند استخدام جهاز الترطيب في ظروف طبيعية، يجب أن يتم استبدال الخرطوشة كل ٣٠-٤٠ مرة من مرات التعبئة. استبدلها بعد عدد مرات أقل في المناطق التي يكون فيها الماء عسراً. خراطيش (ACA-817E) للاستبدال متاحة عند متاجر تجزئة مختارة وعلى الإنترنت.

- قم بإيقاف تشغيل جهاز الترطيب وافصله عن الطاقة (الشكل ١).
- قم بنزع خزان الماء وفرغ كل الماء من القاعدة (الشكل ٢).
- أدخل خرطوشة تنقية (ACA-817E). جديدة في القاعدة (الشكل ٣).
- ضع خزان الماء في جهاز الترطيب، وادفعه إلى مكانه. سيتم صب بعض الماء في القاعدة (الشكل ٤).
- قم بتوصيل الوحدة بمأخذ التيار الكهربائي وقم بتشغيل

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

⚠ Läs alla anvisningar innan du börjar använda enheten. Spara bruksanvisningen för senare användning.

Dessa anvisningar finns även på vår webbplats. Besök www.hot-europe.com.

VARNING: Nätsladden ska vara utdragen under fyllning och rengöring

- Läs alla anvisningar innan du använder luftfuktaren.
- Placera alltid luftfuktaren på ett stadigt, plant och jämnt underlag. Luftfuktaren fungerar eventuellt inte som den ska på ett ojämnt underlag.
- Placera luftfuktaren oåtkomligt för barn.
- Placera inte luftfuktaren nära värmekällor, t.ex. spisar, element och värmeplattor.
- Använd inte luftfuktaren utomhus.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceombud eller en på motsvarande sätt kvalificerad person för att undvika fara.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de fått instruktioner angående användning av denna apparat på ett säkert sätt och förstår de risker som kan finnas. Barn ska inte leka med apparaten.
- Koppla från luftfuktaren genom att först vrida kontrollknappen till positionen AV och sedan fatta tag i kontakten och dra ut den från vägguttaget. Dra aldrig i nätsladden.
- En lös koppling mellan eluttaget och kontakten kan orsaka överhettning och en missformad kontakt. Kontakta en utbildad elektriker för att byta ut lösa eller utslitna eluttag.

- Luta aldrig luftfuktaren och försök inte flytta luftfuktaren när den är i drift eller är fylld med vatten. DRA UR KONTAKTEN innan du flyttar luftfuktaren.

- Den här luftfuktaren behöver rengöras regelbundet. Läs RENGÖRINGSANVISNINGARNA som medföljer. Rengör aldrig luftfuktaren på annat sätt än enligt anvisningarna i användarhandboken.
- Rikta inte ången direkt mot personer, väggar eller möbler.
- När luftfuktaren används i ett stängt rum eller i små rum, bör du regelbundet kontrollera att ventilationen är god, eftersom hög luftfuktighet kan orsaka kondensationsfläckar på väggarna.
- Stäng AV luftfuktaren om du upptäcker fukt på insidan av fönstren. Använd en fuktmätare för korrekta luftfuktighetsmätningar, som finns att köpa hos järnhandlare och varuhus eller hos tillverkaren.
- Lägg inte produkten direkt på trämobler eller andra ytor som kan ta skada av vatten eller vätska. Kaz ansvarar inte för skada på egendom som orsakats av spill eller läckage.
- Applikationen ska endast användas med rekommenderat förångningsmedel. Användning av andra ämnen kan leda till toxisk risk eller risk för eld.

KOMPONENTER (Se sidan 3)

1. Bärhandtag
2. Utsläpp av fuktdimma
3. Vattentank
4. Tanklock
5. Vattenreservoar
6. Projektor och projektorkontroller
7. Nebulisator
8. Underdel
9. Strömbrytare med kontrollampa
10. Doftkuddelucka
11. Nätsladd

PÅFYLNING (Se bilaga A på sidan 4)

- Stäng av luftfuktaren och dra ur kontakten (bild 1).
- Ta i handtaget och dra vattentanken rakt uppåt (bild 2). Ställ den åt sidan.
- Vänd vattentanken upp och ned så att tanklocket vänder uppåt, skruva av tanklocket moturs och lägg det åt sidan (bild 3).

- Fyll tanken med rent och kallt kranvatten (bild 4).
- Skruva på tanklocket medurs. Vänd vattentanken rätt och titta efter läckage vid tanklocket (bild 5). Skruva av och sätt tillbaka tanklocket om det droppar från det. Mycket kallt vatten kan minska utmatningen av fuktdimma temporärt. Fyll aldrig hett eller varmt vatten i luftfuktaren då detta kan göra att garantin upphör att gälla.
OBS: Bär vattentanken i handtaget och håll andra handen under tanken som extra stöd.
- Sätt i vattentanken i luftfuktaren och tryck den på plats. En del vatten rinner ner i underdelen (bild 6).
- Sätt i kontakten i uttaget igen och slå på luftfuktaren (bild 7).
- Flytta inte luftfuktaren när den fyllda tanken sitter på plats. Dra ur kontakten och ta bort vattentanken om luftfuktaren måste flyttas.

FÖRSTA GÅNGEN APPARATEN ANVÄNDS

Tänk på följande innan du tar luftfuktaren i bruk första gången:

- Ta bort allt förpackningsmaterial.
- Vi rekommenderar att luftfuktaren desinficeras innan den tas i bruk första gången. Se rengöringsanvisningarna.
- Välj ett stadigt och vågrätt underlag minst 30,5 cm från väggar för att få korrekt luftflöde.
- Placera luftfuktaren på vattentåligt underlag.

BRUKSANVISNING

ELMATNING

VARNING: SÄTT INTE I KONTAKTEN MED VÅTA HÄNDER DÅ DU KAN FÅ ELEKTRISKA STÖTAR.

- Kontrollera att luftfuktaren är AVSTÄNGD och sätt i kontakten i ett eluttag.
- Vrid strömbrytaren medurs till läge på. Lampan tänds
- Vrid ratten medurs till önskad fuktighet. Vrid ratten helt till stoppet för att köra på HIGH.
- Apparaten stänger av sig när vattnet tagit slut.
- Stäng av luftfuktaren innan vattentanken tas bort och fylls på. När vattentanken är tom slutar fuktdimma att produceras men fläkten fortsätter att gå.

SWEETDREAMS PROJEKTOR

Tryck på projektorknappen för att slå på funktionen. Välj ett drömtema med hjälp av bilderna vid väljaren: stjärna (★) för temat stjärnklar natt, elefant (🐘) för safaritema och delfin (🐬) för havstema. Varje tema rullar igenom 3 bilder. För att byta tema, flytta väljaren till symbolen för önskat tema.

Obs: Projektorn kan användas oberoende av luftfuktaren.



ANVISNINGAR FÖR DOFTKUDEVÄRMARE (se bilaga B på sidan 5)

- Stäng av luftfuktaren och dra ur kontakten (bild 1).
- Öppna doftkuddeluckan på sidan av apparaten (bild 2). Sätt i doftkudden (kuddarna) med den vinklade änden vänd mot apparaten. (Bild 3).
- Sätt i en eller två doftkuddar i spåret. Ta inte i doftkudden med händerna (bild 4). Tvätta händerna ordentligt om du råkat ta i doftkudden då mentolen kan verka irriterande.
- Stäng luckan, sätt i kontakten i uttaget igen och slå på apparaten (bild 5).
Obs: Doftkudevärmaren är också aktiverad när luftfuktaren är påslagen. Ytan kan vara varm att vidröra.

PATRON FÖR AVMINERALISERING ACA-817E SÄLJS SEPARAT

(se bilaga C på sidan 5)

Bidrar till att avlägsna mineraler från vattnet och förhindra vitt damm. Bäst för platser med hårt vatten och när destillerat vatten inte används. ACA-817E-patronens hållbarhet och prestanda beror på hur mineralhaltigt vattnet är. När luftfuktaren används under normala förhållanden bör patronen bytas efter 30–40 påfyllningar. Vid hårdare vatten krävs tätare byten. ACA-817E utbytespatroner finns att köpa hos utvalda återförsäljare och online.

- Stäng av luftfuktaren och dra ur kontakten (bild 1).
- Ta ut vattentanken och töm ut allt vatten ur underdelen (bild 2).
- Sätt i en ny ACA-817E patron för avmineralisering i underdelen (bild 3).
- Sätt i vattentanken i luftfuktaren och tryck den på plats. En del vatten rinner ner i underdelen (bild 4).
- Sätt i kontakten i uttaget igen och slå på apparaten (bild 5).
Obs: Det kan ta några minuter innan det syns att fuktdimma kommer ut ur apparaten eftersom vattnet först måste passera genom filtret.



VARNING:

Kudden innebär en kvävningsrisk. Håll den borta från barn och husdjur.
Eldfarlig vätska och ånga (H226).
Orsakar hudirritation (H315).
Kan orsaka allergisk hudreaktion (H317).
Orsakar allvarlig ögonirritation (H319).
Giftigt med långtidseffekt på vattenorganismer (H411).
Ska hållas utom räckhåll för barn (P102).
Håll avstånd till värme/gnistor/öppna lågor/heta ytor. - Rökning förbjuden (P210).
Undvik utsläpp i naturen (P273).
OM DET KOMMER PÅ HUDEN: Skölj rikligt med tvål och vatten (P302+P352).

OM DET KOMMER I ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta i förekommande fall ut kontaktlinser om det är enkelt. Fortsätt att skölja (P305+P351+P338). Om huden blir irriterad eller om det bildas utslag: Sök läkarvård (P333+P313).



Använd inte till barn yngre än 36 månader gamla. Använd inte fler än fyra kuddar under en 24-timmarsperiod och inte längre än åtta timmar i sträck under en 24-timmarsperiod om två kuddar används samtidigt. Använd inte fler än fyra kuddar under en 24-timmarsperiod och inte längre än 16 timmar i sträck under en 24-timmarsperiod om en kudde används i taget.

Innehåller mentol, eukalyptusolja, cederolja

SKÖTSEL- OCH RENGÖRINGSANVISNINGAR

DAGLIG RENGÖRING (Se bilaga d på sidan 6)

- Stäng av luftfuktaren och dra ur kontakten före rengöring (bild 1).
- Ta ut och töm vattentanken (bild 2).
- Töm ut vatten som kan finnas kvar i underdelen (bild 3).
- Torka av vattentanken och underdelen med en mjuk, fuktig trasa (bild 4 och 5).
- Skölj vattentanken och underdelen med ljummet vatten efter varje användning (bild 6–10).
- Dränk INTE apparaten i vatten. Torka försiktigt av reservoaren med en mjuk, ren och våt trasa.
- Använd INTE rengöringsmedel på någon del av luftfuktaren som kommer i beröring med vatten. Rengöringsmedel och det skikt de avlämnar kan påverka luftfuktarens fuktbildning. Använd INTE nötande rengöringsmedel och borstar.
- Lämna INTE kvar vatten i vattentanken eller reservoaren när apparaten inte används då mineraler och bakterier kan avlagras och påverka luftfuktarens effektivitet. Tänk på att bakterietillväxt kan uppstå om vatten får vara kvar i vattentanken mer än en dag eller två.

RENGÖRING VARJE VECKA (Se bilaga E på sidan 7)

- Stäng av luftfuktaren och dra ur kontakten före rengöring (bild 1).
- Ta ut och töm vattentanken (bild 2).
- Töm ut vatten som kan finnas kvar i underdelen (bild 3).
- Rengör luftfuktaren noggrant varje vecka med en lösning av blekmedel och vatten (5 ml blekmedel i 3,8 liter vatten). Fyll tanken delvis med lösningen, låt den verka i 20 minuter och skaka ordentligt med någon minuts mellanrum. Håll ur och skölj med rent vatten tills blekmedelslukten är borta (bild 4 och 5).
- Torka av reservoaren med en mjuk trasa fuktad med lösningen. Skölj av ordentligt innan du fortsätter (bild 6).
- Rengör ytan med en ren mjuk trasa och lite outspädd ättika om det finns mineralavlagringar omkring ultraljudsplattan. Blanda en lösning av hälften ättika och hälften vatten och fyll underdelen med så mycket lösning att transduktorn täcks. Skölj reservoaren och torka rent.

Vidrör inte ultraljudsplattan eller vattensensorn med fingrarna då fingeravtryck och annat kan minska dimbildningen. Dränk inte apparaten i vatten.

- Alla ytor ska rengöras noggrant med vatten innan apparaten används igen. Torka av apparaten med ännu en trasa före användning (bild 7–11).

FÖRVARING

Följ rengöringsanvisningarna och torka av produkten ordentligt.

AVFALLSHANTERING



Lägg inte den här produkten i hushållsavfallet när den ska kasseras. Lämna den hos din lokala handlare eller på lämpliga uppsamlingsplatser.

Denna bestämmelse gäller endast i EU:s medlemsländer.

INKÖPSVILLKOR

I och med köpet ansvarar köparen för att apparaten används korrekt i enlighet med dessa tryckta anvisningar. Köparen måste själv bedöma när apparaten ska användas och hur länge.

På sista sidan i bruksanvisningen finns uppgifter om Kaz auktoriserade verkstäder i ditt land.

OBS! OM DU FÅR PROBLEM MED LUFTFUKTAREN SKA DU FÖLJA ANVISNINGARNA I GARANTIN. FÖRSÖK INTE ATT REPARERA LUFTFUKTAREN SJÄLV EFTERSOM GARANTIN DÅ UPPHÖR ATT GÄLLA OCH DET KAN ORSAKA MATERIAL- OCH PERSONSKADOR.

Denna produkt är CE-märkt och tillverkas i överensstämmelse med det elektromagnetiska direktivet 2004/108/EG, lågspänningsdirektivet 2006/95/EG och RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Med reservation för tekniska ändringar.

VUL575E

220–240 V ~ 50–60 Hz

25 W

FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Strömbrytaren är tillslagen "On" men lampan lyser inte	1. Kontakten är inte isatt	Sätt i kontakten.
	2. Ingen spänning i eluttaget	Kontrollera nätspänning och säkringar eller prova ett annat eluttag.
Lite eller ingen dimma skapas	1. Inget vatten i tanken	Fyll på vattentanken.
	2. Enheten lutar	Placera på vågrätt underlag.
	3. Mineralavlagringar på nebulisatorn	Rengör nebulisatorn enligt anvisningarna.
	4. Vattentanken har tvättats med rengöringsmedel	Skölj ordentligt med rent vatten. Torka torrt.
	5. Vattennivån är för låg	Fyll på vatten i tanken.
	6. Nebulisatorn eller fläkten fungerar inte	Se garantivillkoren.
Kondens bildas omkring luftfuktaren eller på fönstren	1. Fuktinställningen är för högt inställd för rumsstorleken eller befintlig fuktnivå	Minska utmatad fuktmängd eller stäng av luftfuktaren.
Vitt damm ansamlas	1. Hårt vatten används	Använd destillerat vatten.
Projektionen fungerar inte	1. Projektorfunktionen är avstängd.	Tryck på projektorknappen ovanpå projektorn.
	2. Projektorväljaren står inte på rätt plats.	Flytta projektorväljaren till symbolen för önskat tema tills ett stopp känns.

* Rekommenderas av

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

⚠ Preberite vsa navodila preden pričnete uporabljati napravo. Navodila shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo.

Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani. Prosimo obiščite www.hot-europe.com.

OPOZORILO: Med polnjenjem in čiščenjem napravo izklopite iz električnega omrežja.

- Pred uporabo vlažilnika preberite vsa navodila.
- Vlažilnik vedno postavite na trdno, ravno in gladko površino. Na neravni površini vlažilnik zraka morda ne bo deloval pravilno.
- Postavite ga na mesto, ki je zunaj dosega otrok.
- Vlažilnika ne postavljajte v bližino izvorov toplote, kot so štedilniki, radiatorji in grelniki.
- Ne uporabljajte ga na prostem.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnosti.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi zmognostmi ali neizkušene osebe, če jih nadzirate ali jim daste navodila glede varne uporabe naprave in jih podučite o možnih nevarnostih. Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Vlažilnik izklopite tako, da stikalo najprej prestavite v položaj OFF, nato pa iz stenske vtičnice izvlecete vtič. Vtiča nikoli ne vlecite za kabel.
- Slaba povezava med vtikalno dozo in vtikačem lahko povzroči pregretje in poškodbo vtikača. Strokovnjak za elektriko naj vam zamenja razmajano ali izrabljeno vtikalno dozo.
- Ko vlažilnik deluje oziroma ko je poln vode, ga nikoli ne nagibajte ali premikajte. Preden vlažilnik premaknete, ga IZKLOPITE iz električnega omrežja.
- Vlažilnik morate redno čistiti. Preberite razdelek o ČIŠČENJU. Vlažilnik vedno čistite le v skladu s priloženimi navodili.
- Vlage nikoli ne usmerjajte v ljudi, stene ali pohištvo.
- Ko vlažilnik uporabljate v zaprtih prostorih ali manjših sobah, redno preverjajte prezračevanje, saj lahko prevelika vlažnost povzroča kondenzacijske madeže na stenah.
- Če na notranjosti oken opazite vlago, vlažilnik izklopite. Za merjenje vlažnosti uporabite napravo za merjenje vlažnosti, ki jo lahko kupite v trgovinah s tovrstnimi izdelki ali pa jo naročite pri proizvajalcu.
- Izdelka ne postavljajte neposredno na leseno pohištvo ali druge površine, ki bi jih lahko poškodovala voda ali druge tekočine. Kaz ne prevzema odgovornosti za poškodovanje lastnine zaradi razlitja ali puščanja.
- Pripomoček se lahko uporablja le s priporočenim uparjalnim medijem. Uporaba drugih snovi lahko povzroči tveganje zastrupitve ali požara.

SESTAVNI DELI (oglejte si stran 3)

1. Ročaja za prenašanje
2. Izhodni element za prsec
3. Posoda za vodo
4. Pokrov posode
5. Rezervoar za vodo
6. Projektor in krmilni elementi projektorja
7. Pršilnik
8. Podstavek
9. Gumb za vklop z indikatorsko lučko
10. Vratca za dišavno blazinico
11. Napajalni kabel

POLNENJE (oglejte si dodatek A na strani 4)

- Izklopite in odklopite vlažilnik iz električnega omrežja (slika 1).
- Odstranite posodo za vodo, tako da primete za ročaj in povlecete naravnost navzgor (sl. 2). Odložite.
- Posodo za vodo obrnite na glavo, tako da bo pokrov posode gledal navzgor; odvijte pokrov posode, tako da ga obrnete v nasprotni smeri urnega kazalca, in odstranite (sl. 3).
- Posodo za vodo napolnite s čisto hladno vodo iz pipe (sl. 4).
- Pokrov posode namestite nazaj, tako da ga čvrsto privijete v

smeri urnega kazalca (sl. 5). Posodo za vodo obrnite v pokončen položaj in preverite pokrov posode za morebitno puščanje. Če voda kaplja pri pokrovu posode, ga odstranite in ponovno privijte. Zaradi uporabe zelo mrzle vode je lahko ustvarjanje meglice začasno zmanjšano. Vlažilnika nikoli ne napolnite z vročo ali toplo vodo, ker lahko pride do poškodb in razveljavitve garancije.

- OPOMBA: Pri prenašanju napolnjene posode za vodo uporabljajte ročaj, drugo roko pa držite pod posodo zaradi dodatne podpore.
- Posodo za vodo položite v vlažilnik in potisnite na svoje mesto. Nekaj vode odteče v podstavek (sl. 6).
 - Ponovno priključite vlažilnik v omrežje in ga vklopite (slika 7).
 - Ko je napolnjena posoda nameščena, ne poskušajte premikati vlažilnika. Če ga morate premakniti, ga najprej izključite in odstranite posodo za vodo.

OB PRVI UPORABI

Pred prvo uporabo enote morate upoštevati naslednje:

- Odstranite vso embalažo.
- Priporočamo, da vlažilnik pred prvo uporabo razkužite. Oglejte si navodila za čiščenje.
- Izberite trdno in ravno površino, ki je vsaj 30,5 cm odmaknjena od vseh sten zaradi ustreznega pretoka zraka.
- Vlažilnik postavite na površino, ki je odporna proti vodi.

NAVODILA ZA UPORABO

NAPAJANJE

POZOR: VLAŽILNIKA NE PRIKLAPLJAJTE Z MOKRIMI ROKAMI, KER LAHKO PRIDE DO ELEKTRIČNEGA UDARA.

- Ko je stikalo za vklop/izklop v položaju za IZKLOP, vtaknite vtič napolnjenega vlažilnika v vtičnico.
- Stikalo za vklop/izklop obrnite v smeri urnega kazalca v položaj za vklop in kontrolna lučka bo zasvetila.
- Nastavite zeleno ustvarjanje meglice, tako da gumb obrnete v smeri urnega kazalca. Za NAJMOČNEJŠE delovanje gumb obrnite do konca.
- Enota se izklopi, ko zmanjka vode.
- Vlažilnik izklopite pred odstranjevanjem in ponovnim polnjenjem posode za vodo. Ko je posoda za vodo prazna, se meglica ne ustvarja več, čeprav ventilator še naprej deluje.

PROJEKTOR SWEETDREAMS

Pritisnite stikalo na projektorju, da ga vklopite. Izberite tematico projekcije, kot prikazujejo sličice ob stikalu. Izberite zvezdico (★) za zvezdnato nebo, slona (🐘) za tematico safarija in delfina (🐬) za morsk tematiko. Vsaka tematika bo neprestano eno za drugo prikazovala 3 slike. Če želite spremeniti temo, preprosto pomaknite stikalo na zeleni simbol.

Opomba: Projektor lahko upravljate neodvisno od vlažilnika.



NAVODILA ZA UPORABO GRELNICA DIŠAVNE BLAZINICE (oglejte si dodatek B na strani 5)

- Izklopite in izključite vlažilnik (sl. 1).
- Odprite vratca do dišavne blazinice na stranskem delu enote (sl. 2). Vstavite dišavno blazinico, tako da bo prirezan konec obrnjen proti izdelku. (sl. 3).
- V rezo vstavite eno ali dve dišavni blazinici, pri tem pa pazite, da se je/ju ne dotaknete z rokami (sl. 4). Če se blazinice dotaknete z rokami, si jih temeljito umijte, ker lahko mentol draži kožo.
- Zaprite vratca ter enoto ponovno priključite v električno omrežje in jo vklopite (slika 5).
Opomba: Ko je vlažilnik vklopljen, je vklopljen tudi grelnik dišavne blazinice. Predel je lahko topel na dotik.

DEMINERALIZACIJSKI VLOŽEK ACA-817E

NAPRODAJ LOČENO

(Glejte dodatek C na strani 5.)

Pomaga odstraniti minerale iz vode in preprečiti bel prah. Vlažilnik je najboljši za območja s trdo vodo in če ne uporabljate destilirane vode. Življenjska doba in učinkovitost vložka ACA-817E sta odvisni od mineralne vsebnosti vode. Če vlažilnik uporabljate v normalnih razmerah, je treba vložek zamenjati vsakih 30–40 polnjenj. V regijah s trdo vodo ga zamenjajte pogosteje. Nadomestni vložki ACA-817E so na voljo pri izbranih trgovcih, naročite pa jih lahko tudi prek spleta.

- Izklopite vlažilnik in ga odklopite iz električnega omrežja (slika 1).
- Odstranite posodo za vodo in iz podstavka izpraznite vso vodo (slika 2).
- V podstavek vstavite nov demineralizacijski vložek ACA-817E (slika 3).
- Posodo za vodo položite v vlažilnik in jo pritisnite, da se namesti. Nekaj vode odteče v podstavek (slika 4).
- Enoto priključite v električno vtičnico in jo vklopite (slika 5).
Opomba: Morda boste morali počakati nekaj minut, preden bo prsec začel uhajati iz enote, ker mora voda najprej priti skozi filter.



OPOZORILO:

Blazinica lahko predstavlja nevarnost zadušitve. Shranjujte jo zunaj dosega otrok in hišnih ljubljencev. Vnetljiva tekočina in para (H226). Draži kožo (H315). Lahko povzroči alergijsko reakcijo na koži (H317). Močno draži oči (H319). Strupeno za vodne organizme z dolgotrajnimi učinki (H411). Hranite zunaj dosega otrok (P102). Ne postavljajte v bližino toplotnih virov/isker/odprtega ognja/vročih površin. - Ne kadite (P210). Preprečite izpust v okolje (P273). ČE PRIDE V STIK S KOŽO: Sperite z veliko količino vode in mila (P302+P352).

ČE PRIDE V OČI: Nekaj minut previdno izpirajte z vodo. Če imate kontaktne leče, jih odstranite in izpirajte naprej (P305+P351+P338). Če pride do draženja kože ali se pojavijo izpuščaji: poišcite zdravniško pomoč (P333+P313).



Ne uporabljajte za otroke, mlajše od 36 mesecev. Ko naenkrat uporabljate dve blazinici, skupno ne porabite več kot štirih blazinic v 24-urnem obdobju in prav tako jih ne uporabljajte več kot 8 ur zapovrstjo v 24-urnem obdobju. Ko naenkrat uporabljate eno blazinico, skupno ne porabite več kot štirih blazinic v 24-urnem obdobju in prav tako jih ne uporabljajte več kot 16 ur v 24-urnem obdobju.

Vsebuje mentol, evkaliptusovo olje, olje cedre

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

DNEVNO ČIŠČENJE (oglejte si dodatek D na strani 6)

- Pred čiščenjem izklopite in odklopite vlačilnik iz električnega omrežja (slika 1).
- Odstranite in izpraznite posodo za vodo (slika 2).
- Odtočite morebitno preostalo vodo iz podstavka (slika 3).
- Posodo za vodo in podstavek očistite tako, da jo obrišete z mehko, vlažno krpo (sliki 4 in 5).
- Posodo za vodo po vsaki uporabi izplaknite z mlačno vodo (slike 6–10).
- Podstavka NE potaplajte v vodo. Vsebnik nežno obrišite z mehko, čisto in mokro krpo.
- Za čiščenje delov vlačilnika, ki vsebujejo vodo, NE uporabljajte detergentov. Detergenti in plast, ki ostane za njimi, lahko vplivajo na učinkovitost vlačilnika. NE uporabljajte grobih čistilnih sredstev ali ščetk.
- Ko enote ne uporabljate, NE puščajte vode v posodi za vodo ali vsebniku, ker lahko pride do nastajanja mineralnih oblog in ustvarjanja bakterij, ki zmanjšajo učinkovitost delovanja vlačilnika. Če voda ostane v posodi za vodo več kot dan ali dva, obstaja možnost okužbe z bakterijami.

TEDENSKO ČIŠČENJE (oglejte si dodatek E na strani 7)

- Pred čiščenjem izklopite in odklopite vlačilnik iz električnega omrežja (slika 1).
- Odstranite in izpraznite posodo za vodo (slika 2).
- Odtočite morebitno preostalo vodo iz podstavka (slika 3).
- Vlačilnik vsak teden temeljito očistite z raztopino belila in vode (5 ml belila zmešajte s 3,8 litra vode). Posodo za vodo delno napolnite s to raztopino, pustite učinkovati dvajset (20) minut in med tem vsakih nekaj minut močno pretresite. Odlijte in izpirajte s čisto vodo, dokler vonj po belilu ne izgine (sliki 4 in 5).
- Vsebnik obrišite z mehko krpo, navlaženo z raztopino. Pred nadaljevanjem temeljito izperite (sl. 6).
- Če okrog ultrazvočne plošče opazite mineralne obloge, obrišite površino z mehko, čisto krpo in majhno količino nerazredčenega belega kisa. Po potrebi za odstranitev mineralnih oblog zmešajte raztopino iz 50 % belega kisa in 50 % vode ter napolnite podstavek z zadostno količino raztopine, da prekrije pretvornik. Izperite vsebnik in obrišite.

Ultrazvočne plošče ali tipala za vodo se ne dotikajte z golimi

rokami, ker lahko prstni odtisi ali ostanki zmanjšajo učinkovitost ustvarjanja meglice. Podstavka ne potaplajte v vodo.

- Vse površine morate pred ponovno uporabo temeljito očistiti z vodo. Pred uporabo napravo osušite z drugo krpo (slike 7–11).

SHRANJEVANJE

Upoštevajte navodila za čiščenje in izdelek temeljito osušite.

ODSTRANJEVANJE



Tega izdelka po koncu življenjske dobe ne odstranjuje skupaj z gospodinjskimi odpadki. Nesete ga lahko k lokalnemu trgovcu ali na ustrezno zbirno mesto.

Ta uredba velja le v državah članicah EU.

PRODAJNI POGOJI

Prodajni pogoji: kupec prevzema odgovornost za pravilno uporabo in vzdrževanje te naprave v skladu s temi tiskanimi navodili. Kupec ali uporabnik mora sam presoditi, kdaj in koliko časa bo uporabljal napravo.

Oglejte si zadnjo stran tega priročnika in poiščite kontaktne informacije za pooblaščen servisni center podjetja Kaz v vaši državi.

OPOMBA: V PRIMERU TEŽAV Z VLAŽILNIKOM PREBERITE NAVODILA V GARANCIJI. VLAŽILNIKA NE POPRAVLJAJTE SAMI. V NASPROTNEM PRIMERU BO GARANCIJA PRENEHALA VELJATI, NASTANE PA LAHKO ŠKODA ALI PRIDE DO TELESNIH POŠKODB.

Ta izdelek ima oznako CE in je izdelan v skladu z direktivo o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES, direktivo o nizki napetosti 2006/95/ES in direktivo RoHS 2011/65/EU.

Pridružujemo si pravico do tehničnih sprememb.

VUL575E

220–240V ~ 50–60Hz
25W

ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	MOŽEN VZROK	UKREP
Stikalo za vklop/izklop je v položaju za »Vklop« in lučka napajanja ne sveti	1. Vtič enote ni vtaknjen v vtičnico	Vtaknite vtič v vtičnico.
	2. V vtičnici ni napetosti	Preverite napeljavo, varovalke; poskusite z drugo vtičnico.
Ustvari se malo ali nič meglice	1. V posodi ni vode	Napolnite posodo za vodo.
	2. Enota ni poravnana	Postavite jo na ravno površino.
	3. Mineralne obloge na pršilniku	Pršilnik očistite po navodilih.
	4. Posoda za vodo je bila oprana z detergentom	Temeljito izperite s čisto vodo. Obrišite do suhega.
	5. Prenizka raven vode	V posodo za vodo dolijte vodo.
	6. Pršilnik ali ventilator ne deluje	Oglejte si »Garancija«.
Okrog vlačilnika ali na oknih nastaja kondenzacija	1. Intenzivnost meglice je nastavljena na previsoko glede na velikost prostora ali trenutno stopnjo vlažnosti	Znižajte stopnjo ali izklopite vlačilnik.
Kopičenje belega prahu	1. Uporabljate trdo vodo	Uporabite destilirano vodo.
Funkcija projekcije nefunguje	1. Funkcija projektorja nie je zapnuta.	Stlačite tlačidlo projektorja v hornej časti projektorja.
	2. Tlačidlo projektorja nie je v správnej polohe.	Posuňte prepínač projektorja priamo pred ikonu požadovaného motívu, až kým nepocítite, že je prepínač v zafixovanej polohe.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- ⚠** Predtým, ako začnete prístroj používať, si prečítajte všetky pokyny. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste, pretože ho neskôr môžete potrebovať.

Tieto pokyny sú dostupné aj na našej webovej stránke. Navštívte www.hot-europe.com.

VÝSTRAHA: Pri plnení a čistení odpojte prístroj z elektrickej zásuvky.

- Pred použitím zvlhčovača si prečítajte návod na použitie.
- Zvlhčovač vždy umiestňujte na pevný, hladký a vodorovný povrch. Zvlhčovač nemusí pracovať správne na nerovnomernom povrchu.
- Zvlhčovač umiestnite do priestoru, kde nebude v dosahu detí.
- Zvlhčovač neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla ako napríklad kachle, radiátory alebo výhrevné zariadenia.
- Zvlhčovač nepoužívajte v exteriéri.
- Ak je napájacia šnúra poškodená, musí ju v záujme bezpečnosti vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobná kvalifikovaná osoba.
- Prístroj môžu používať deti vo veku 8 rokov a viac a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny ohľadom bezpečného použitia tohto prístroja a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré s ním súvisia. Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Pri odpájaní zvlhčovača najprv prepnite ovládacie prvky do polohy OFF, potom pevne uchopíte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky. Zástrčku nikdy netahajte za šnúru.
- Nedostatočný kontakt medzi zásuvkou a zástrčkou môže spôsobiť prehrievanie a pokrivenie zásuvky. Pri výmene voľnej alebo opotrebovanej zásuvky kontaktujte kvalifikovaného elektrikára.
- Zvlhčovač nenakláňajte a nehýbte počas

prevádzky alebo dopĺňania vody. Pred presunom zvlhčovača z miesta na miesto ho **ODPOJTE** od elektrickej siete.

- Zvlhčovač je potrebné pravidelne čistiť. Preštudujte si postupy na **ČISTENIE** zvlhčovača. Zvlhčovač nikdy nečistite inak ako podľa postupov uvedených v tomto návode.
- Prúd vodnej pary nesmerujte priamo na osoby, steny alebo nábytok.
- Keď sa zvlhčovač používa v malej alebo uzatvorenej miestnosti, pravidelne kontrolujte jej odvetranie, pretože nadmerná vlhkosť môže na stenách spôsobiť kondenzačné škvrny.
- Ak ste spozorovali na vnútornej strane okien vlhkosť, zvlhčovač vypnite. Na určenie presnej hladiny vlhkosti používajte merač vlhkosti, ktorý je dostupný v mnohých predajniach s rozličným tovarom alebo priamo od výrobcov.
- Tento výrobok nedávajte priamo na drevený nábytok alebo iné povrchy, ktoré sa môžu poškodiť vodou či inými tekutinami. Kaz nepreberá žiadnu zodpovednosť za poškodenie majetku spôsobené poliatím alebo presakovaním.
- Prístroj sa smie používať len s odporúčanou látkou na odparovanie. Pri použití iných látok vzniká riziko vytvorenia toxických sploín alebo vzniku požiaru.

JEDNOTLIVÉ SÚČASTI (Pozrite si stranu 3)

1. Držadlá
2. Vývod hmlý
3. Nádržka na vodu
4. Uzáver nádržky
5. Zásobník na vodu
6. Projektor a ovládacie prvky projektora
7. Zhmlňovač
8. Podstavec
9. Sieťový vypínač s kontrolkou
10. Dvierka voňavej vložky
11. Napájací kábel

PLNENIE (Pozrite si prílohu A na strane 4)

- Zvlhčovač vypnite a odpojte od elektrickej zásuvky (obr. 1).
 - Odmontujte nádržku na vodu uchopením držadla a potiahnutím priamo nahor (obr. 2). Odložte ju nabok.
 - Otočte nádržku na vodu hore dnom tak, aby uzáver nádržky smeroval nahor; odskrutkujte uzáver nádržky otáčaním proti smeru hodinových ručičiek a odložte ho nabok (obr. 3).
 - Nádržku na vodu naplňte čistou, chladnou vodou z vodovodu (obr. 4).
 - Založte späť uzáver nádržky pevným otočením v smere hodinových ručičiek (obr. 5). Otočte nádržku na vodu vzpriamene a skontrolujte tesnosť uzáveru nádržky. Ak z uzáveru nádržky kvapká voda, odstráňte uzáver a znova ho pritiahnite. Použitie veľmi studenej vody môže dočasne zmenšiť výstupný prúd pary. Nikdy neplňte zvlhčovač horúcou ani teplou vodou, keďže by to mohlo spôsobiť poškodenie a viesť k zrušeniu platnosti záruky.
- POZNÁMKA:** Pri prenášaní naplnenej nádržky na vodu používajte držadlo, pričom druhú ruku umiestnite pod nádržku kvôli dodatočnému podopretiu.
- Položte nádržku na vodu do zvlhčovača a zatlačte ju na miesto. Časť vody pretečie do podstavca (obr. 6).
 - Zvlhčovač znova zapojte do elektrickej zásuvky a zapnite ho (obr. 7).
 - Po uložení naplnenej nádržky na vodu do požadovanej polohy sa nepokúšajte zvlhčovač posúvať. Ak je potrebné ho posunúť, odpojte ho od elektrickej zásuvky a najprv odmontujte nádržku na vodu.

PRVÉ POUŽITIE

Pred prvým použitím zariadenia by ste mali vziať do úvahy nasledujúce body:

- Odstráňte všetok baliaci materiál zo zariadenia.
- Pred prvým použitím sa odporúča zvlhčovač vydezinfikovať. Pozrite si pokyny na čistenie.
- Zvoľte pevné, vodorovné miesto s odstupom minimálne 30,5 cm od akýchkoľvek stien kvôli správne mu prúdeniu vzduchu.
- Zvlhčovač umiestnite na povrch odolný voči vode.

NÁVOD NA OBSLUHU

NAPÁJANIE

UPOZORNENIE: ZVLHČOVAČ NEPRIPÁJAJTE K ELEKTRICKEJ ZÁSUVKE MOKRÝMI RUKAMI, KEĎŽE BY MOHLO DOJSŤ K ZASIAHNUTIU ELEKTRICKÝM PRÚDOM.

- S hlavným vypínačom v polohe VYPNUTIA pripojte naplnený zvlhčovač k elektrickej zásuvke.
- Otočte hlavný vypínač v smere hodinových ručičiek do polohy zapnutia. Rozsvieti sa kontrolný indikátor.
- Nastavte požadovaný výkon otočením gombíka v smere hodinových ručičiek. Ak chcete zvlhčovač používať s vysokým výkonom (HIGH), otočte ovládač do krajnej polohy.
- Zariadenie sa vypne, keď sa minie voda.
- Pred odmontovaním a naplnením nádržky na vodu vypnite zvlhčovač. Keď sa nádržka na vodu vyprázdni, prúd pary sa zastaví, aj keď ventilátor bude pokračovať v činnosti.

PROJEKTOR SWEETDREAMS

Zapnite projektor stlačením prepínača projektora. Vyberte motív sna na základe obrázkov vedľa prepínača: (★) znamená motív hviezdnej noci, slon (🐘) znamená motív safari a delfín (🐬) morský motív. Pri každom motíve sa budú striedať 3 obrázky. Ak chcete zmeniť motív, prepnite prepínač na symbol požadovaného motívu.



Poznámka: Projektor je možné používať nezávisle od zvlhčovača.

POKYNY NA POUŽÍVANIE OHRIEVAČA VOŇAVEJ VLOŽKY (pozrite si prílohu B na strane 5)

- Zvlhčovač vypnite a odpojte od elektrickej zásuvky (obr. 1).
 - Otvorte dvierka voňavej vložky, ktoré sa nachádzajú na boku zariadenia (obr. 2). Vložte voňavú(é) vložku(y) so skoseným koncom smerujúcim k výrobku. (obr. 3).
 - Vložte jednu alebo dve voňavé vložky do otvoru, pričom dávajte pozor, aby ste sa voňavej vložky nedotkli rukami (obr. 4). Ak sa napriek tomu dostanú ruky do kontaktu s vložkou, dôkladne si ich umyte, keďže mentol môže vyvolať podráždenie.
 - Zatvorte dvierka, zvlhčovač znova zapojte do elektrickej zásuvky a zapnite ho (obr. 5).
- Poznámka: Pokiaľ je zvlhčovač zapnutý, v činnosti bude aj ohrievač voňavej vložky. Táto oblasť môže byť teplá na dotyk.

DEMINERALIZAČNÁ VLOŽKA ACA-817E

PREDÁVA SA SAMOSTATNE (pozrite prílohu C na strane 5)

Odstraňuje z vody minerály a zabraňuje tvorbe „bieleho prášku“. Najvhodnejšia pre lokality s tvrdou vodou a pri používaní nedestilovanej vody. Trvanlivosť a výkonnosť vložky ACA-817E závisí od obsahu minerálov vo vode. Pri používaní zvlhčovača v normálnych podmienkach je potrebné vymeniť vložku po každých 30 – 40 naplneniach. V lokalitách s tvrdou vodou je potrebná častejšia výmena. Náhradné vložky ACA-817E sú dostupné u vybraných malopredajcov a na internete.

- Zvlhčovač vypnite a odpojte od elektrickej zásuvky (obr. 1).
 - Odmontujte nádržku na vodu a odstráňte všetku vodu z podstavca (obr. 2).
 - Vložte novú demineralizačnú vložku ACA-817E do podstavca (obr. 3).
 - Položte nádržku na vodu do zvlhčovača a zatlačte ju na miesto. Časť vody pretečie do podstavca (obr. 4).
 - Zvlhčovač zapojte do elektrickej zásuvky a zapnite ho (obr. 5).
- Poznámka: Možno niekoľko minút potrvá, kým začne zo zvlhčovača vychádzať hmla, pretože voda musí najprv prejsť filtrom.



VÝSTRAHA:

Vložka môže predstavovať riziko zadusení. Uchovávať ju mimo dosahu detí a domácich zvierat.
 Horľavá kvapalina a pary (H226).
 Dráždi kožu (H315).
 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu (H317).
 Spôsobuje vážne podráždenie očí (H319).
 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. (H411).
 Uchovávať mimo dosahu detí (P102).
 Uchovávať mimo dosahu tepla/iskier/otvoreného ohňa/horúcich povrchov. - Nefajčiť (P210).
 Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia (P273).
 PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte veľkým množstvom vody a mydla (P302+P352).
 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou.
 Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich.
 Pokračujte vo vyplachovaní (P305+P351+P338).
 Ak sa objaví podráždenie pokožky alebo vyrážky: Vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť (P333+P313).



Nepoužívajte pre malé deti vo veku do 36 mesiacov.
 Pri súčasnom použití dvoch vložiek nepoužívajte viac ako celkovo 4 vložky v priebehu 24-hodinového intervalu a nie dlhšie ako 8 hodín nepretržite v priebehu 24-hodinového intervalu. Keď sa používa vždy len jedna vložka, nepoužívajte viac ako celkovo 4 vložky v priebehu 24-hodinového intervalu a nie dlhšie ako 16 hodín v priebehu 24-hodinového intervalu.

Obsahuje mentol, eukalyptový olej, cédrový olej

POKYNY TÝKAJÚCE SA STAROSTLIVOSTI A ČISTENIA

DENNÉ ČISTENIE (Pozrite si prílohu D na strane 6)

- Pred čistením zvlhčovač vypnite a odpojte od elektrickej zásuvky (obr. 1).
- Odmontujte a vyprázdňte nádržku na vodu (obr. 2).
- Vylejte akúkoľvek zvyšnú vodu z podstavca (obr. 3).
- Utrite nádržku na vodu a podstavec dočista mäkkou, navlhčenou handričkou (obr. 4 a 5).
- Po každom použití vypláchnite nádržku na vodu a podstavec vlažnou vodou (obr. 6 – 10).
- NEPONÁRAJTE podstavec do vody. Jemne poutierajte zásobník mäkkou, čistou a vlhkou handričkou.
- NEPOUŽÍVAJTE čistiace prostriedky na čistenie akýchkoľvek častí zvlhčovača, ktoré obsahujú vodu. Čistiace prostriedky a vrstva, ktorú zanechajú, môžu ovplyvniť výkon zvlhčovača. NEPOUŽÍVAJTE abrazívne čistiace prostriedky ani kefy.
- NENECHÁVAJTE vodu v nádržke na vodu ani zásobníku, keď sa zariadenie nepoužíva, keďže by to mohlo viesť k vytvoreniu minerálnych usadenín a baktérií, ktoré môžu zabráňovať dosahovaniu výstupnej účinnosti zvlhčovača. Vezmite, prosím, na vedomie, že ak voda zostane v nádržke na vodu dlhšie ako jeden alebo dva dni, môže prísť k rozmnoženiu baktérií.

TÝŽDENNÉ ČISTENIE (Pozrite si prílohu E na strane 7)

- Pred čistením zvlhčovač vypnite a odpojte od elektrickej zásuvky (obr. 1).
- Odmontujte a vyprázdňte nádržku na vodu (obr. 2).
- Vylejte akúkoľvek zvyšnú vodu z podstavca (obr. 3).
- Dôkladne vyčistite zvlhčovač každý týždeň pomocou roztoku bielidla a vody (5 ml bielidla na 3,8 litra vody). Čiastočne naplňte nádržku na vodu týmto roztokom, nechajte postáť dvadsať (20) minút a vždy po niekoľkých minútach energicky potrasť. Roztok vylejte a nádržku vypláchnite čistou vodou tak, aby sa úplne odstránil zápach bielidla (obr. 4 a 5).
- Poutierajte zásobník mäkkou handričkou navlhčenou v danom roztoku. Po dokončení priestor dôkladne vypláchnite (obr. 6).
- Ak sú okolo ultrazvukovej dosky očividné minerálne usadeniny, vyčistite povrch mäkkou, čistou handričkou a malým množstvom neriedeného bieleho octu. Ak je to potrebné na odstránenie minerálnych usadenín, namiešajte roztok 50 % bieleho octu a 50 % vody a naplňte podstavec dostatočným množstvom roztoku tak, aby sa zakryl prevodník. Vypláchnite zásobník a dočista ho poutierajte.
 Nedotýkajte sa ultrazvukovej dosky ani snímača vody holými prstami, keďže akékoľvek odtlačky prstov alebo zvyšky môžu zmenšiť výstupný prúd pary. Neponárajte podstavec do vody.
- Pred opätovným použitím zariadenia by sa mali všetky povrchy dôkladne vyčistiť vodou. Pred použitím dosucha poutierajte zariadenie ďalšou handričkou (obr. 7 – 11).

SKLADOVANIE

Postupujte podľa pokynov na čistenie a výrobok dôkladne vysušte.

LIKVIDÁCIA



Tento výrobok na konci životnosti nelikvidujte ako domový odpad. Môžete ho odovzdať na likvidáciu u miestneho predajcu alebo v príslušnej zberni odpadov.
 Toto usmernenie platí len pre členské štáty EÚ.

PODMIENKY PREDAJA

Podmienkou predaja je, že kupujúci preberá zodpovednosť za správne používanie a starostlivosť o toto zariadenie v súlade s týmto vytlačeným návodom. Kupujúci alebo používateľ podľa svojho uváženia rozhodujú o tom, kedy a ako dlho sa bude toto zariadenie používať.

Autorizované servisné stredisko spoločnosti KAZ vo vašej krajine nájdete uvedené na poslednej strane tohto návodu.

POZNÁMKA: V PRÍPADE VÝSKYTU PROBLÉMU S TÝMTO ZVLHČOVAČOM POSTUPUJTE PODĽA ZÁRUČNÝCH POKYNOV. NEPOKÚŠAJTE SA SAMI OPRAVOVAŤ ZVLHČOVAČ. V OPAČNOM PRÍPADE STRATÍ PLATNOSŤ ZÁRUKA A MOHLO BY TO SPÔSOBIŤ ŠKODU ALEBO ZRANENIE OSÔB.

Tento výrobok je označený značkou CE a je vyrobený v súlade so smernicou o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/ES, smernicou o nízkonapäťových zariadeniach 2006/95/ES a smernicou o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS) 2011/65/EÚ.

Technické úpravy vyhradené.

VUL575E

220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz

25 W

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Hlavný vypínač je prepnutý do polohy zapnutia a indikátor napájania nesvieti	1. Zariadenie nie je pripojené k elektrickej zásuvke	Zariadenie pripojte k elektrickej zásuvke.
	2. V elektrickej zásuvke nie je žiadne napätie	Skontrolujte obvody, poistky, skúste použiť inú elektrickú zásuvku.
Vytvára sa málo pary, alebo sa nevytvára žiadna para	1. V nádržke nie je voda	Naplňte nádržku vodou.
	2. Zariadenie nie je vo vodorovnej polohe	Umiestnite ho na vodorovný povrch.
	3. Na zhmľovači sa vyskytujú minerálne usadeniny	Vyčistite zhmľovač podľa pokynov.
	4. Nádržka na vodu bola umytá čistiacim prostriedkom	Dôkladne ju vypláchnite čistou vodou. Potom ju poutierajte dosucha.
	5. Hladina vody je príliš nízka	Pridajte vodu do nádržky s vodou.
	6. Zhmľovač alebo ventilátor nefunguje	Pozrite si záruku.
Okolo zvlhčovača alebo na oknách sa vytvára kondenzácia	1. Nastavenie intenzity hmly je príliš vysoké vzhľadom na veľkosť miestnosti alebo vopred existujúcu úroveň vlhkosti	Znížte výstupnú úroveň alebo zvlhčovač vypnite.
Hromadenie bieleho prachu	1. Používa sa tvrdá voda	Použite destilovanú vodu.
Funkcia projekcie nefunguje	1. Funkcia projektora nie je zapnutá.	Stlačte tlačidlo projektora v hornej časti projektora.
	2. Tlačidlo projektora nie je v správnej polohe.	Posuňte prepínač projektora priamo pred ikonu požadovaného motívu, až kým nepocítite, že je prepínač v zafixovanej polohe.

* Odporúčajú

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

⚠ Cihazı kullanmaya başlamadan önce tüm talimatları okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak üzere güvenli bir yerde saklayın.

Bu talimatlar internet sitemizde de mevcuttur. Lütfen www.hot-europe.com adresini ziyaret edin.

UYARI: Doldururken ve temizlerken cihazı fişten çekin

- Bu nemlendiriciyi kullanmadan önce tüm talimatları okuyun.
- Bu nemlendiriciyi her zaman sağlam, düz ve dengeli bir yüzeye koyun. Bu nemlendirici, pürüzlü yüzeylerde düzgün çalışmayabilir.
- Bu nemlendiriciyi çocukların erişemeyeceği bir yere yerleştirin.
- Nemlendiriciyi sobalar, radyatörler ve ısıtıcılar gibi ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin.
- Nemlendiriciyi dış mekanda kullanmayın.
- Güç besleme kablosu zarar görmüşse, bir tehlikeden kaçınmak için, üretici, servis görevlisi veya benzer şekilde nitelikli kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Aygıt 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, algısal ya da zihinsel becerileri eksik ya da bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından, bu aygıtın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimatları almaları ve ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar bu aygıtla oynamamalıdır.
- Nemlendiricinin bağlantısını kesmek için önce kontrol düğmesini OFF (Kapalı) konuma getirin, ardından fişi kavrarak duvardaki prizden çekin. Hiçbir zaman kordondan çekmeyin.
- AC çıkışı (priz) ve fiş arasındaki bağlantının gevşek olması aşırı ısınmaya ve fişin deformasyonuna neden olabilir. Gevşek veya aşınmış prizleri değiştirmek için vasıflı bir elektrikçiye başvurun.
- Çalışırken veya suyla doluyken hiçbir zaman nemlendiriciyi eğmeye veya hareket ettirmeye çalışmayın. Hareket ettirmeden önce nemlendiricinin FİŞİNİ ÇEKİN.
- Bu nemlendiricinin düzenli olarak temizlenmesi gerekir. Ürünle birlikte verilen TEMİZLİK talimatlarına bakın. Nemlendiriciyi hiçbir zaman bu kılavuzdaki talimatların dışında temizlemeyin.
- Nem çıkışını hiçbir zaman insanlara, duvarlara veya mobilyalara doğrudan yöneltmeyin.
- Nemlendirici kapalı veya küçük odalarda kullanıldığında, aşırı nem duvarlarda yoğunlaşma lekeleri oluşturabileceği için, uygun havalandırma sağlandığını düzenli olarak kontrol edin.
- Camlarınızın iç tarafının nemlendiğini fark ettiğinizde, nemlendiriciyi OFF (Kapalı) konumuna getirin. Nem seviyesini doğru okumak için birçok hırdavatçı ve büyük mağazada bulabileceğiniz bir higrometre kullanın veya üreticiden bir higrometre sipariş edin.
- Ürünü ahşap mobilya üzerine veya su veya sıvılardan olumsuz etkilenebilecek diğer yüzeylere doğrudan koymayın. Kaz, dökülme veya sızıntı sonucu eşyalarda oluşabilecek zararların sorumluluğunu kabul etmeyecektir.
- Cihazın yalnızca önerilen buharlaştırma maddesiyle kullanılması amaçlanmıştır. Diğer maddelerin kullanılması zehirlenme veya yangın riskini arttırabilir.

BİLEŞENLER (Bkz. sayfa 3)

- Taşıma kolları
- Nem çıkış ağzı
- Su haznesi
- Hazne kapağı
- Su rezervuarı
- Projektör ve projektör kontrolleri
- Nebulizatör
- Alt kısım
- Gösterge ışıklı güç düğmesi
- Koku pedi kapağı
- Elektrik kablosu

DOLDURMA (Bkz. sayfa 4, ek A)

- Nemlendiricini kapatın ve fişten çekin (Şekil 1).
- Su Haznesini kol kısmından kavrayıp düz bir şekilde yukarı çekerek çıkarın (Şek. 2). Kenara koyun.
- Su Haznesini ters çevirerek Hazne Kapağını üst kısma getirin; Hazne Kapağını saatin yönünün tersine çevirerek açın ve kenara koyun (Şek. 3).
- Su haznesini temiz ve soğuk musluk suyuyla doldurun (Şek. 4).
- Hazne Kapağını saat yönünde çevirerek sıkıca yerine takın (Şek. 5). Su Haznesini dik konuma getirin ve Hazne Kapağından sızıntı olup olmadığını kontrol edin. Hazne Kapağından su damlıyorsa çıkarın ve yeniden çevirip sıkın. Çok soğuk su kullanılması buhar çıkışını geçici olarak azaltabilir. Nemlendiriciyi hiçbir zaman sıcak ya da ılık suyla doldurmayın, aksi takdirde cihaz zarar görebilir ve garantiniz geçersiz hale gelebilir.
- NOT: Dolu su haznesini taşıırken lütfen kolu kullanın ve ek destek için diğer elinizle haznenin altından tutun.
- Su Haznesini nemlendiriciye yerleştirin ve yerine oturması için itin. Cihazın alt kısmına bir miktar su boşalacaktır (Şek. 6).
- Nemlendiriciyi tekrar fişe takın ve çalıştırın (Şekil 7).
- Doldurulan hazne yerleştirildikten sonra nemlendiricinin yerini değiştirmeye çalışmayın. Hareket ettirmeniz gerekiyorsa, önce nemlendiricinin fişini çekip Su Haznesini çıkarın.

İLK KULLANIM

Cihazı ilk kez kullanmadan önce aşağıdaki noktalara dikkat etmelisiniz:

- Cihazın üzerindeki bütün ambalaj malzemelerini çıkarın.
- İlk kullanımdan önce nemlendiricini dezenfekte etmeniz tavsiye edilir. Temizlik Talimatlarına bakın.
- Düzgün bir hava akışı için duvarlardan en az 30,5 cm uzaklıkta, sabit ve düz bir konum seçin.
- Nemlendiriciyi suya dayanıklı bir yüzey üzerine yerleştirin.

ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

GÜÇ

DİKKAT: NEMLENDİRİCİNİN FİŞİNİ ISLAK ELLE TAKMAYIN, ELEKTRİK ÇARPABİLİR.

- Güç anahtarı KAPALI konumdayken, dolu nemlendiricinin fişini bir prize takın.
- Güç anahtarını saat yönünde çevirerek açık konuma getirin. Pilot ışığı yanacaktır.
- Düğmeyi saat yönünde çevirerek istediğiniz buhar çıkış miktarını ayarlayın. YÜKSEK seviyede çalıştırmak için kadranı sonuna kadar çevirin.
- Cihaz suyu bittiğinde kapanır.
- Su Haznesini çıkarıp yeniden doldurmadan önce nemlendiriciyi kapalı konuma getirin. Su Haznesi boş olduğunda fan çalışmaya devam etse de nem çıkışı durur.

SWEETDREAMS PROJEKTÖR

Açmak için projektör anahtarına basın. Anahtarın yanındaki resimlere göre rüya temasını seçin: yıldızlı gece teması için yıldız (★), safari teması için fil (🐘) ve deniz teması için yunus (🐬). Her tema 3 resim arasında geçiş yapar. Temayı değiştirmek için anahtarı dilediğiniz tema sembolüne getiririz yeterlidir.

Not: Projektör, nemlendiriciden bağımsız olarak çalıştırılabilir.



KOKU PEDİ ISITICI KULLANIM TALİMATLARI (Bkz. sayfa 5, ek B)

- Nemlendiricini kapatın ve fişten çekin (Şek. 1).
 - Ünitenin yan tarafında bulunan koku pedi kapağını açın (Şek. 2). Koku pedini/pedlerini eğimli yüzeyi ürüne bakacak şekilde yerleştirin. (Şek. 3).
 - Bir veya iki koku pedini, koku pedine elinizle dokunmamaya dikkat ederek yuvaya yerleştirin (Şek. 4). Ellerinizi pede temas ederse ellerinizi iyice yıkayın, çünkü mentol tahriş edici olabilir.
 - Kapağı kapatın, üniteyi tekrar fişe takın ve çalıştırın (Şekil 5).
- Not: Nemlendiricinin açık olduğunda koku pedi ısıtıcısı da aktive olacaktır. Bu alana dokunulduğunda sıcak hissedilebilir.

DEMİNERALİZASYON KARTUŞU ACA-817E

AYRICA SATILIR (Bkz. sayfa 5, ek C)

Minerallerin sudan uzaklaştırılmasına ve beyaz tozun önlenmesine yardımcı olur. Suyun sert olduğu ve arıtılmış su kullanılmayan bölgeler için idealdir. ACA-817E kartuşun dayanıklılığı ve performansı, suyun mineral içeriğine bağlıdır. Nemlendirici normal koşullar altında kullanılırken kartuş her 30–40 dolunda bir değiştirilmelidir. Suyun sert olduğu bölgelerde kartuş daha sık değiştirin. Yedek ACA-817E kartuşları seçkin mağazalarda ve internet üzerinden bulabilirsiniz.

- Nemlendiriciyi kapatın ve fişten çekin (Şekil 1).
 - Su haznesini çıkarın ve alt kısımdaki tüm suyu boşaltın (Şekil 2).
 - Alt kısma yeni bir ACA-817E Demineralizasyon kartuşu takın (Şekil 3).
 - Su haznesini nemlendiriciye yerleştirin ve yerine oturması için itin. Cihazın alt kısmına bir miktar su boşalacaktır (Şekil 4).
 - Ünitenin fişini prize takın ve üniteyi çalıştırın (Şekil 5).
- Not: Suyun ilk önce filtreden geçmesi gerektiğinden, üniteden nem çıkışını görmek için birkaç dakika beklemeniz gerekebilir.



UYARI:

Ped boğulma tehlikesine neden olabilecek bir materyaldir. Çocukları ve evcil hayvanların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

Yanıcı sıvı veya buhar (H226).

Cilt tahrişine yol açar (H315).

Alerjik cilt reaksiyonlarına yol açabilir (H317).

Ciddi göz tahrişine yol açar (H319).

Su yaşamaına yönelik uzun süreli toksik etki (H411).

Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın (P102)

Isıdan / kıvılcımdan / alevden / sıcak yüzeylerden uzak tutun. Sigara içilmez (P210).

Doğaya salınmasını önleyin (P273).

CİLTLE TEMAS HALİNDE: Bol sabun ve su ile yıkayın (P302+P352).

GÖZLE TEMASI HALİNDE: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın.

Kontakt lens varsa ve çıkarması kolaysa, çıkarın. Durulamaya devam edin. (P305+P351+P338).

Cilt tahrişi veya kızarıklık oluşması halinde: Tıbbi tavsiye alın / doktorunuza başvurun (P333+P313).



+36M

36 aydan küçük bebeklerde kullanmayın. İki pedi aynı anda kullanırken 24 saat içinde toplam 4 pedden fazla ve 24 saat içinde 8 saatten daha uzun bir süreyle kullanmayın. Bir seferde bir ped kullandığınızda 24 saatlik bir süre boyunca toplamda 4 pedden fazla ve 24 saat içerisinde 16 saatten fazla kullanmayın.

Mentol, Okaliptüs yağı, Sedir yaprağı yağı içerir

BAKIM VE TEMİZLİK TALİMATLARI

GÜNLÜK TEMİZLİK (Bkz. sayfa 6, ek D)

- Temizlemeden önce, nemlendiricinizi kapatın ve fişten çekin (Şekil 1).
- Su haznesini çıkarıp içini boşaltın (Şekil 2).
- Alt kısımda su kalmışsa boşaltın (Şekil 3).
- Su haznesini kurulaşın ve alt kısmı yumuşak, nemli bir bezle temizleyin (Şekil 4 ve 5).
- Su haznesini ve alt kısmı her kullanımdan sonra ılık suyla durulayın (Şekil 6–10).
- Alt kısmı suya BATIRMAYIN. Rezervuarı yumuşak, temiz, ıslak bir bezle hafifçe silin.
- Nemlendiricinin içine su konan parçalarını temizlemek için deterjan kullanmayın. Deterjanlar ve arkalarında bıraktıkları tabakalar nemlendiricinin buhar çıkışını etkileyebilir. Aşındırıcı temizlik maddeleri ve fırça KULLANMAYIN.
- Ünite kullanılmadığı zaman Su Haznesinde veya rezervuarda su BIRAKMAYIN, aksi takdirde mineral kalıntıları ve bakteri birikebilir ve bu da nemlendiricinin buhar çıkışını engelleyebilir. Su Haznesinde bir iki günden fazla su bekletilmesi durumunda bakteri gelişimi olabileceğini unutmayın.

HAFTALIK TEMİZLİK (Bkz. sayfa 7, ek E)

- Temizlemeden önce, nemlendiricinizi kapatın ve fişten çekin (Şekil 1).

- Su haznesini çıkarıp içini boşaltın (Şekil 2).
- Alt kısımda su kalmışsa boşaltın (Şekil 3).
- Çamaşır suyu ve su karışımından (3,8 litre suya 5 ml çamaşır suyu) hazırladığınız bir solüsyon kullanarak nemlendiriciyi haftada bir iyice temizleyin. Su Haznesinin bir kısmını bu solüsyonla doldurun, birkaç dakikada bir kuvvetlice sallayarak yirmi (20) dakika bekletin. Ardından boşaltın ve çamaşır suyunun kokusu gidene kadar temiz suyla durulayın (Şekil 4 ve 5).
- Rezervuarı solüsyona batırılmış yumuşak bir bezle silin. Devam etmeden bu alanı önce iyice durulayın (Şek. 6).
- Ultrasonik plaka etrafında mineral kalıntıları görünüyorsa; yumuşak, temiz bir bez ve az bir miktar seyreltilmemiş beyaz sirke ile yüzeyi temizleyin. Mineral kalıntılarının giderilmesi için gerekirse %50 oranında beyaz sirke ve %50 oranında su içeren bir solüsyon hazırlayın ve Alt kısmı transdüseri örtecek kadar solüsyonla doldurun. Rezervuarı durulayın ve silerek temizleyin. Ultrasonik plakaya ya da Su Sensörüne elle dokunmayın, parmak izleri ya da kalıntılar buhar çıkışını azaltabilir. Alt kısmı suya daldırmayın.
- Tüm yüzeyler tekrar kullanmadan önce iyice temizlenmelidir. Lütfen kullanmadan önce cihazı başka bir bezle kurulaşın (Şekil 7–11).

SAKLAMA

Temizleme talimatlarını izleyin ve ürünü iyice kurutun.

ATMA



Lütfen kullanım süresi sona erdiğinde bu ürünü ev tipi atıkları attığınız çöpe atmayın. Elden çıkarmak için yerel bayinize veya uygun toplama noktalarına başvurun. Bu yönetmelik sadece AB üyesi ülkelerde geçerlidir.

SATIŞ ŞARTI

Bir satış şartı olarak, bu aletin burada belirtilen yazılı talimatlarla uygun olarak doğru bir şekilde kullanılması ve bakımının yapılması sorumluluğunu alıcı üstlenir. Alıcı veya kullanıcı, bu aleti ne zaman kullanacağına ve kullanım süresine kendi karar vermedir.

Ülkenizde bulunan Kaz Yetkili Servis Merkezi'nin iletişim bilgileri için lütfen bu kılavuzun son sayfasına bakın.

NOT: NEMLENDİRİCİNİZLE İLGİLİ BİR PROBLEM YAŞAMANIZ DURUMUNDA LÜTFEN TALİMATLAR İÇİN GARANTİNİZE BAKIN. LÜTFEN NEMLENDİRİCİYİ KENDİNİZ TAMİR ETMEYE KALKIŞMAYIN. AKSİ HALDE GARANTİ GEÇERSİZ OLUR VE BU EYLEM HASARA VEYA YARALANMAYA NEDEN OLABİLİR.

Bu ürün CE işaretini taşıyır ve Elektromanyetik Direktifi 2004/108/EC, Düşük Voltaj Direktifi 2006/95/EC ve RoHS Direktifi 2011/65/EU ile uyumlu olarak üretilmiştir.

Teknik modifikasyon yapma hakkımız saklıdır.

VUL575E

220–240 V ~ 50–60 Hz
25 W

SORUN GİDERME

PROBLEM	OLASI NEDEN	DÜZELTİCİ EYLEM
Güç anahtarı "Açık" konumda, fakat Güç ışığı yanmıyor.	1. Ünite fişe takılmamış	Üniteyi fişe takın.
	2. Prizde elektrik yok	Devreleri, sigortaları kontrol edin, farklı bir prizde deneyin.
Çok az buhar oluşuyor ya da hiç buhar oluşmuyor	1. Haznede su yok	Hazneye su doldurun.
	2. Ünite dengeli durmuyor	Üniteyi düz bir zemine yerleştirin.
	3. Nebulizatörde mineral kalıntıları var	Nebulizatörü talimatlara uygun şekilde temizleyin.
	4. Su Haznesi deterjanla yıkanmış	Temiz suyla iyice durulayın. Silerek kurulaşın.
	5. Su seviyesi çok düşük	Su Haznesine su ekleyin.
	6. Nebulizatör veya fan çalışmıyor	Garanti'ye bakın.
Nemlendiricinin ve pencerelerin etrafında yoğunlaşma oluyor	1. Buhar yoğunluğu oda boyutuna fazla geliyor ya da mevcut nem düzeyi yüksek	Buhar çıkış düzeyini azaltın ya da nemlendiriciyi kapatın.
Beyaz Toz Birikmesi	1. Sert su kullanılmış	Artılmış su kullanın.
Projeksiyon Özelliği çalışmıyor	1. Projektör Özelliği açık değil.	Projektörün üst kısmındaki Projektör Düşmesine basın.
	2. Projektör Anahtarı doğru yerde durdurulmamış.	Projektör Anahtarını, durduğunu hissedene kadar, doğrudan dilediğiniz tema simgesinin önüne çekin.

ENGLISH (ZA)

ADDITIONAL IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Kaz Authorized Service Centers

Austria

☎ +43 (0) 820 988 470

Bahrain

☎ +973 17582250

Belgium/ Luxembourg

☎ +32 (0) 70 27 01 10

Bosnia

☎ +387 (33) 636 285

Bulgaria

☎ +359 (2) 40 24 600

Croatia

☎ +385 (01) 3444 856

Cyprus

☎ +357 22575016

Northern Cyprus

☎ +90 (0) 392 22 72 367

Czech Republic

☎ +420 22 494 16 40

Denmark

☎ +45 592 090 10

Finland

☎ +358 207411660

France

☎ +33 (0) 8 25 74 23 59

Germany

☎ +49 (0) 1805 76 33 76

Greece

☎ +30 210 6840222

Hungary

☎ +36 96 512 512

Iceland

☎ +35 455 53 100

Israel

☎ 1 800250221

Italy

☎ +39 02 30081995

Jordan

☎ +962 6 582 0112-3-4-5

Kuwait

☎ +965 24833274

Lebanon

☎ +961 (01) 512002

Netherlands

☎ 0900-40 45 00 0

Norway

☎ +47 56 31 90 20

Poland

☎ +48 32 780 05 50

Portugal

☎ +351 21 973 7950

Qatar

☎ +974 4 4075048

Romania

☎ +40 214 255 566

Saudi-Arabia

☎ +966 3 8692244

Western Region - Jeddah

☎ +966 (0) 22565555

Central Region - Riyadh

☎ +966 (0) 12886808

Eastern Region - Al-Khobar

☎ +966 (0) 38940555

South Region - Abha

☎ +966 (0) 72376062

Slovakia

☎ +421 (035) 7902400

Slovenia

☎ +386 (01) 588 68 00

South Africa

☎ +27 (0) 11 089 1200

Spain

☎ +34 902 22 40 44

☎ +34 937 72 40 44

Sweden

☎ +46 8 515 101 88

Switzerland

☎ +41 (0) 44 732 15 11

Tunisia

☎ +216 71716880

Turkey

☎ +90 216 337 22 55

UAE

☎ +971 4 353 4506

United Kingdom/Ireland

☎ +44 (0) 115 965 7449

This product is manufactured under license from
The Procter & Gamble Company.

Vicks and other associated trademarks are owned
by The Procter & Gamble Company.

© 2016, All rights reserved



Kaz Europe Sàrl
Place Chauderon 18
CH-1003 Lausanne - Switzerland



www.hot-europe.com



Made and printed
in China

P/N: 31IMV75E190R1
10JUN16

Helen of Troy

CREATIVE DEPARTMENT ARTWORK SPECIFICATIONS

Brand: Vicks
Category: UltraSonic Humidifier
Model: **VUL575E**
Artwork Part #: 31IMV75E190R1
Die Line Part #: N/A
Agile Desc: OWNER'S MANUAL,KAZ
Artwork,VUL575E4,VUL575E1
Subject: Owner's Manual
Region: EMEA
Flat Size: MM: **W296 x H210**
Folded Size: MM: **W148 x H210**
Scale: 1/1
Material: Stock Paper 80Gr/m2
Page Count: 88
Revision: 1
Date: **10JUN16**
Release Date: **14JUN16**
Re-release Date:

Colors:

Dielines (Do not print)

Spot Colors

Cyan
0%

Magenta
0%

Yellow
0%

Black
100%

PMS
XXXX

PMS
XXXX



Special Instructions:

Quality Requirement of Artwork and Quality Clarification Process of Artwork Printing: Meet Eng-QS-06&02

Kaz USA, Inc., a Helen of Troy Company
Creative Services
Marlborough, MA 01752, USA
+1 508 490 7000